

99

No 2

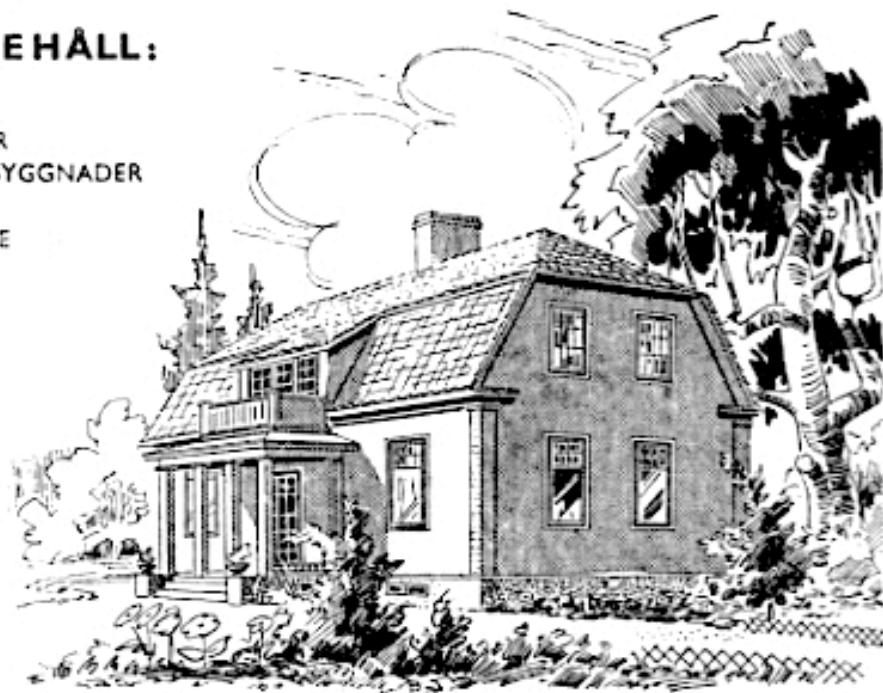
# "EUREKA"

## RAKENNUKSIA - BYGGNADER

### "FUNKIS-TRADIS"

#### SISÄLTÖ: INNEHÅLL:

HUVILOITA	VILLOR
TUPIA	STUGOR
SAUNARAKENNUKSIA	BASTUBYGGNADER
ULKORAKENNUKSIA	UTHUS
AUTOVAJOJA	GARAGE
Y. M.	M. M.



# SERVA-KEITTIÖLIEDELLÄ

voitte itse johtaa lämmön tarvittavaan kohtaan.

## 3 käytännöllistä keittolevyä

Lämpömittarilla varustettu keittouuni,  
paistinuuni, kuumavesisäiliö

Polttoainetta säästävä  
Kauniisti emaljoitu.

A

## SERVA- KOKSPISELN

kan Ni själv dirigera  
värmen till det ställe  
där den fordras.



**Den har 3 kokplattor,**  
termometerförsedd kokugn samt stekugn, varmvattenberedare.  
**Bränslebesparande.** Vackert emaljerad.

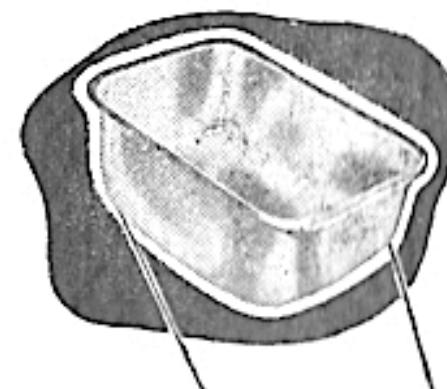
# OLOFSTRÖMIN

## ruostumattomat pesupöydät

kokonaan puristettuine pesu- ja  
kaatoaltaineen.

## 30 eri vaktiomallia

Kaatoaltaisiin asetettavia käytännöllisiä  
huuhteluallita.



Huuhteluallas  
Sköljlåda



## OLOFSTRÖMS ROSTFRIA DISKBÄNKAR

med helpressade disklådor och slasktrattar.

## 30 olika standardmodeller

I slasktrattarna kanas nedsänkta praktiska sköljlådor.

SUOMALAINEN OSAKEYHTIÖ  
FINSKA AKTIEBOLAGET

ALFA - LAVAL

HELSINKI, HEIKINKATU 22. PUHELIN 31000 • HELSINGFORS, HENRIKGATAN 22. TELEFON 31000

**Niiden kokemusten perusteella**, joita olemme kartoittaneet 15 vuoden aikana piirustaessamme ja rakentaessamme monta sataa »omaa kotia», tämä luettelo on laadittu.

Liiottelematta voimme näin ollen lausua mielipiteenämme, ettiä meidän pohjasommittelumme sekä suunnittelemamme ulkoasu *todella ovat hyvät ja toivomme, että Tekin niiden joukosta löydätte sen rakennuksen, jonka aiotte rakennuttaa itsellenne.*

Meidän sommittelussamme ei esiinny asiallisesti tarpeettomia ja taloudellisesti epäedullisia pitkiä käytäviä, pimeitä sokkeloita, ulokkeita huoneissa, käyttämättömiä tiloja y. m. Ne ovat asiallisesti ja taloudellisesti ratkaistut. Huoneiden valaistustarve on tyydytetty ja julkipoalien mittasuhteet on hyvin jaoiteltu.

Pyydettiessä annamme auliisti lähempiä selostuksia sekä teemme urakkatarjouksia.

**Jos itse haluatte rakentaa** jonkin tässä luettelossa olevan piirustuksen mukaisen rakennuksen, voitte saada tarvittavat työpiirustukset, ainemenekkiarvion, työselityksen ym. meiltä. Lisäksi myymme rakennusaineita, kuten ikkunoita, ovia ym.

**Ellette tästä luettelosta** löydää sellaista rakennusta, joka kaikin puolin vastaisi Teidän vaatimuksianne, niin tehkää oman mielenne mukainen pohjaluonno ja lähettää se meille, tai käykää luonamme neuvottelemassa, niin me laadimme maksutta Teidän mielenne mukaiset piirustukset ja annamme rakennus-urakkatarjouksemme. Jos nämä luonnokset miellyttävät Teitä, mutta haluatte itse rakentaa, niin voitte pienestä maksusta lunastaa itsellenne laatimamme piirustukset.

**Jos Teillä jo on piirustus**, jonka mukaan haluatte rakentaa, niin lähettääkää se meille halutessanne saada siitä rakennus-urakkatarjouksen.

**Älkää rakentako ilman piirustuksia ja aineluetteloa.**

**Älkää antako muiden rakentaa rakennustanne urakalla ilman piirustuksia, työselitystä ja sopimusta.**

Täten voitte välttää monta suurta harmia ja erhdystä sekä säästää rahallisia kustannuksia.

**På erfarenheter**, erhållna under loppet av 15 år, under vilka år vi utfört *många hundra* byggnader och projekt för »Det egna hemmet», hava vi utarbetat denna katalog.

Vi våga därfor uttala, utan att göra oss skyldiga till överdrift, att våra planlösningar och exteriörer äro *verkligt goda* och hoppas att Ni bland dessa skall finna det hus Ni kommer att låta bygga.

Långa korridorer, mörka vrår, utbyggnings i rummen, outnyttjade utrymmen o. s. v. förekomma alls icke, utan äro planerna ändamålsenligt och ekonomiskt utformade. Rummens ljusbehov är väl tillgodosett och exteriörernas måttförhållande väl avvägda.

Vi lämna Eder beredvilligast nödiga uppgifter om och anbud på dessa byggnader.

**Om Ni själv önskar bygga** det hus Ni ur denna katalog finner lämpligt för Eder, kunna Ni från oss erhålla nödiga ritningar, materialförteckning, arbetsbeskrivning o. s. v. för detta samt olika materialier såsom fönster, dörrar m. m.

**Om Ni icke finner** det hus Ni önskar bygga i vår katalog, så gör en enkel liten planskiss som utvisar huru Ni tänkt Eder rumsfördelningen och tillställ oss denna, eller gör oss ett besök, så skola vi, utan kostnad för Eder, utarbeta ett trevligt förslag till byggnad och lämna Eder vårt anbud härå. Detta förslag kan Ni, om det samma tillfredsställer Eder, och Ni önskar, mot ringa kostnad, inlösa.

**Om Ni redan** har en ritning efter vilken Ni vill bygga, så tillställ oss denna och vi skola sända Eder anbud.

**Bygg icke utan ritning och materialförteckning.**

**Bortlämna icke byggnaden på entreprenad utan ritning, arbetsbeskrivning och kontrakt.**

Ni kan därmed undvika stora obehag, kostnader och missräkningar.

Vi uppgöra, mot ringa arvode dessa handlingar åt Eder.

Om vi bygga Edert hus uppgöra vi dessa handlingar utan ersättning.

Me laadimme huokeaan hintaan kaikki nämä asiapaperit.

Jos me saamme tehtäväksemme rakennuksenne rakentamisen, niin laadimme kaikki asiapaperit maksutta.

**Me suunnittelemme ja rakennamme kaikenlaisia rakennuksia puusta, betonista ja tiilistä meidän laatimiemme tai Teidän omien piirustusten mukaan.**

### **Teemme kustannusarvoita maksutta.**

**Meillä on sadoittain todistuksia rakennustemme ostajilta.**

### **Käykää tutustumassa mallinäyttelyymme.**

**Ne hinnat**, jotka pyydettääessä ilmoitamme luettelossa olevista rakennuksista, perustuvat allaolevaan työselitykseen.

Kuten näette, emme rakenna minkä hyvänsä kokeilun alaisena olevan menettelytavan mukaan, vaan rakennamme miespolvien aikana kokeiltuun tapaan. Ei mikään kuitenkaan estä meitä rakentamasta ostajan haluaman erikoistavan mukaan — hirsistä, betonista, tiilistä tai jostakin muusta rakennusaineesta.

## **Työselitys.**

### **Tulisijalla varustetut eli talvikuntoiset rakennukset.**

**Perustus ja kivijalka** tehdään kunkin piirustuksen osoittamaa kokoa. Koska kuitenkin lopullisesti perustuksen rakenne määräjäänä on rakennuspaikan maalaadun lujuuus, on parasta että rakenne määräätään jokaisen erikoistapauksen mukaan.

**Ulkoseinät.** Pystyrakenne ulkoseiniä varten asetetaan lujalle peruskehyselle. Pystyrakenteeseen käytetään lankkuja, jotka asetetaan noin 100 cm:n päähän toisistaan. Näin muodostunut pyläskehys sidotaan yläpäästään lujista lankuista tehdyllä yhdysparrulla, joka tukee kattotuoleja. Pyläskehys tuetaan tarpeellisilla vinotuilla sekä ovien ja ikkunoiden vekseleillä. Pyläskehysen ulkopuolelle naulataan tervattu vuoraushuopa ja laudoitus. Tämä laudoitus, joka tehdään rakennuttajan halua-

### **Vi projektera och bygga alla slag av byggnader**

i trä, betong och tegel efter av oss uppgjorda ritningar eller efter Edra egna ritningar.

### **Vi lämna kostnadsfritt anbud.**

### **Vi hara hundratals intyg från köpare av våra hus.**

### **Besök vår modellutställning.**

**De priser** som vi, vid förfrågan, uppgiva på de i katalogen ingående byggnaderna, basera sig på ett utförande i enlighet med nedanstående byggnadsbeskrivning.

Det är, som Ni ser, inget mer eller mindre lyckat eller misslyckat »system» vi följa, utan utföres byggnaderna så som många generationer före oss hara byggt sina hus, således en välbeprövad metod. Ingenting hindrar dock att byggnaderna utföras på så sätt som köparen önskar — i stock, betong, tegel eller annat material.

## **Byggnadsbeskrivning.**

### **För byggnader med eldstäder.**

**Grunden och sockeln** utföres i betong i den omfattning och till det djup som å varje ritning angives. Dock är grundens utförande sist och slutligen, beroende på markens beskaffenhet, varför sättet för grundens utförande i varje särskilt fall bör närmare bestämmas.

**Ytterväggarna.** På en solid bottensram av sågad stock ställes resvirket för ytterväggarna. Resvirket utgöres av plank som ställas på c:a 100 cm avstånd från varandra. Den så bildade stolpramen sammanbindes i sin övre del medelst ett hammarband av grov plank. Detta hammarband uppår takstolarna. I stolpramen insättas nödiga vindförsträvningar samt avvexlingar för fönster och dörrar. Yttre sidan av stolpramen beklädes med tjärad förhydningsfilt och panel. Detta panel, som görs stående eller liggande och av olika typer, allt efter kundens önskan, bildar byggnadens yttre beklädnad. Insidan av

maan tapaan joko pysty- tai vaakasuoralaudoituksena, muodostaa rakennuksen ulkolaudoituksen. Pylväskehyksen sisipuoli varustetaan niinikään tervatulla vuoraushuovalla ja laudoitetaan. Tämä laudoitus voidaan tehdä joko höylätystä ja saumatuista laudoista tai höyläämättömistä laudoista, jolloin seinä verhotaan pinkopahvilla. Pylväiden välit täytetään huolellisesti kutteripuruilla.

**Sisäseinät.** Sisäseinien runko tehdään samalla tavalla kuin ulkoseinienkin sekä peitetään kummaltakin puolen tervatulla vuoraushuovalla ja laudoitetaan. Pylväiden välit täytetään kutteripuruilla. Komeroiden seinät tehdään eräissä tapauksissa yksinkertaisia, höylätystä ja saumatuista laudoista.

**Täytepohja.** Lattiaparrut, jotka upotetaan pohjakehykseen ja asetetaan 60 cm:n päähän toisistaan, lasketaan 250 kg/m<sup>2</sup> liikkuvalle kuormitukselle. Lattiaparrujen alle pingotetaan tervattu vuoraushuopa ja naulataan täytepohja. Lattiaparrujen päälle naulataan lattialaudat. Lattiaparrujen välit täytetään kutteripuruilla.

**Välipohja.** tehdään rakenteeltaan samanlainen kuin täytepohjakin. Se tehdään joko höylätystä ja saumatuista laudoista tai höyläämättömistä laudoista, jotka verhotaan pinkopahvilla.

**Katto.** Kattotuolit liitetään huolellisesti ja asetetaan 100 cm:n päähän toisistaan. Kattotuolien päälle tulee ruodelaudoitus. Kattausaineena käytetään hoitoa kaipaamatonta kattohuopaa. Jos katon alipuoli on samalla asuinhuoneen laipiota pingotetaan kattotuolien alireunojen väliin tervattu vuoraushuopa ja naulataan samankaltainen laudoitus kuin välipohjaan ja kattotuolien välit täytetään kutteripuruilla.

**Portaat.** Ulkoportaat tehdään piirustusten mukaan joko puusta tai betonista. Kellarin sisäportaat tehdään betonista, kaikki muut puusta.

**Ikkunat.** Talvikuntoisten huoneitten ja ruokakellarin ikkunat varustetaan kaksinkertaisilla kehysillä, muut ikkunat yksinkertaisilla kehysillä. Kaikki kehykset, paitsi erinäisissä tapauksissa kysymykseen tulevat erikoisen isot kehykset, varustetaan saranoilla ja tarpeellisilla heloituksilla. Isot kehykset

stolpramen beklädes ävenledes med tjärad förhydningsfilt och panelas. Detta panel kan antingen vara av hyvlat och spontat virke eller av ohyvlat virke i vilket fall väggen beklädes med spännpapp. Utrymmet mellan stolparna fylls omsorgsfullt med kutterspån.

**Innerväggarna.** Stommen för innerväggarna göres på samma sätt som stommen för ytterväggarna och beklädes på båda sidor med tjärad förhydningsfilt och panelas. Utrymmet mellan stolparna fylls med kutterspån. Väggar till garderober och skafferier göras i vissa fall enkla och av hyvlat och spontat virke.

**Nedre vaslaget.** Golvsparrarna, vilka infällas i bottensramen och läggas på c:a 60 cm avstånd från varandra, beräknas för en rörlig last av 250 kg. per m<sup>2</sup>. Under golvvasarna spännes tjärad förhydningsfilt och spikas en trossbotten. Ovanpå golvvasarna spikas golvbräderna. Utrymmet mellan golvvasarna fylls med kutterspån.

**Mellanvaslaget** utföres på samma sätt som nedre vaslaget. Trossbotten utgöres antingen av spontat och hyvlat virke eller av ohyvlat som överklädes med spännpapp.

**Vattentaket.** Takstolarna hophuggas omsorgsfullt och ställas på c:a 100 cm avstånd från varandra. Ovanpå takstolarna spikas ett brädlag som underlag för takbeklädnaden. Takbeklädnaden utgöres av underhållsfri takfilt. Om vattentaket bildar tak för boningsrum spännes tjärad förhydningsfilt under takstolarna och spikas ett panel i likhet med underpanelet för mellanvaslagen och utrymmet mellan takstolarna fylls med kutterspån.

**Trappor.** Yttre trappor göras antingen av trä eller betong såsom ritningarna visa. Inre trappor från källare göras av betong, alla andra av trä.

**Fönster** till rum som uppvärmas och till matkällaren göras med dubbla bågar, andra fönster med enkla. Alla bågar, utom i vissa fall där mycket stora bågar förekomma, hängas på gångjärn och förses med nödiga beslag. De stora bågarna fastsättas med skruvar. Enkelt tjockt glas N:o 2 insättes i bågarna.

kiinnitetään ruuveilla. Ikkunat varustetaan 1:paksuisella lasilla N:o 2.

**Ovet.** Huoneiden väliset ovet varustetaan piilolukkoilla ja painakeilla, komeroiden ovet komerolukkoilla.

**Savutorvet, hella ja uunit.** Savutorvet muurataan tiiliksi ja huoneitten muuripinnat rapataan. Hellat ovat irrallaan seinistä sekä säännönmukaisesti varustetut paistinuunilla ja lämminvesisäiliöllä. Suuremmat uunit muurataan tiiliksi, pienemmät seinästä irrallisista.

**Kellarit.** Kellarien lattiat ovat säännöllisesti betonia hierretyin pinnoin. Kylpy- ja pesuhuoneiden lattiat teräshierretään.

**Sekalaista.** Ulkopuolelta rakennus varustetaan vesilistoilla, ikkuna-, ovi- ja nurkkalaudoituksilla ja katto tuulilaudoilla. Sisäpuolelle asetetaan katto- ja jalkalistat sekä ikkuna- ja ovi-vuorilaudat. Ruokakomerot varustetaan neljällä hyllyllä ja vaatekomeroit yhdellä hyllyllä ja vaatetangolla.

## Tulisijattomat eli kesäkuntoiset rakennukset.

Tulisijattomat rakennukset tehdään samalla tavalla kuin edelliset, vain sillä eroituksella, että seiniin tulee vain yksi vuoraushuopakerros ja täyte jätetään pois. Näihin rakennuksiin ei myöskään tule varsinaista täytepohjaa vaan asetetaan sen sijalle lattialautojen alle 5 mm:n pahvilevy. Näiden rakennusten ikkunakehykset ovat yksinkertaiset.

Toimitamme rakennukset joko:

- 1) valmiina asennettavaksi tahi**
- 2) täysin valmiina.**

Hintatarjouksimme sisältyy:

**Valmiina asennettaviin rakennuksiin** — kaikki rakennukseen tarvittavat puuosat valmiiksi sovitettuina ja merkittyinä (laudat markkinapituisina) sekä ikkunat ja ovet valmiiksi heloitettuina ynnä tarpeelliset työpiirustukset.

**Täysin valmiit rakennukset** — täysin valmiiksi rakennettuina, mukaan luettuina perustus, kellarit, savutorvet, hellat, uunit ym. piirustusten mukaan, mutta lukuunottamatta keskuslämmitys-,

**Dörrar.** Rumsdörrar förses med instickslås och dörrtrycken, garderobdörrar med garderoblås.

**Skorstenar, spis och ugnar.** Skorstenarna muras av tegel och murytorna i rummen rappas. Spisarna äro fristående och i regel försedda med bakugn och varmvattencistern. De större ugnarna muras i tegel, de mindre äro fristående.

**Källarna.** Golven i källarna äro i regel av betong med avriven yta. Golven i bad- och tvättstugor stålslipas.

**Diverse.** Utvärdigt uppsättas vattenlister, fönster-, dörr- och knutfoder och vattentaken förses med hängbräden såsom ritningarna visa. Invändigt uppsättas tak- och fotlister samt fönster- och dörrfoder. Skafferierna förses med fyra hyllor och garderoberna med en hylla och klädstång.

## För byggnader utan eldstäder.

Dessa utföras på samma sätt som förestående, men väggarna förses med endast ett lag förhydningsfilt och all fyllning bortfaller. Ävenså bortfaller trossbotten i första vaslaget och i dess ställe lägges under golvbräderna 5 mm tjock kartong. Fönsterna göras med enkla bågar.

Vi leverera byggnaderna antingen:

- 1) monteringsfärdiga** eller
- 2) komplett färdiga.**

Vid prisförfrågan ingå i det uppgivna priset:

**vid leverans av monteringsfärdiga hus** — allt för byggnaden behövligt trämaterial, färdigt passat och märkt (bräder levereras i fallande längder) samt fönster och dörrar färdigt beslagna jämte arbetsritningar och

**vid leverans av komplett färdiga hus** — uppförandet av byggnaden komplett färdig, inklusive grund, källare, rökstockar, spis, ugnar o. s. v. i enlighet med ritningarna, dock icke centralvärmey-

vesi-, viemäri- ja valaistuslaitteita sekä maalausta. Suoritamme kuitenkin tämänlaatuisetkin työt, ja pyydettääessä annamme auliisti hintatarjouksemme niistäkin.

**Tarjoukseen eivät myöskään sisälly** piirustuksissa esiintyvät irtonaiset kalustot, kuten sängyt, pöydät, penkit, kukkalaatikot, pesukorvot, vesisäiliöt, hilat ym., mutta suoritamme tällaisiakin töitä huokeaan hintaan.

Kaikki luettelossa esiintyvät rakennukset voidaan suorittaa myös piirustuksen peilikuvan mukaisesti.

**Me Suunnittemme ja rakennamme  
nopeasti,  
Käytännöllisesti  
ja halvalla!**

### **Kauniin talon**

rakentaa yhtä huokealla kuin rumankin.

Hyvä pohjasommelman mukaisen rakennuksen rakentaminen tulee paljon halvemmaksi kuin huonon.

### **Kauniin rakennuksen**

rahallinen arvo on suurempi kuin ruman ja sen saa helposti myytyä.

Kauniista rakennuksesta, jonka pohjasommelma samalla on hyvä, saatte sitäpaitsi hyvän hinnan jos haluatte sen myydä.

Ottakaa tämä huomioon kun aiotte rakentaa.

### **Älkää rakentako ilman piirustusta**

Me valmistamme huokeaan hintaan kauniiden ja taloudellisesti edullisten rakennusten piirustuksia.

### **Älkää valmistako perustusta**

ennenkuin sille aiotun rakennuksen piirustukset ovat valmiit.

**O. Y. RAKENNUSTEOLLISUUS**

vatten-, avlopp- och belysningsanläggningarna samt målning. Emellertid utföra vi även dessa anläggningar och målning och lämna beredvilligt särskilt pris härå om så önskas.

**I priset ingår icke** heller å ritningarna visade lösa inredningspjäser såsom sängar, bord, bänkar, blomlådor, tvättssåar, vattencisterner, trallar o. s. v., men utföra vi även dessa till billigt pris.

Samtliga byggnader i vår katalog kunna spegelvändas.

### **Vi projektera och bygga**

**Snabbt  
Praktiskt  
Billigt!**

### **Det kostar icke mera**

att bygga ett vackert hus än ett fult.

Det är mycket billigare att bygga ett hus med god planlösning än ett sådant med dålig.

### **Ett vackert hus**

är mera värt än ett fult och är lätt att sälja.

Ett vackert hus som också har god planlösning får Ni dessutom ett gott pris för vid event. försäljning.

Beakta detta när Ni skall bygga.

### **Bygg icke utan ritning.**

Vi utföra, mot lågt arvode, ritningar på vackra hus med god ekonomisk planlösning.

### **Utför icke grunden**

förrän ritningarna till byggnaden äro färdiga.

**A. B. BYGGINDUSTRI**

# Selostus.

1. Tuulikaappi
2. Vaatekomero
3. Ruokakomero
4. Eteinen
5. Käymälä
6. WC
7. Peseytymishuone
8. Pesuhuone
9. Kylpyhuone
10. Komero
11. Vaatekomero
12. Makuukomero
13. Keittokomero
14. Keittonurkk. l. -komero
15. Tarjoiluhuone
16. Vaatesäiliö
17. Käytävä
18. Vilpola
19. Lasivilpola
20. Parveke
21. Alittaani l. kattovilpola
22. Arkaadi l. pylväskäyt.
23. Loggia
24. Terassi l. penger
25. Halli
26. Huone
27. Vaatesäiliö
28. Pieni sali l. sali
29. Arkihuone
30. Ruokailuhuone
31. Ruokailunurkk. l. -komero
32. Makuuhuone
33. Makuuhuone
34. Suihkuhuone
35. Lastenhuone
36. Vierashuone
37. Herranhuone
38. Kirjasto
39. Biljardi
40. Tepakeimishuone
41. Palvelijahuone
42. Vaatesäiliö
43. Vierashuone, vaihtoehd  
kylpyhuone
44. Ullakko, vaihtoehd. kylpy-  
huone
45. Vaatesäiliö, vaihtoehd.  
peseytymishuone
46. Käytävä
47. Ullakko
48. Kattilahuone
49. Kellari
50. Ruokakellari
51. Juurikasviksia
52. Viinikellari
53. Autotalli
54. Bensiini- ja öljyhuone
55. Työkaluja
56. Työkaluja
57. Sauna
58. Pesuhuone
59. Sauna ja pesuhuone
60. Pukeutumishuone
61. Mankelihuone
62. Pukeutumis- ja mankelih.
63. Lavo
64. Työhuone
65. Tulipesähuone
66. Polttopuille
67. Polttoaineille
68. Autoilijanhuone
69. Talvipuutarha
70. Uima-allas
71. Ulkoilma-uima-allas
72. Piha
73. Jäähdityskaappi
74. Julkipuoli
75. > pohjoiseen
76. > itään
77. > etelään
78. > länteen
79. Perustus
80. > ja kellarit
81. Kellari
82. Asemakaava
83. 1:sen kerr. pohjapiirustus
84. 2:sen > >
85. Leikkaus

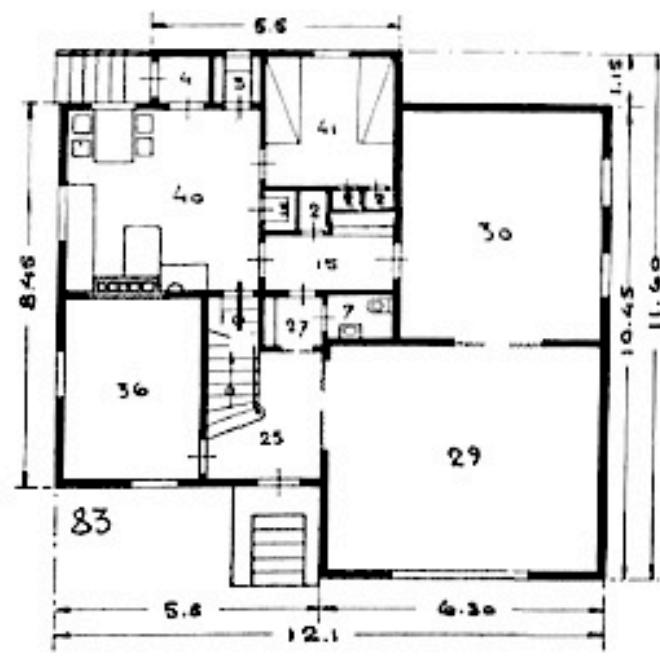
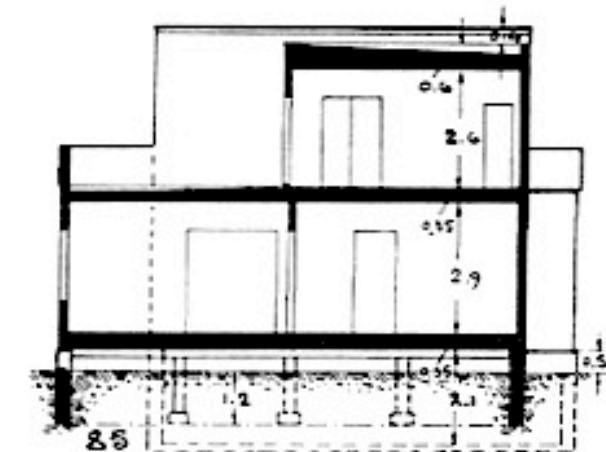
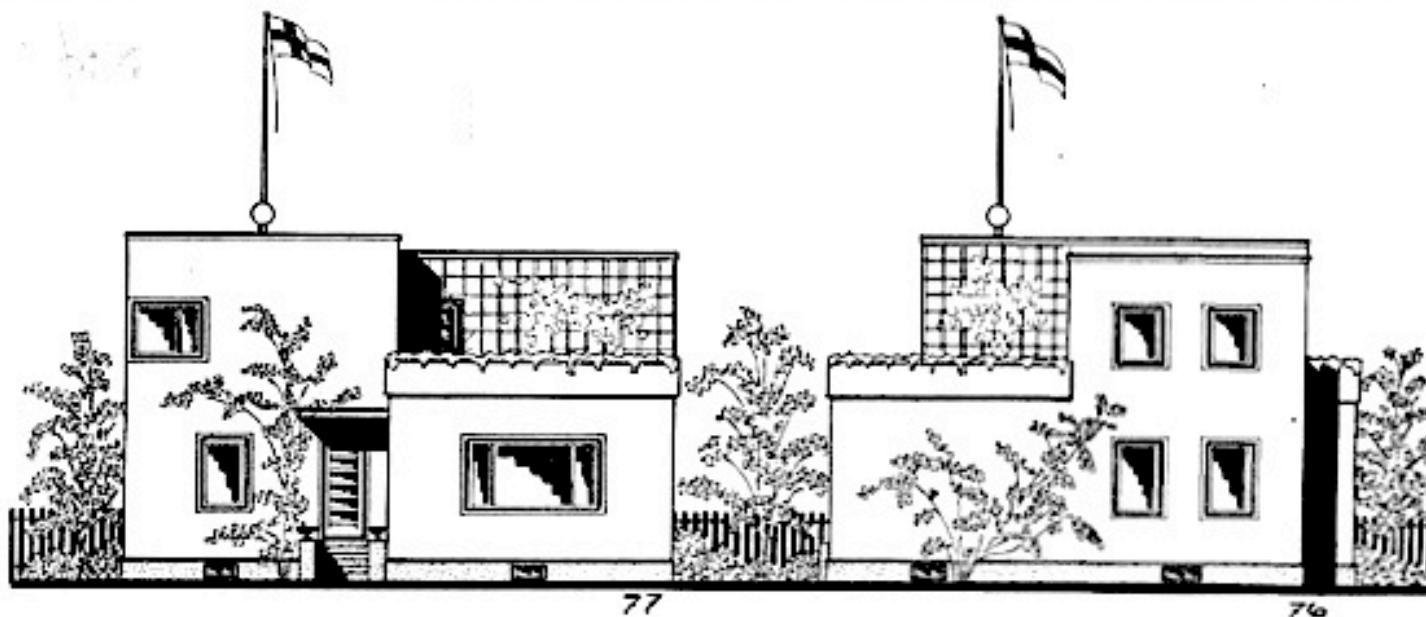
Tarjoiluhuoneisiin tavallisesti on varattu paikka jäähdityskaapille. Kau-  
passa löytyy nykyään petroleumilla käytettävii jäähdityskaappeja, joten sel-  
laisillakin paikkakunnilla, joilla ei ole sähkövoimaa tai kaasua käytettä-  
vissä, rakennukset voidaan varustaa nykyaisilla jäähdityslaitteilla.

# Förklaring.

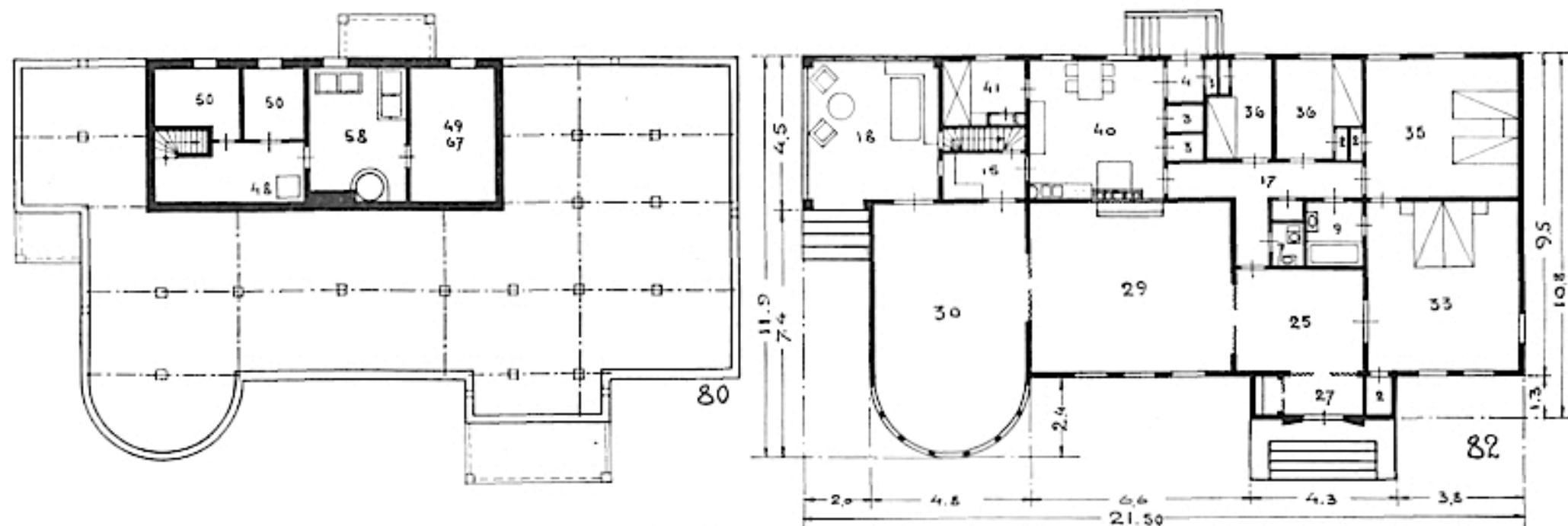
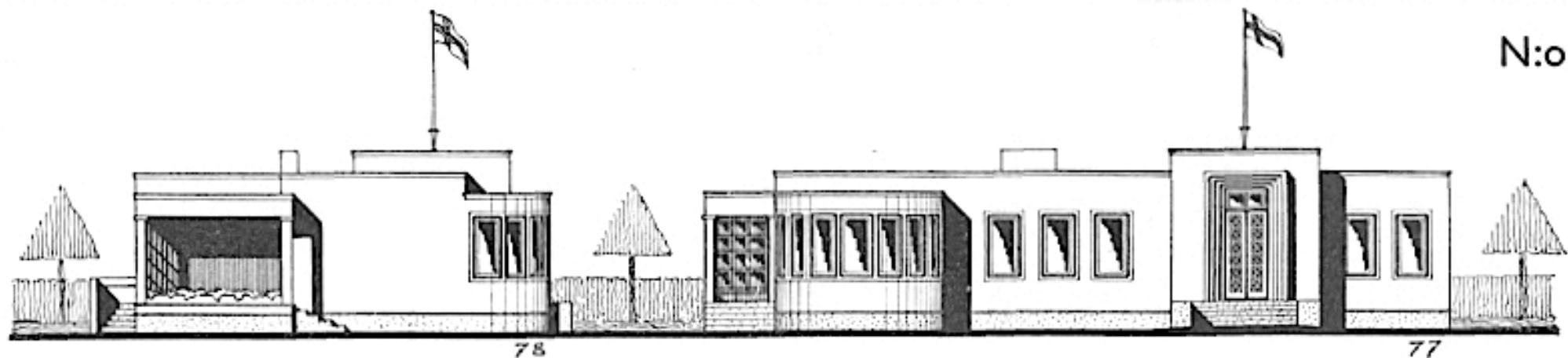
1. Vindfang
2. Garderob
3. Skafferi
4. Tambur
5. Klosett
6. WC
7. Toiletrum
8. Tvättrum
9. Badrum
10. Alkov
11. Klädalkov
12. Sovalkov
13. Kokalkov
14. Kokvrå
15. Serveringsrum
16. Kaprum
17. Korridor
18. Veranda
19. Glasveranda
20. Balkong
21. Altan
22. Arkad
23. Loggia
24. Terrass
25. Hall
26. Rum
27. Kaprum
28. Salong
29. Dagligrum
30. Matsal
31. Matvrå
32. Sängkammare
33. Sovrum
34. Fruns rum
35. Barnens rum
36. Gästrum
37. Herrum
38. Bibliotek
39. Biljard
40. Kökrum
41. Domesikr.
42. Klädrum
43. Gästr. ev. badrum
44. Vind ev. badrum
45. Garder. ev. toil.
46. Gång
47. Vind
48. Pannrum
49. Källare
50. Matkällare
51. Rotfrukter
52. Vinkällare
53. Garage
54. Rum f. benzin o. oljer
55. Redskap
56. Redskap o. verktyg
57. Bastu
58. Tvättstuga
59. Bastu o. tvättstuga
60. Avklädningsrum
61. Mangelrum
62. Avklädnings- o. mangelrum
63. Lave
64. Arbetsrum
65. Eldstadsrum
66. Ved
67. Bränsle
68. Rum f. chaufför
69. Vinterträdgård
70. Simbassin
71. Friluftsbad
72. Gård
73. Kylskåp
74. Fasad
75. > mot norr
76. > > öster
77. > > söder
78. > > väster
79. Grunden
80. > o. källaren
81. Källaren
82. Plan
83. > av 1:sta vån.
84. > > 2:dra >
85. Sektion

I serveringsrummen har i regel reserverats plats för kylskåp. Petroleum-  
drivna kylskåp finns numera i handeln varför byggnader på orter som  
sakna elektrisk ström eller gas ändock kunna förses med moderna kylskåp.

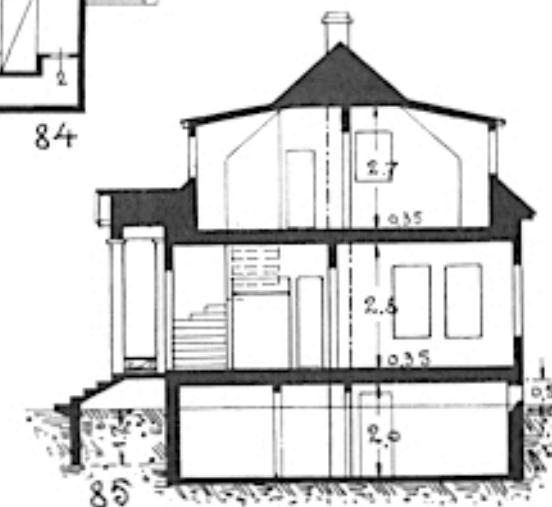
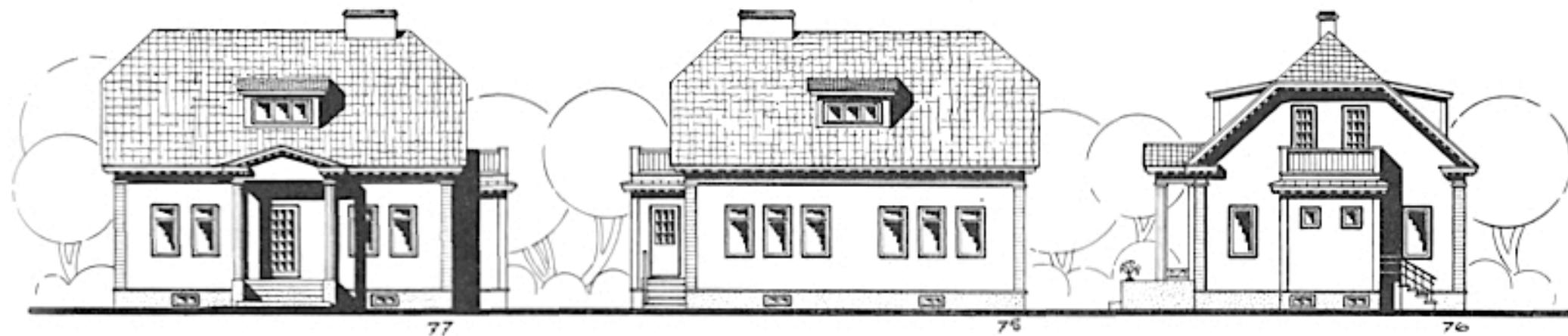
N:o 1



No 2

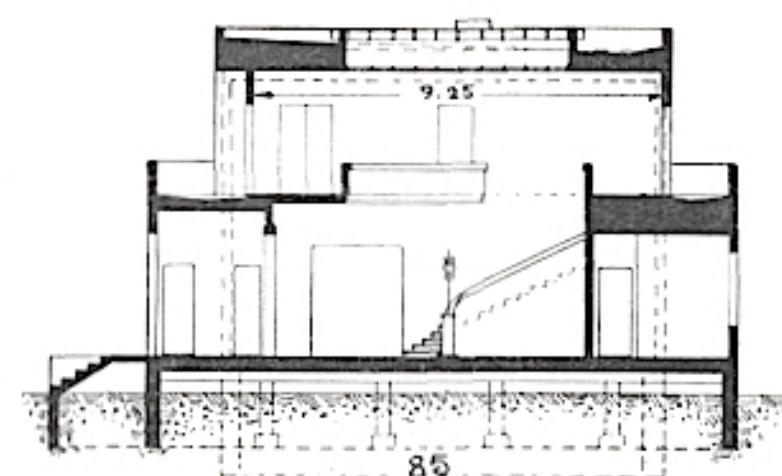
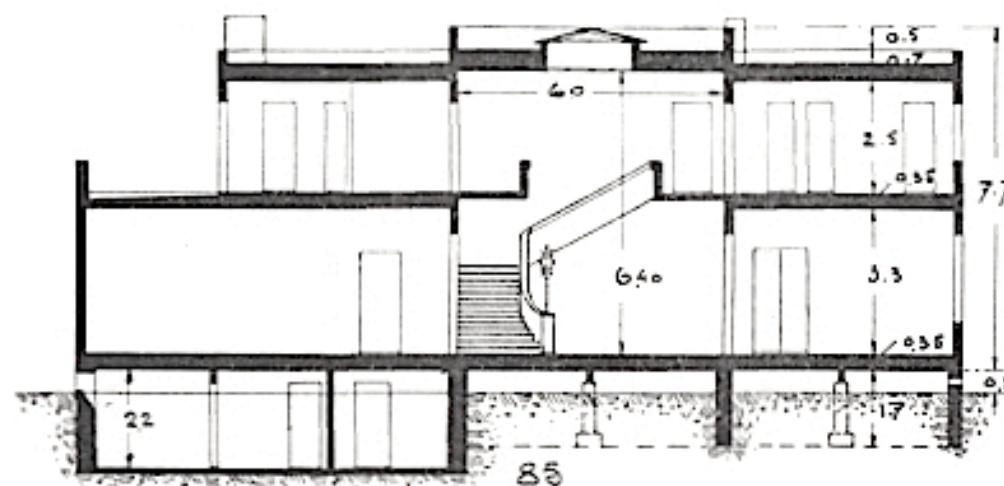
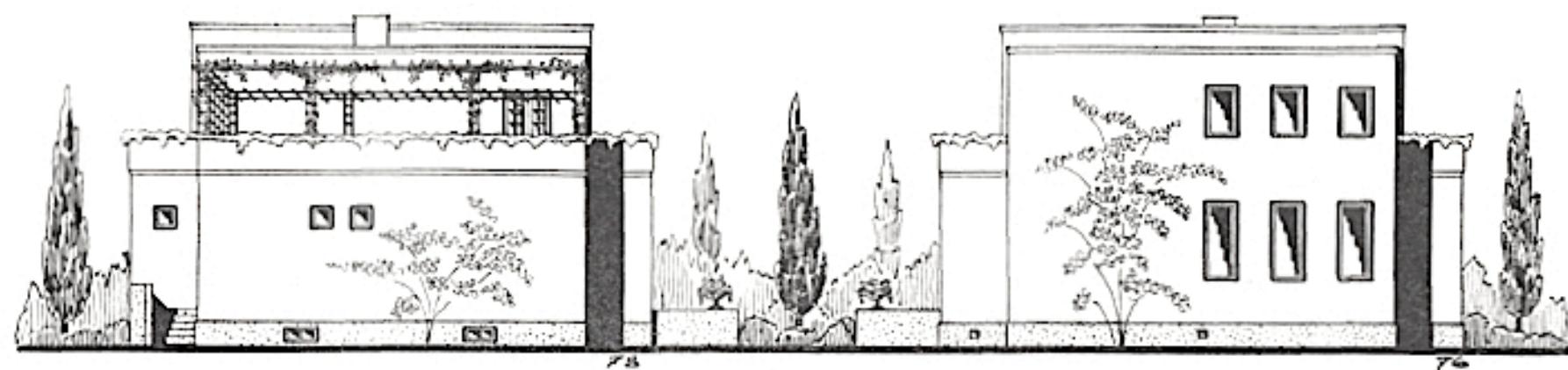
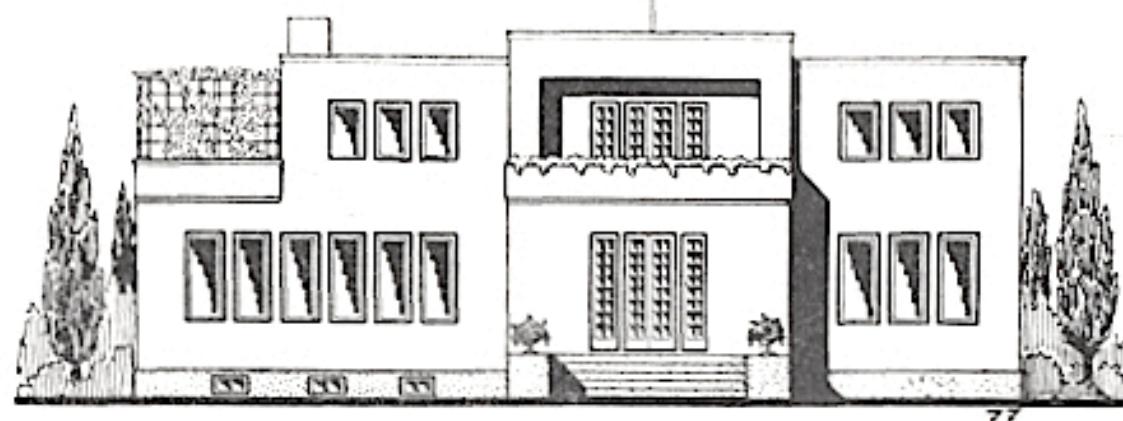


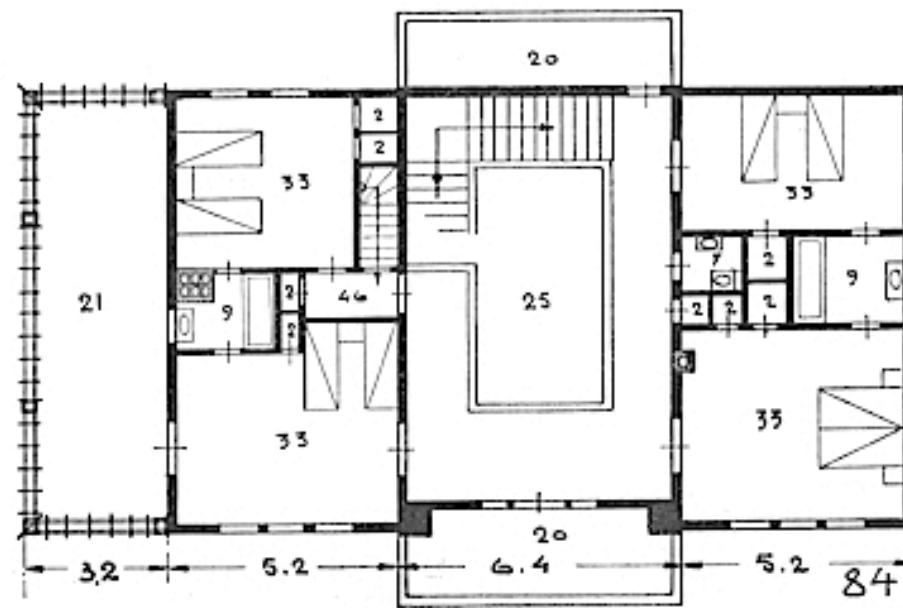
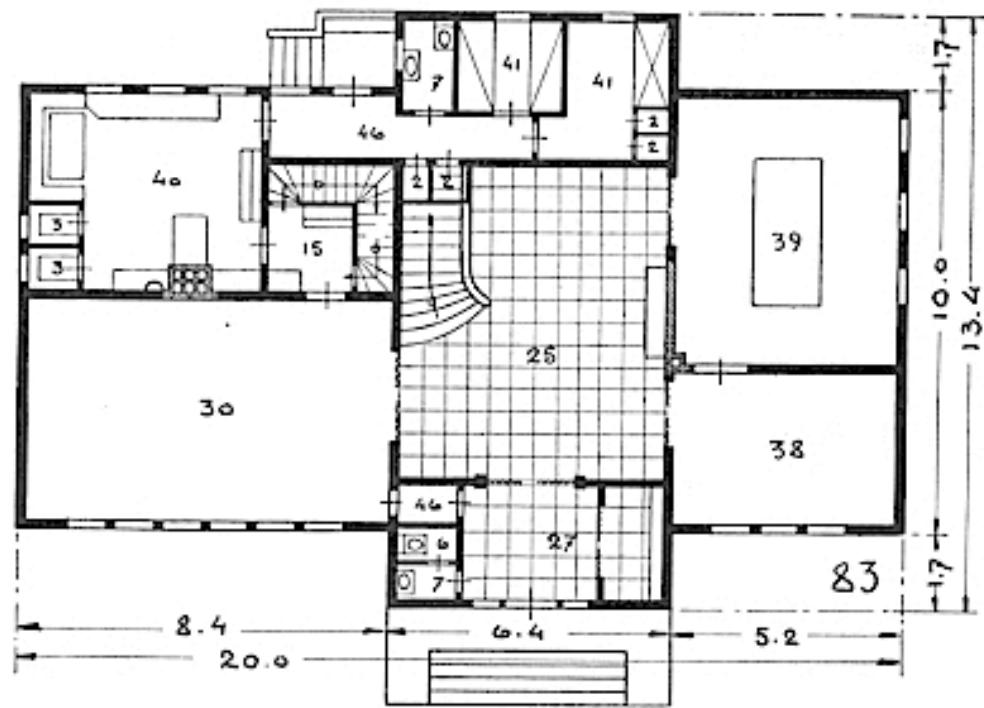
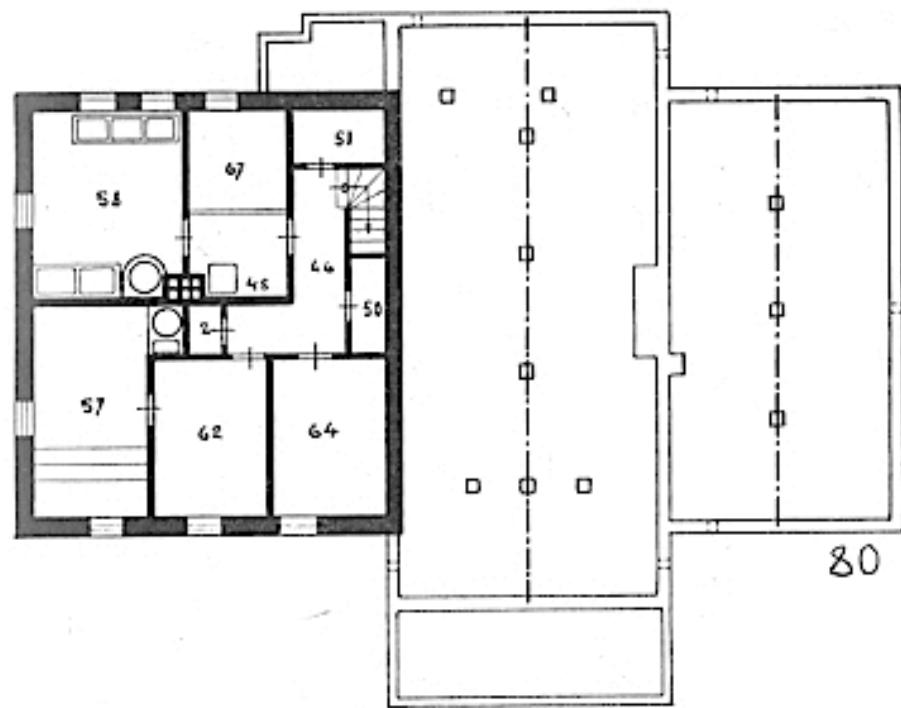
N:o 3

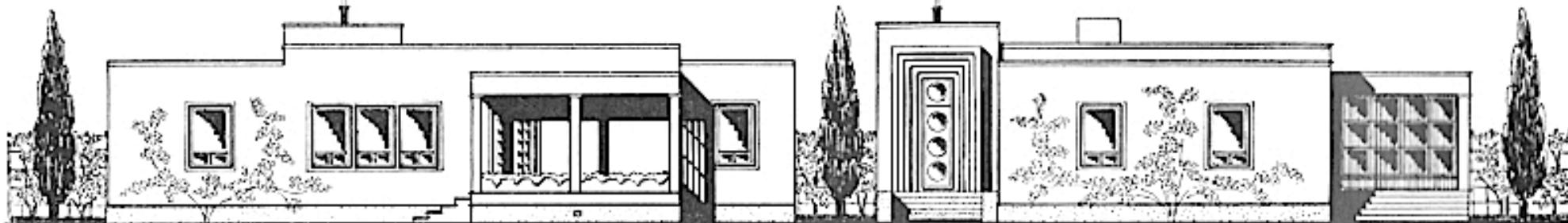




N:o 4

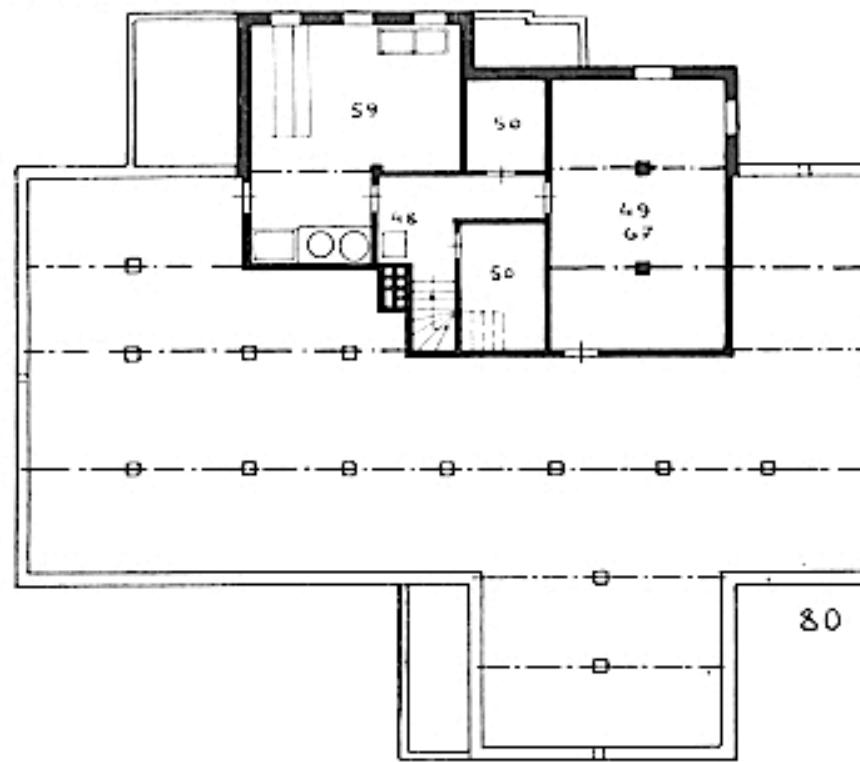




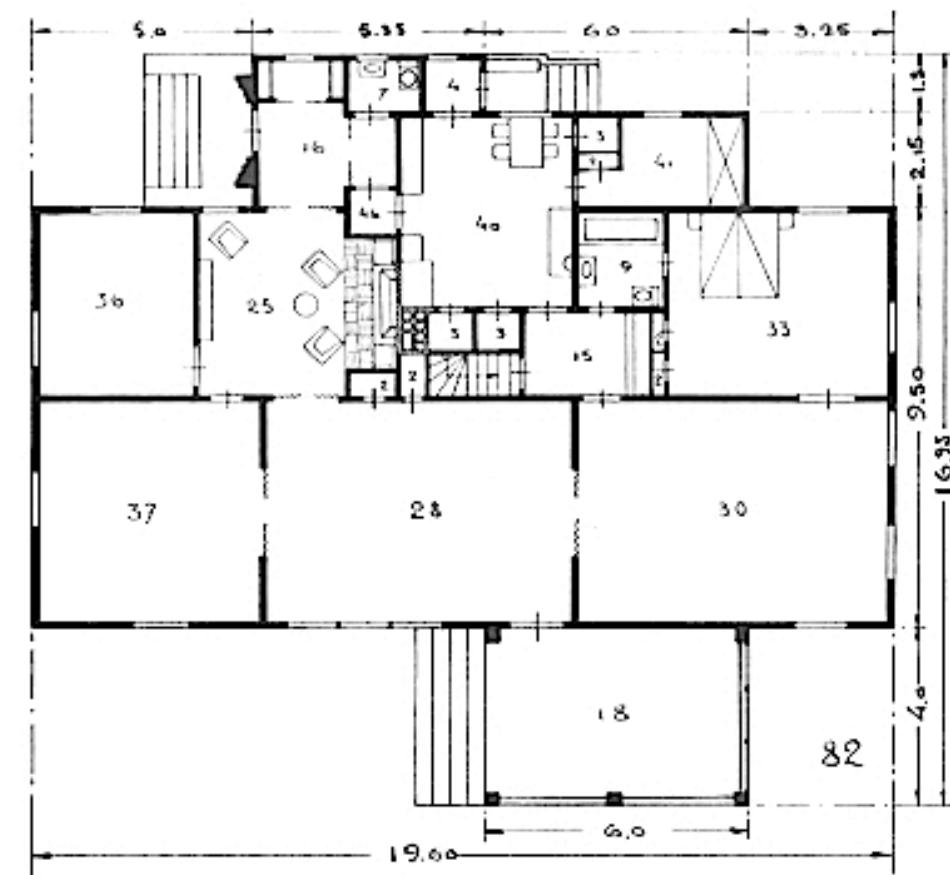


22

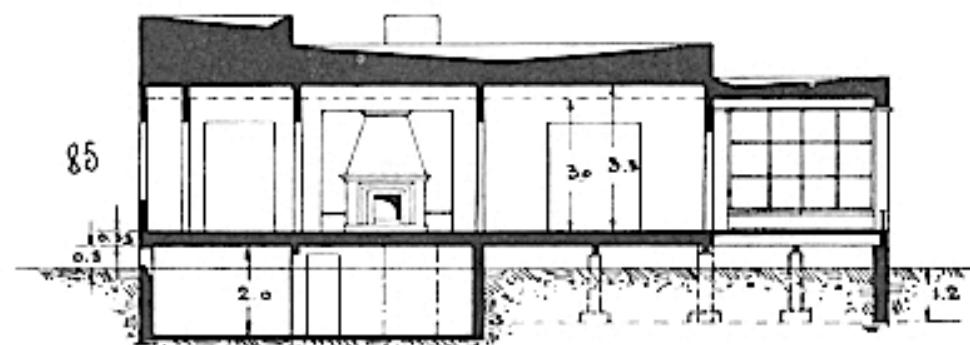
73



80



95



2

1

31

i

30

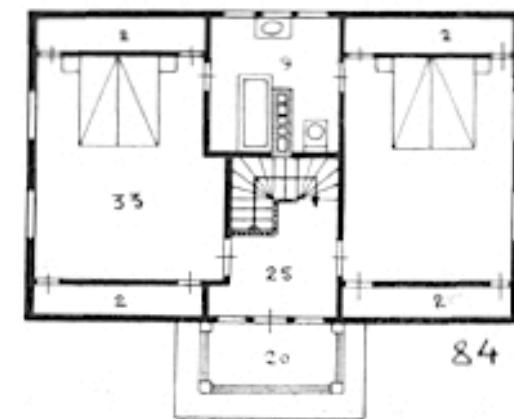
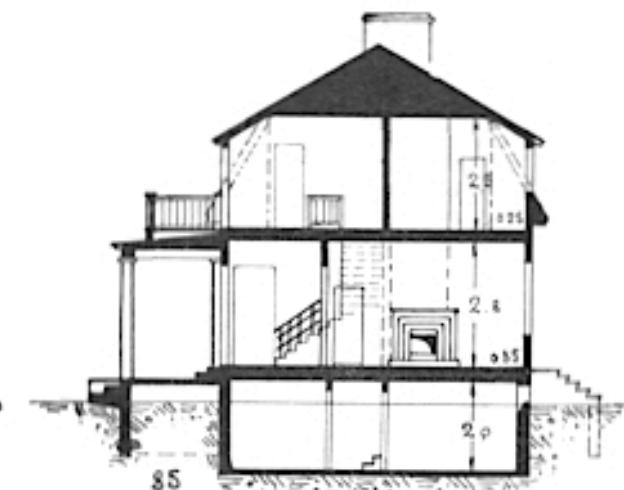
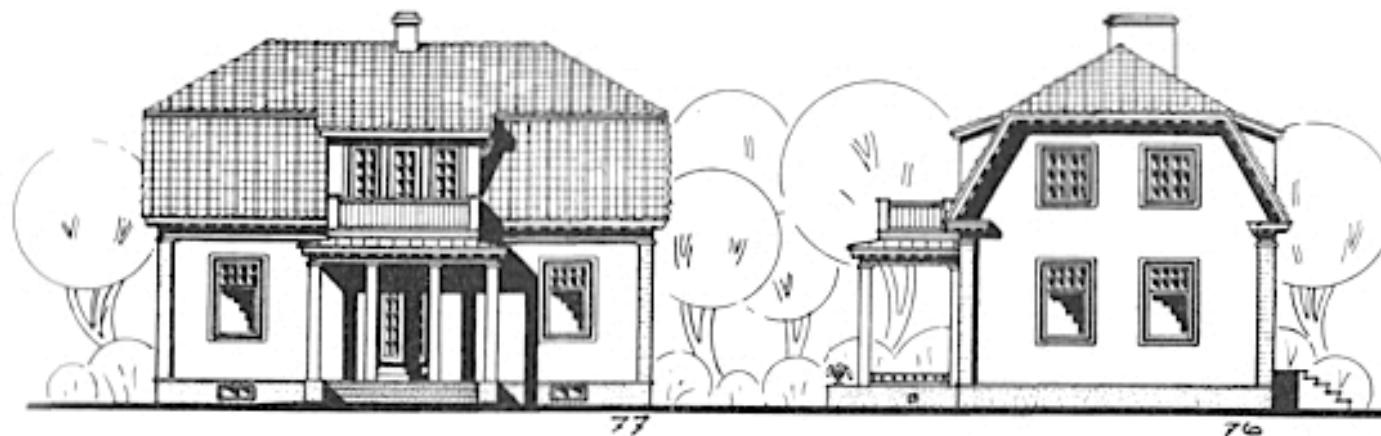
3

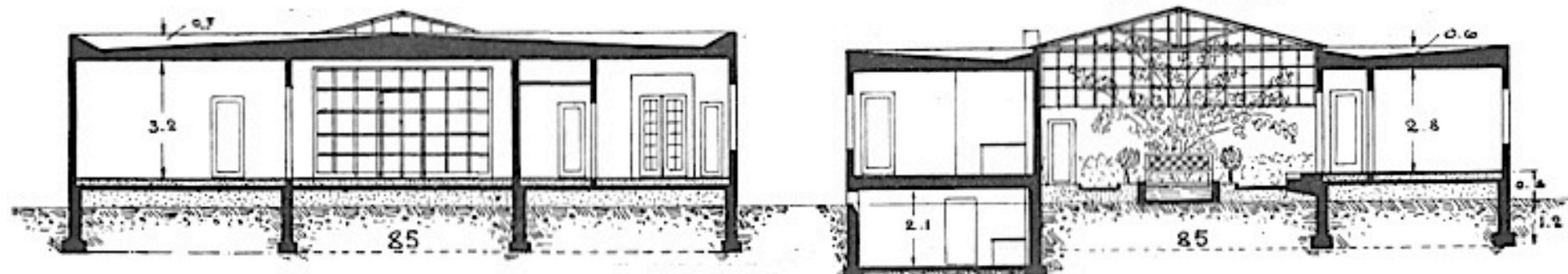
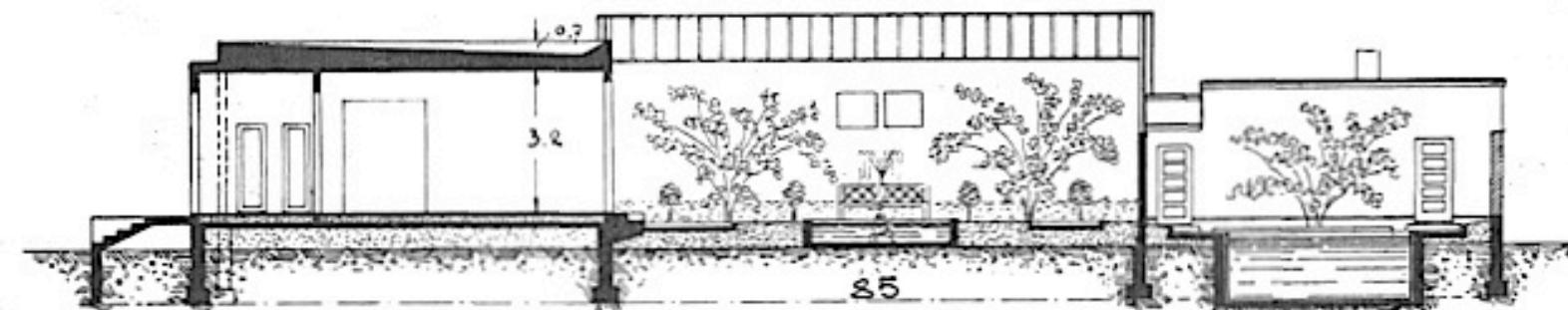
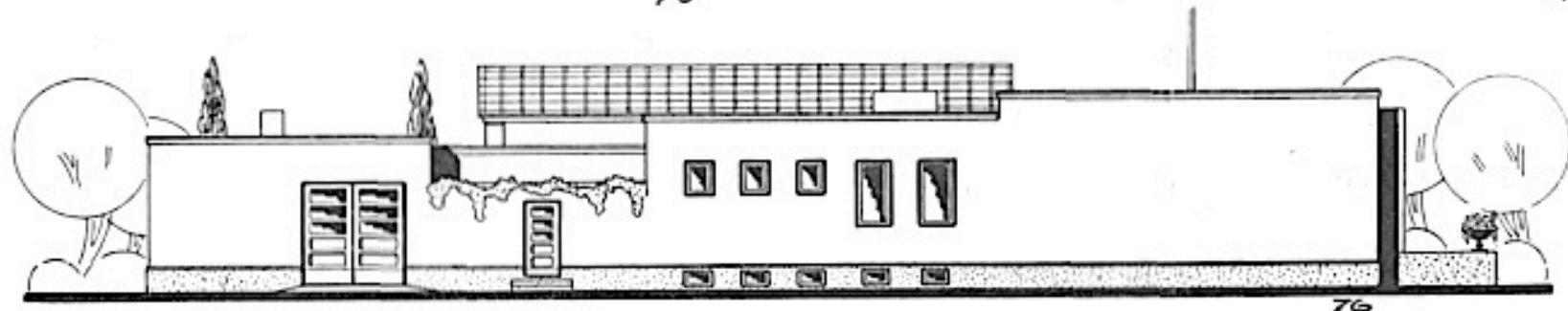
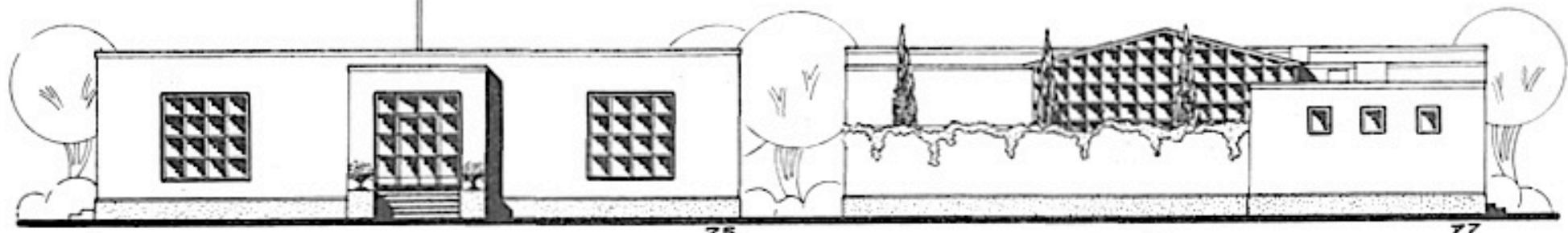
1

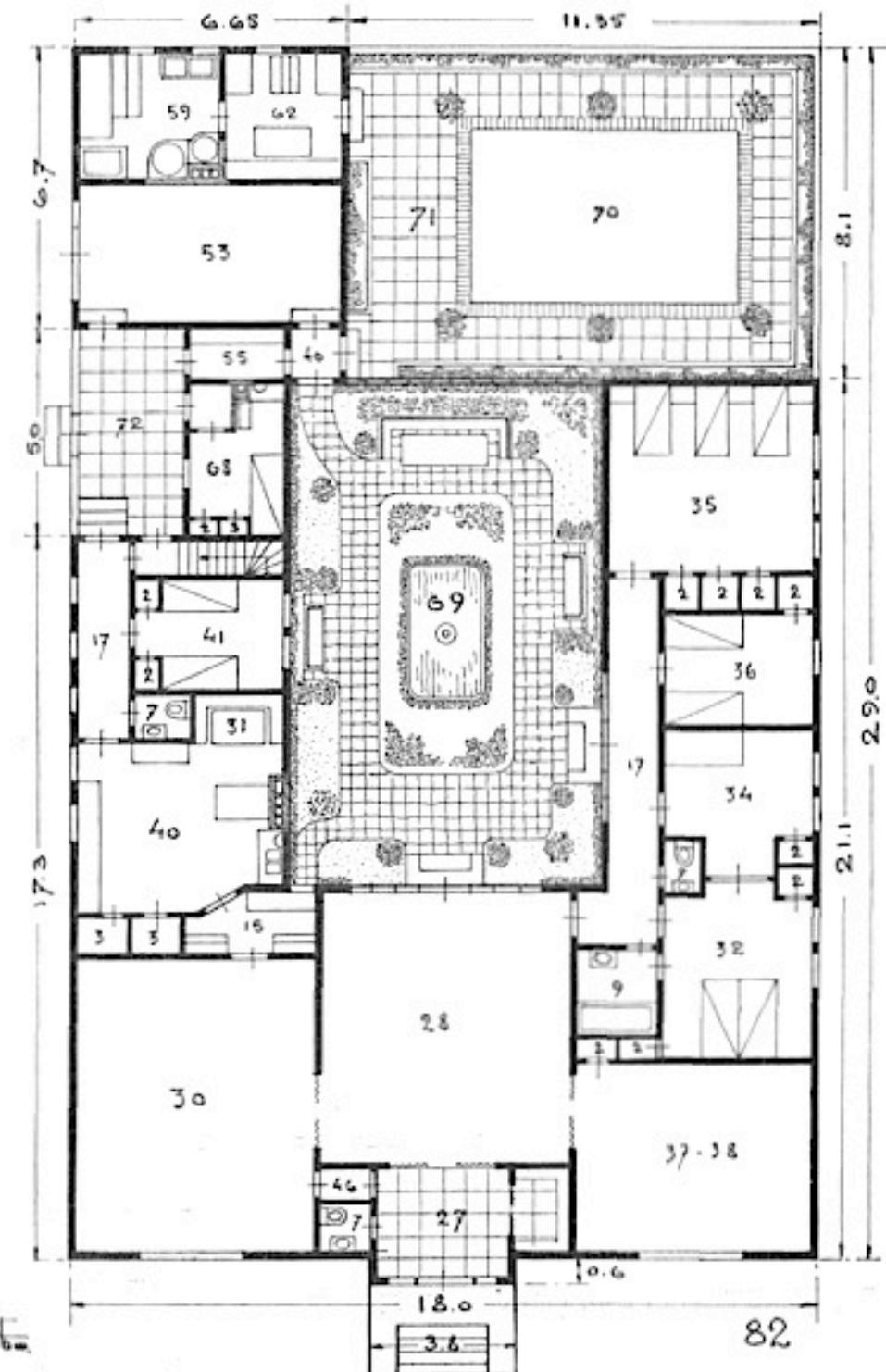
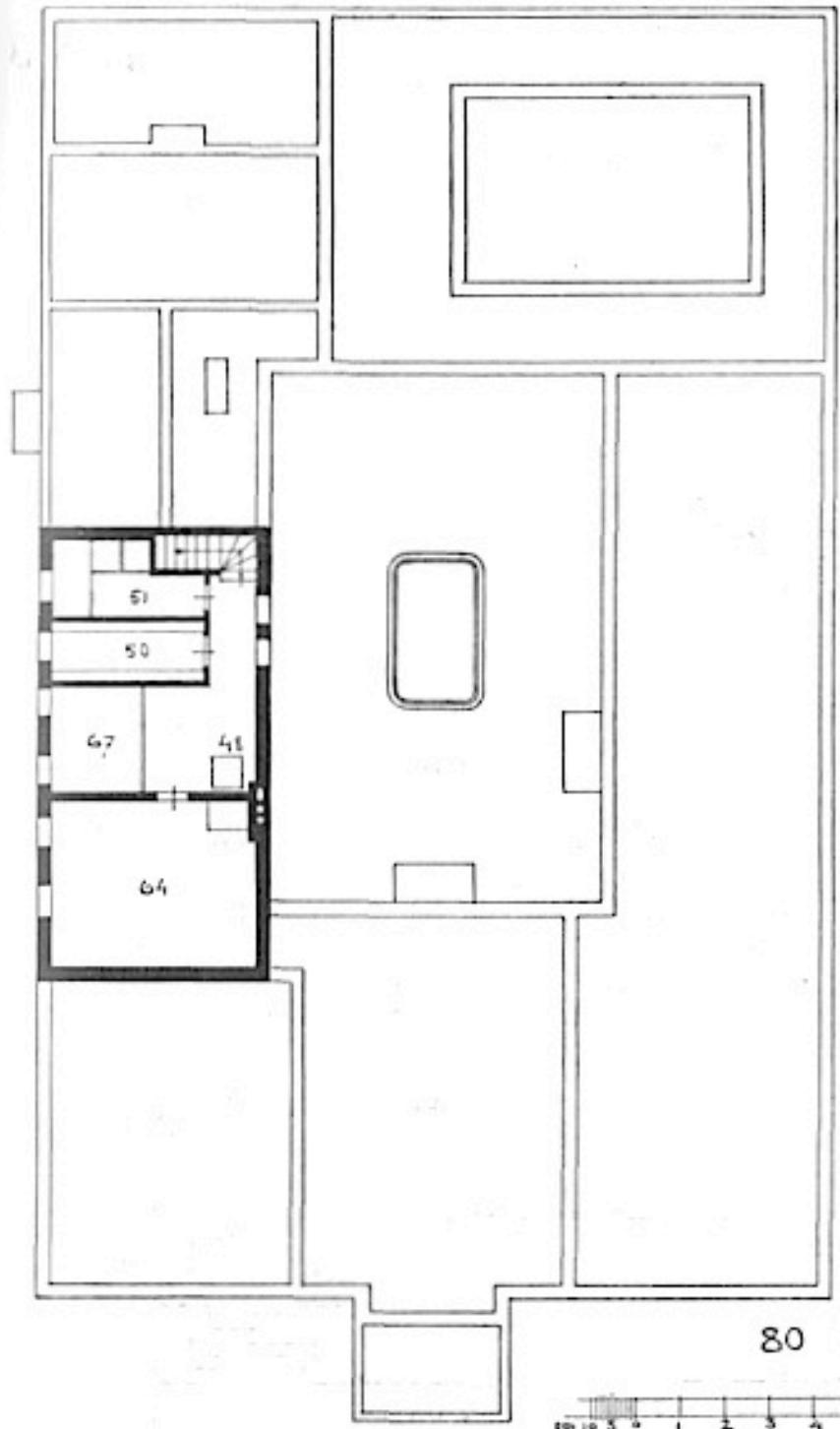
1

1

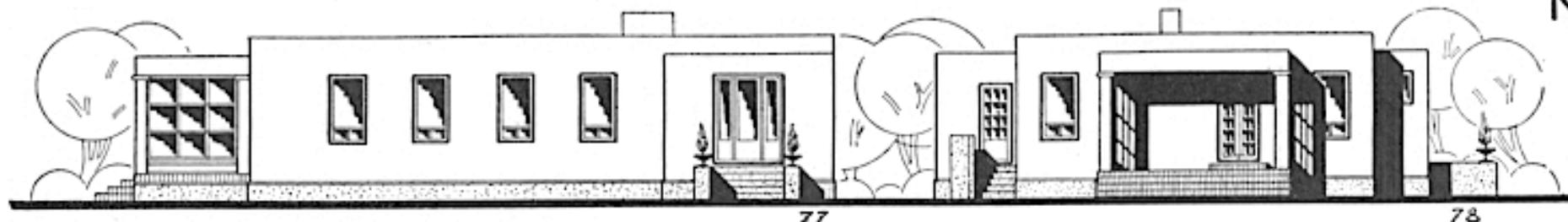
No 6





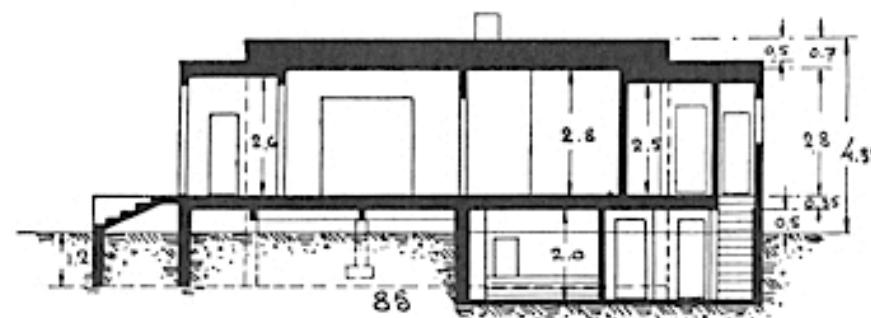


No 8

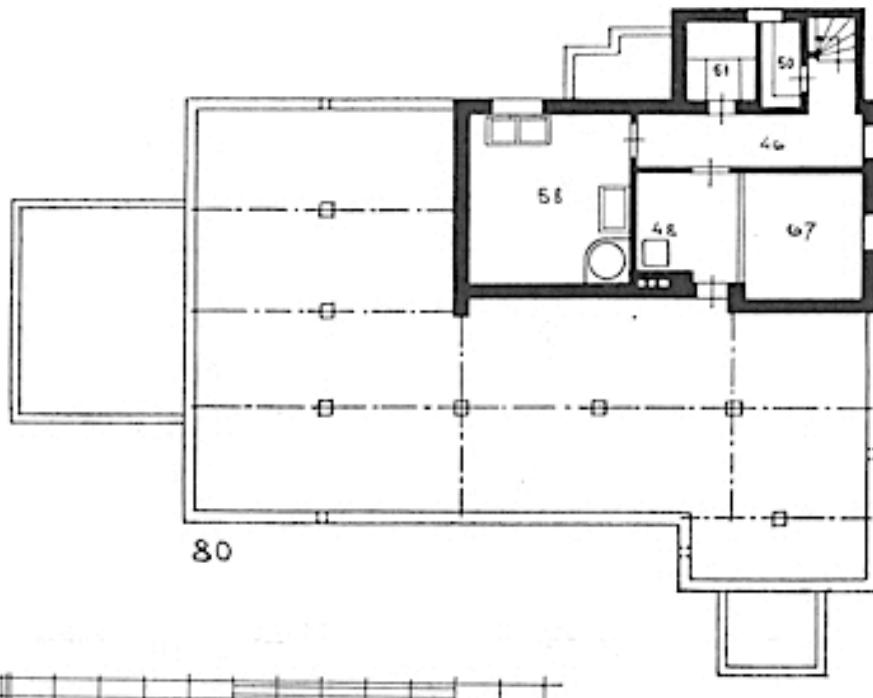


77

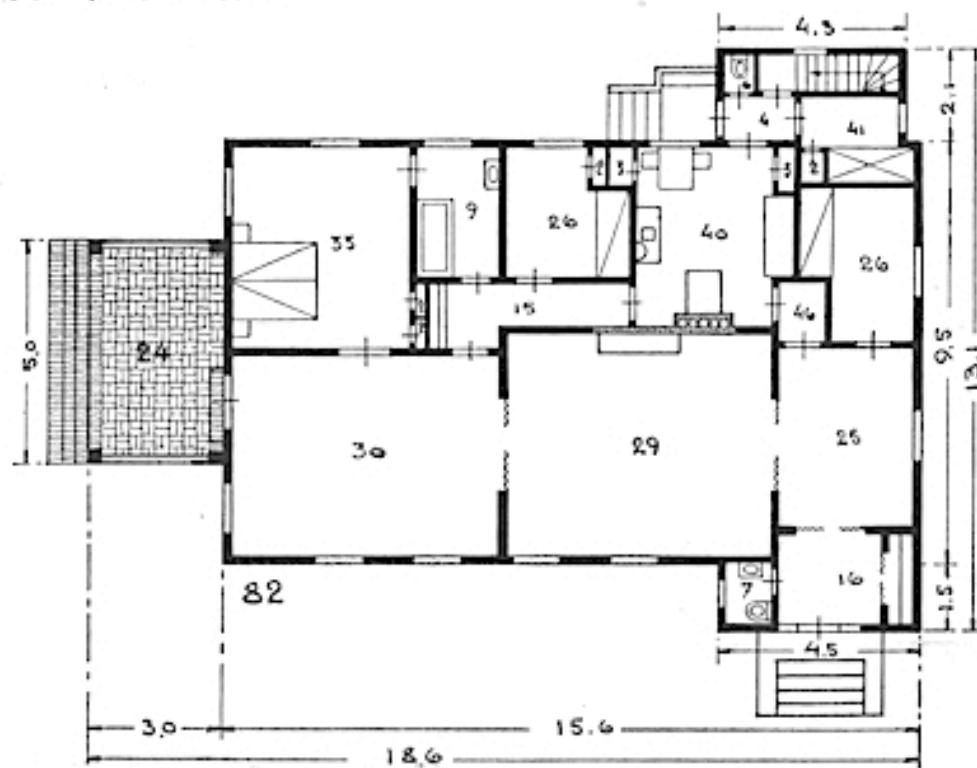
78



86



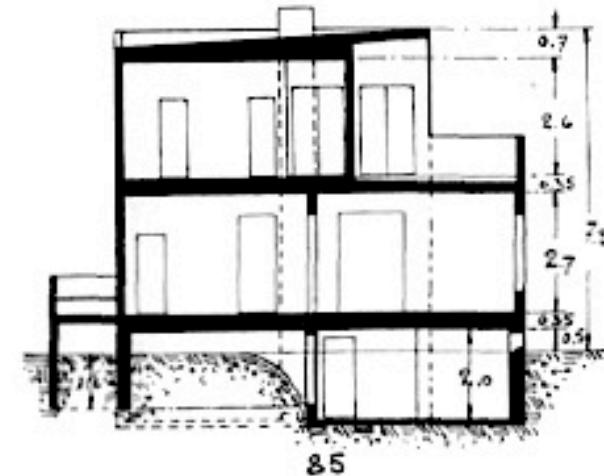
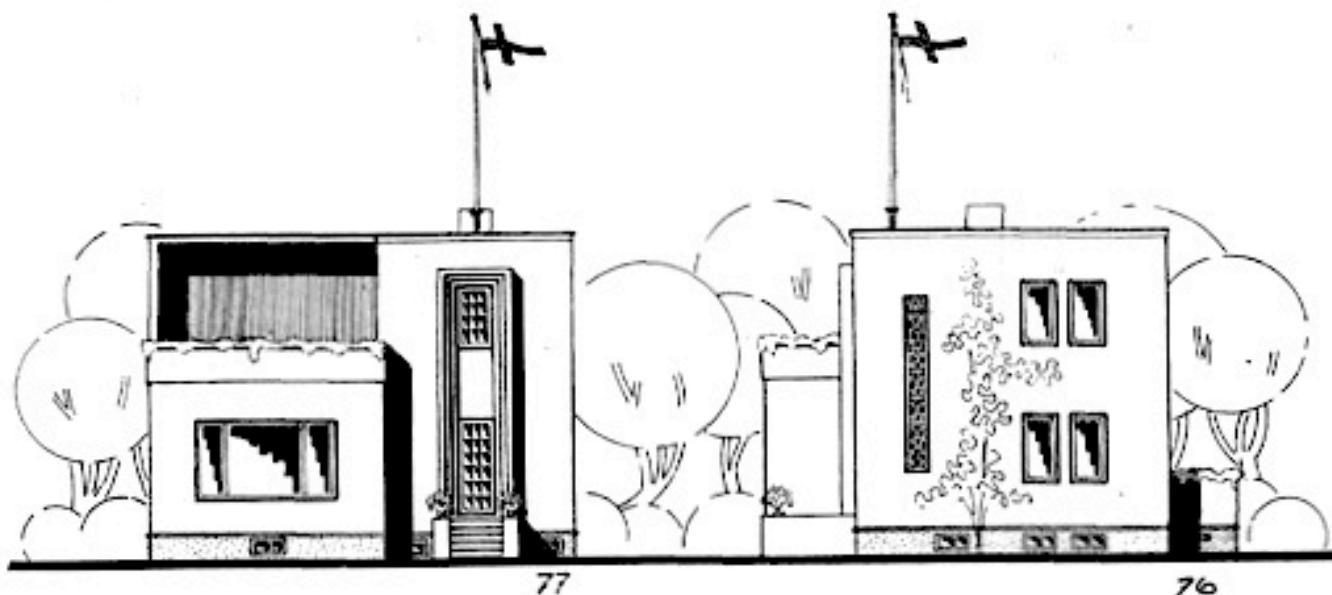
80



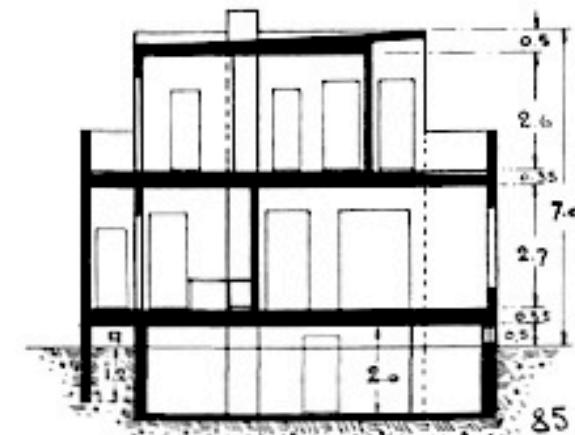
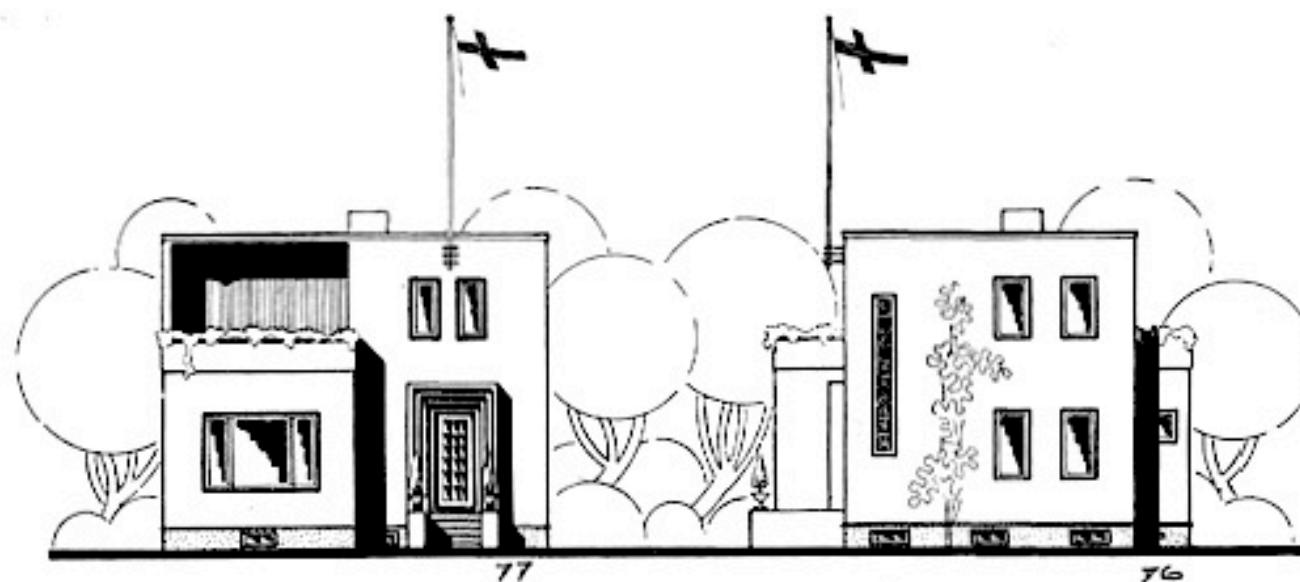
82

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 m.

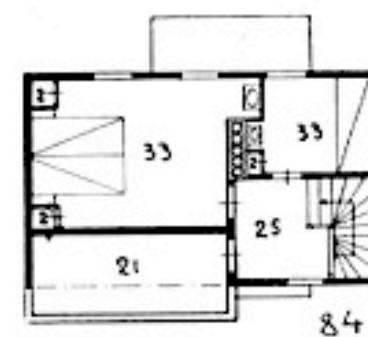
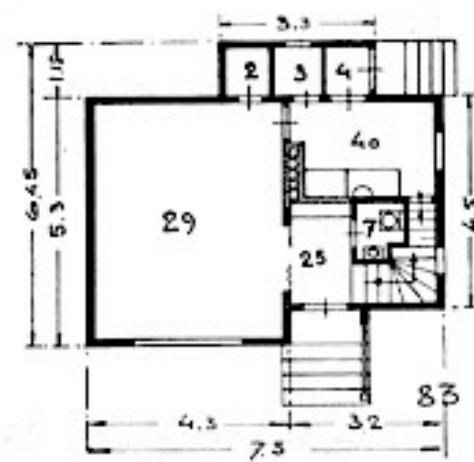
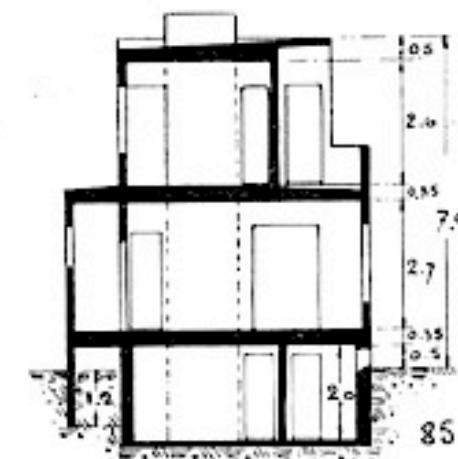
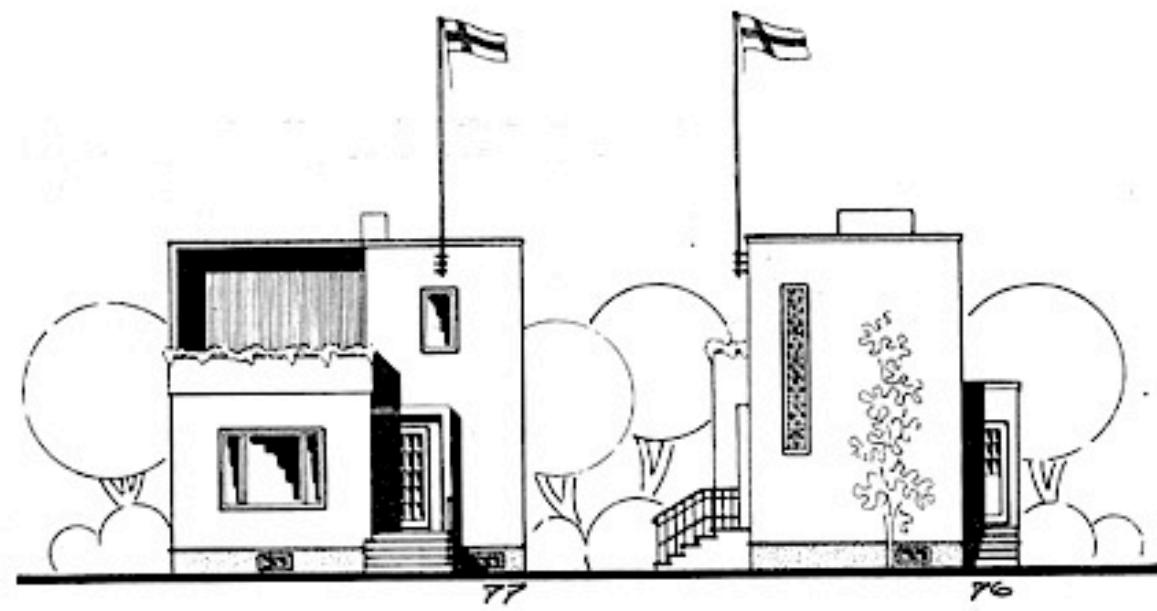
N:o 9



N:o 10

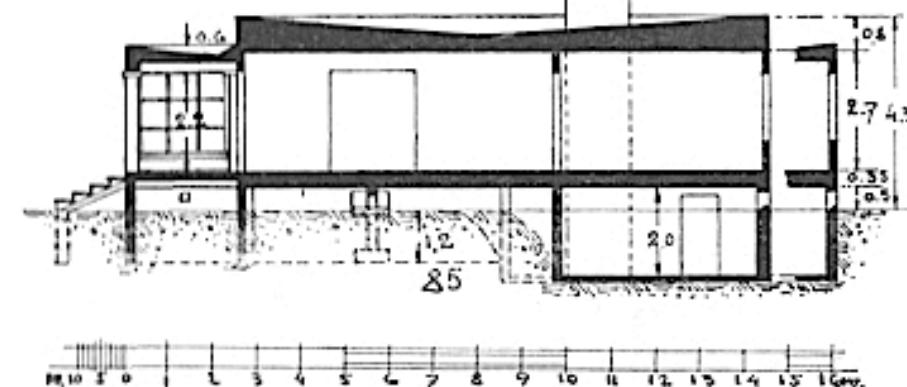
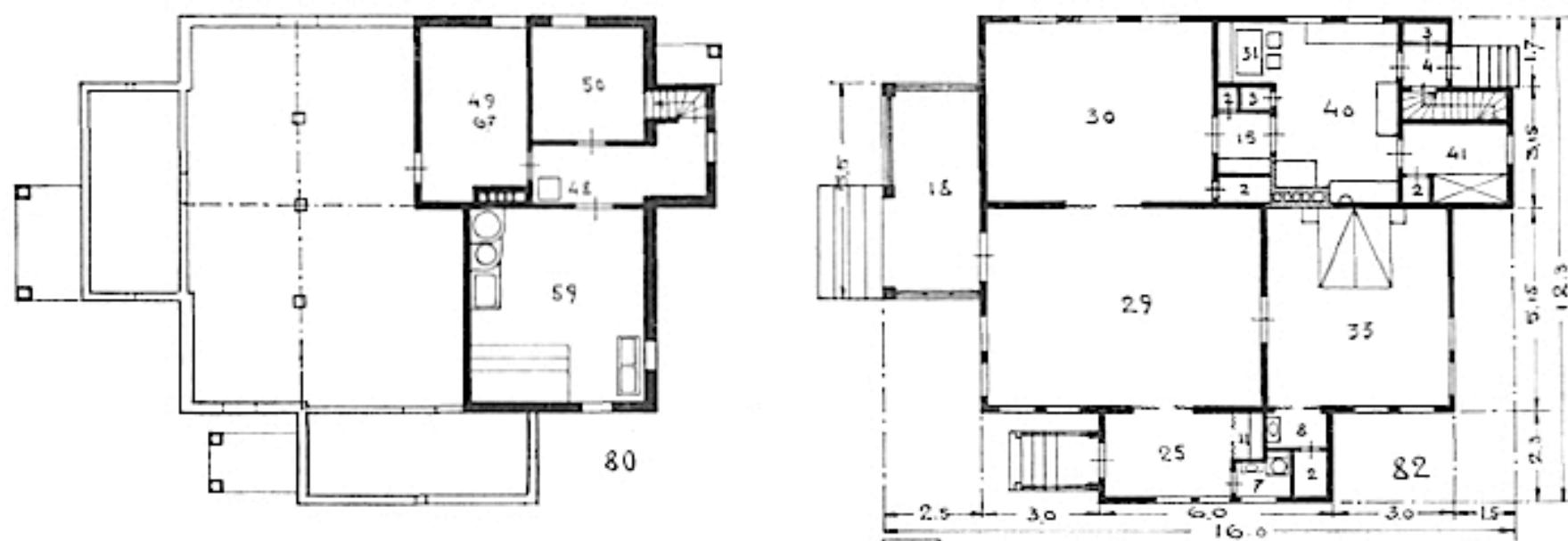
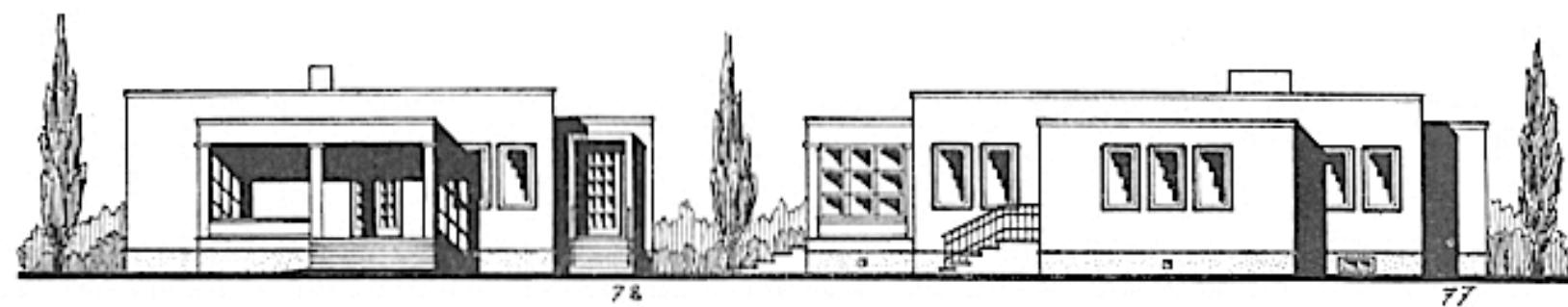


N:o 11

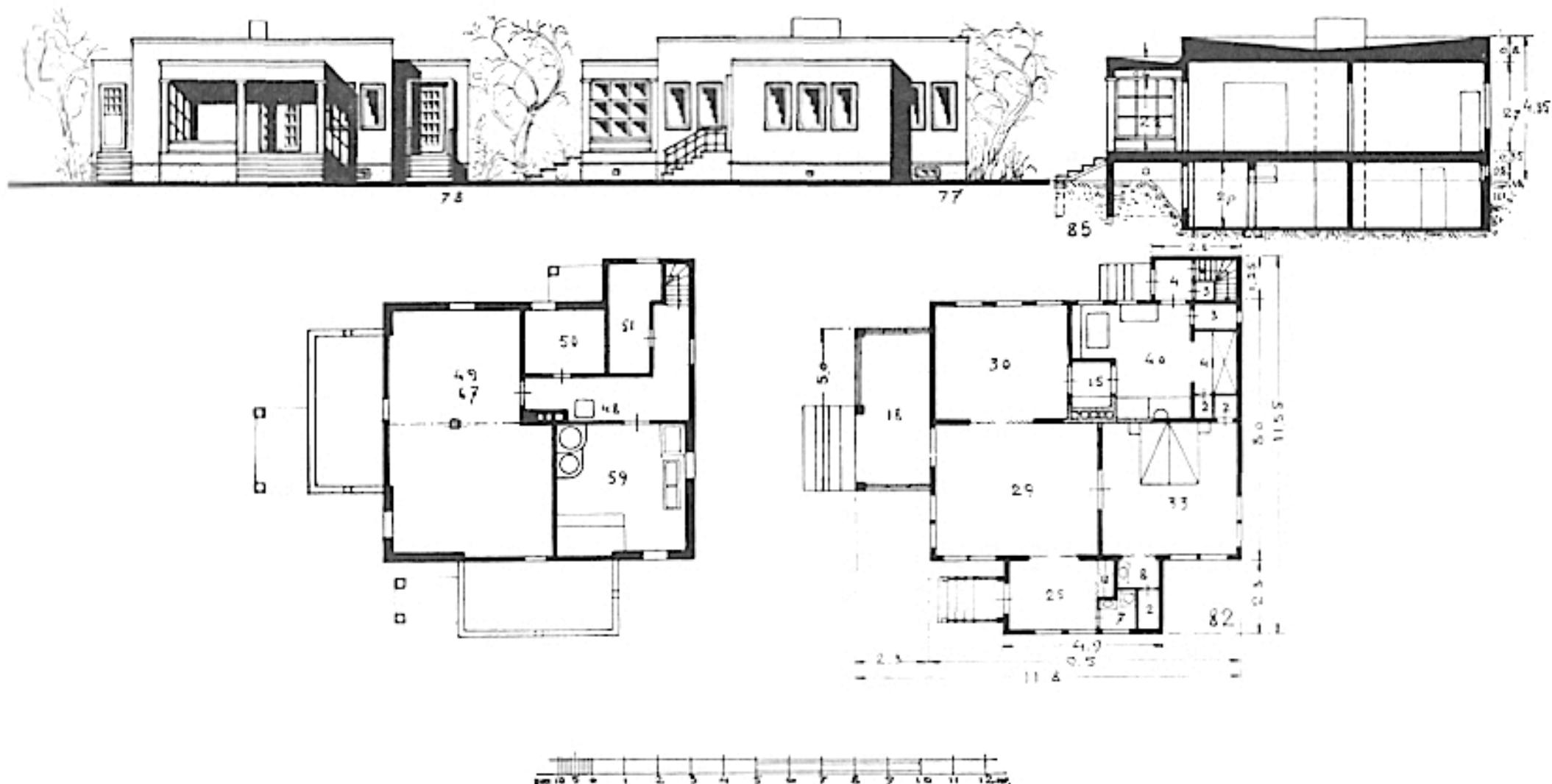


08:19 5 4 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

N:o 12



N:o 13

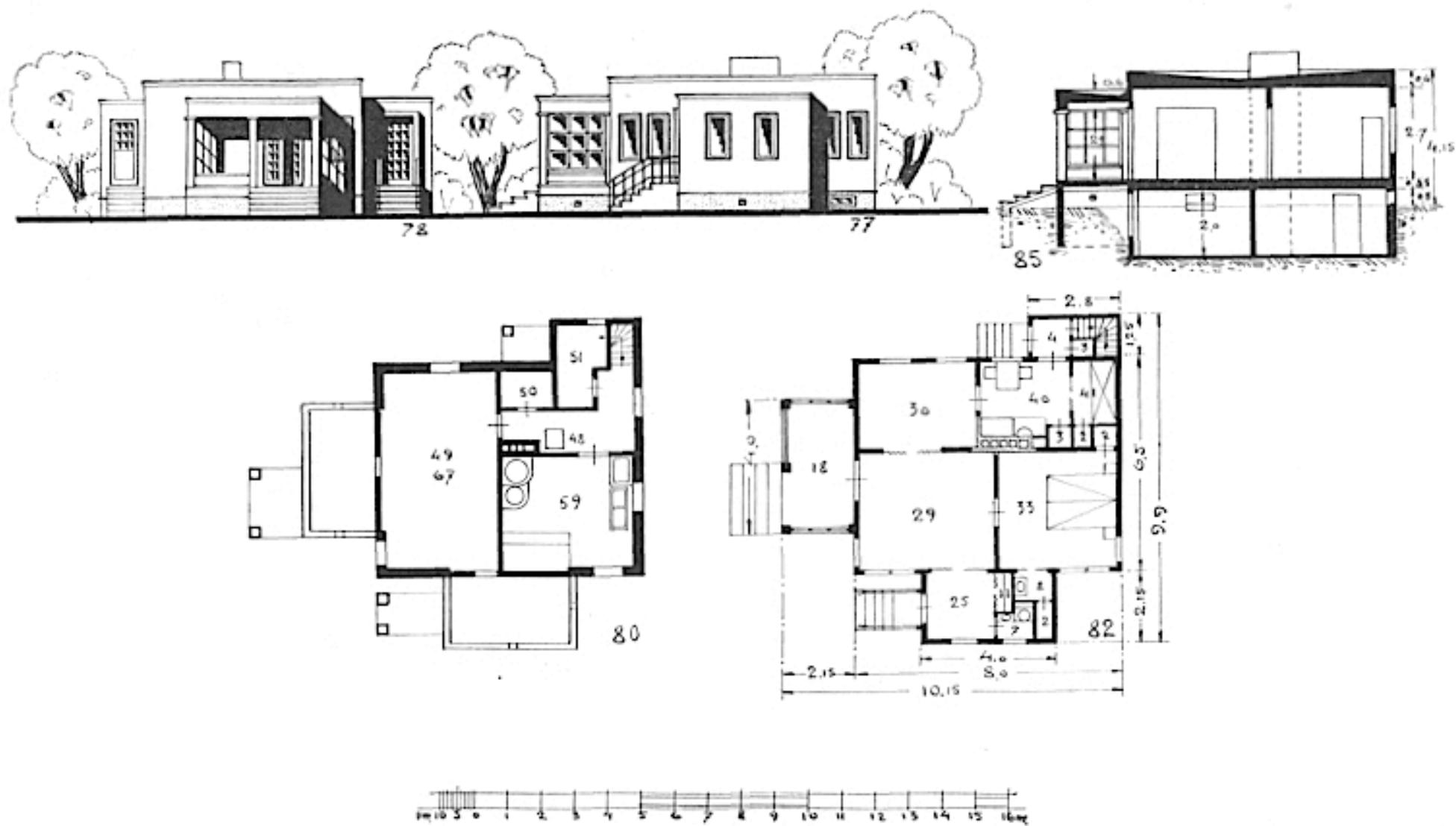


## Turvepehku-KÄYMÄLÖITÄ

myy

O. Y. RAKENNUSTEOLLISUUS  
HELSINKI PUHELIN 23 208

N:o 14



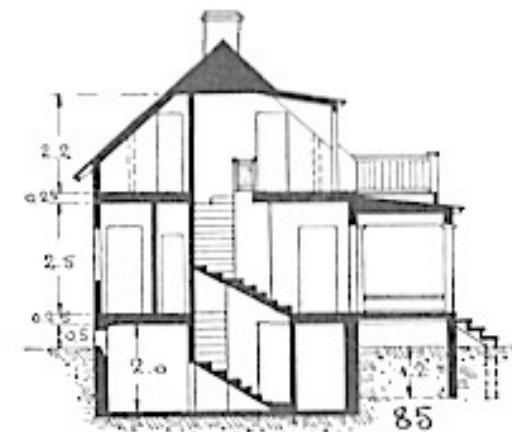
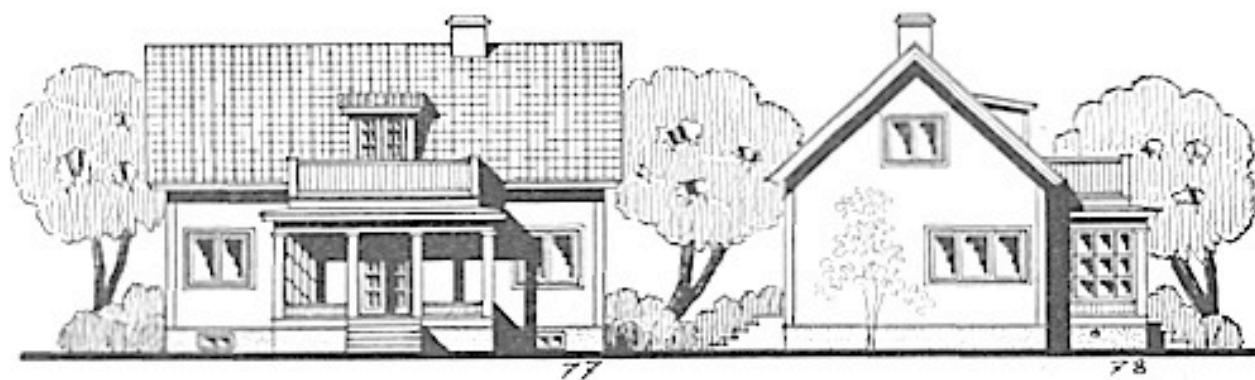
Beställ Edra

## FÖNSTER och DÖRRAR

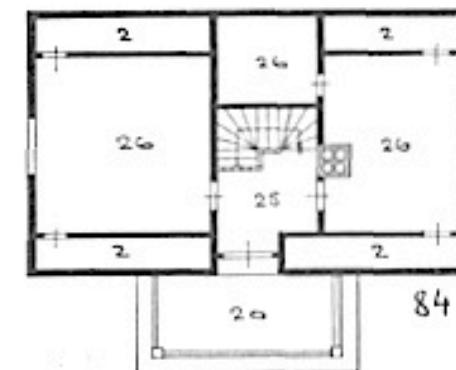
hos

**A. B. BYGGINDUSTRI**  
HELSINGFORS. TELEFON 23 208

No 15



Toimitetaan vilpoloineen tai ilman

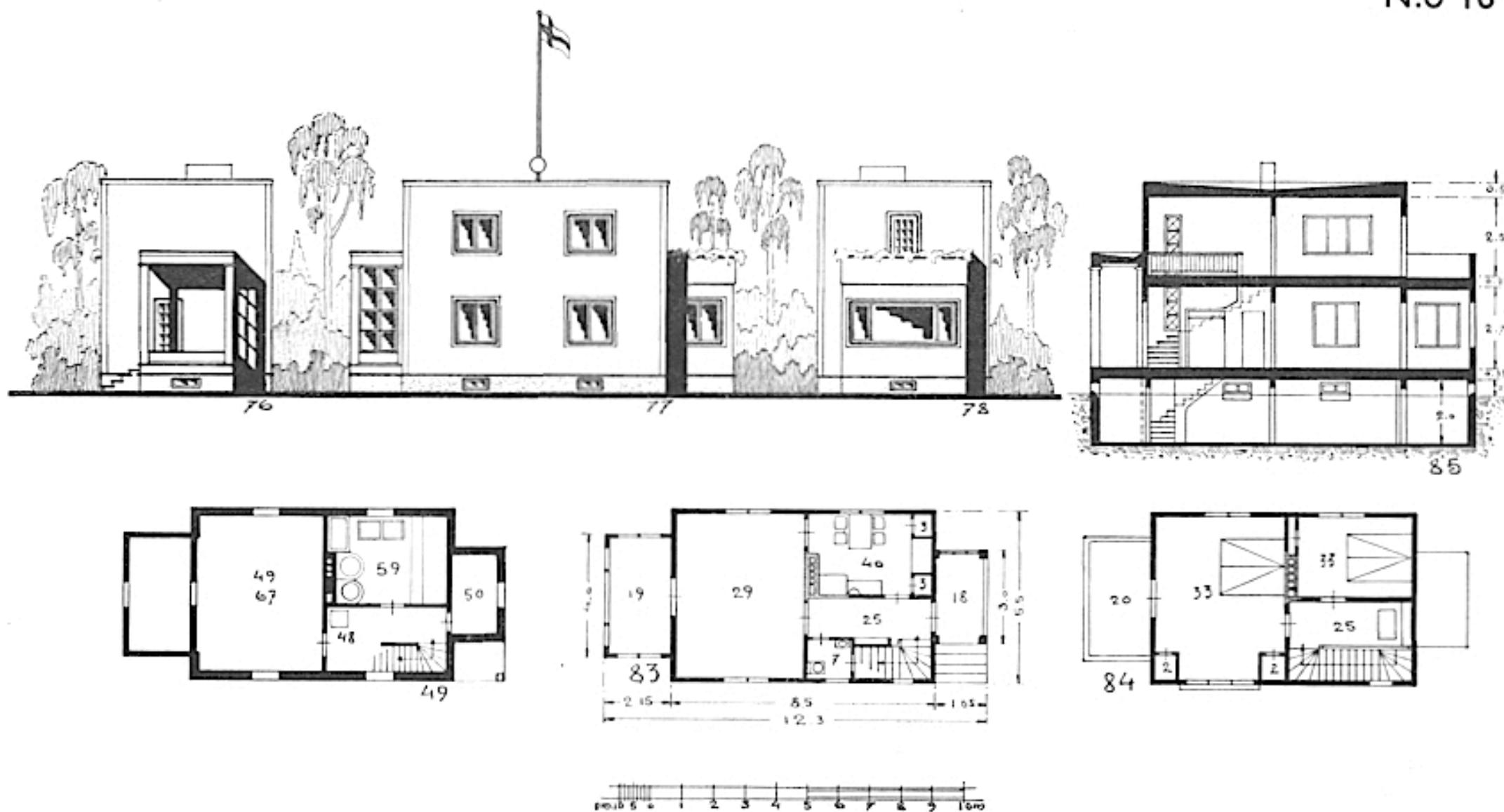


Levereras med eller utan veranda

**Torvströ-KLOSETTER**

säljer

**A. B. BYGGINDUSTRI**  
HELSINGFORS. TELEFON 23 208



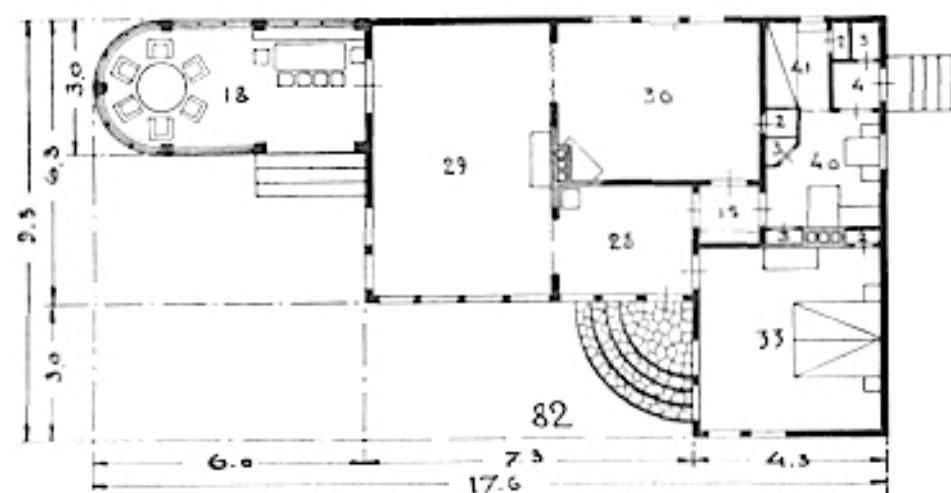
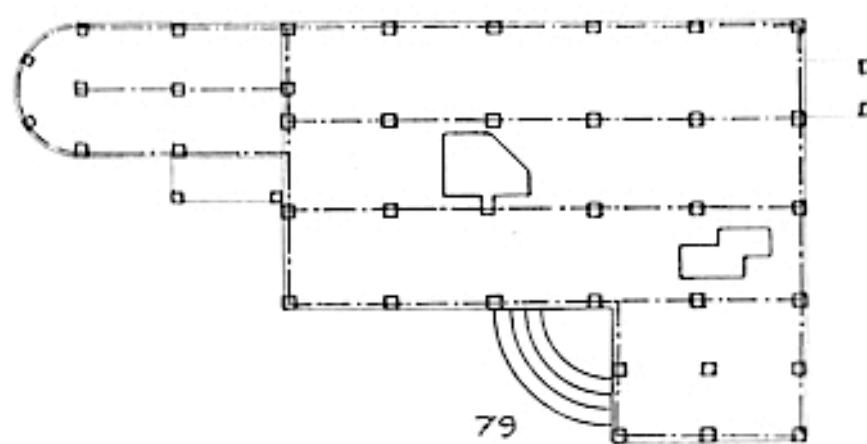
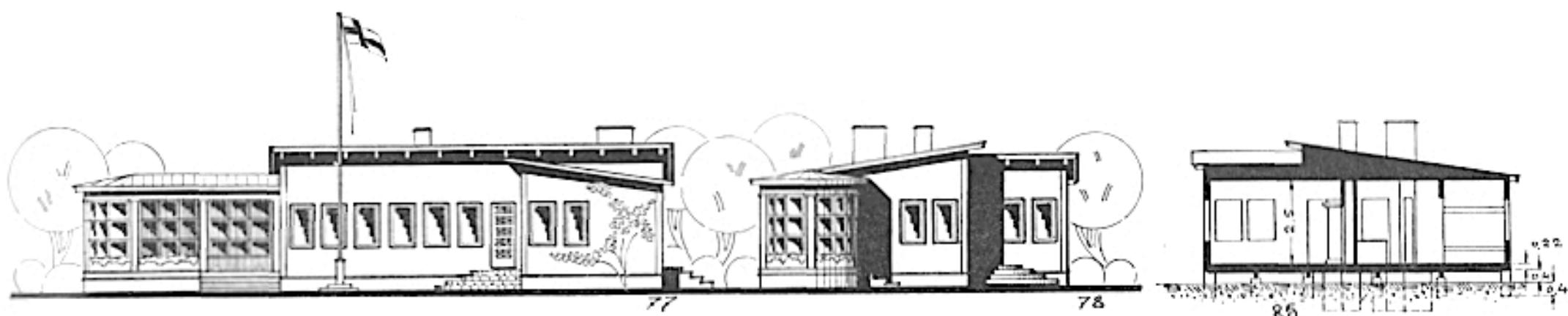
"SELANDERIN IKKUNASALPA"

eivät ruostu, eivätkä  
takerru maalista.

Myy:

O.Y. RAKENNUSTEOLLISUUS  
HELSINKI PUHELIN 23208

No 17



Toimitetaan vilpoloineen tai ilman

Levereras med eller utan veranda

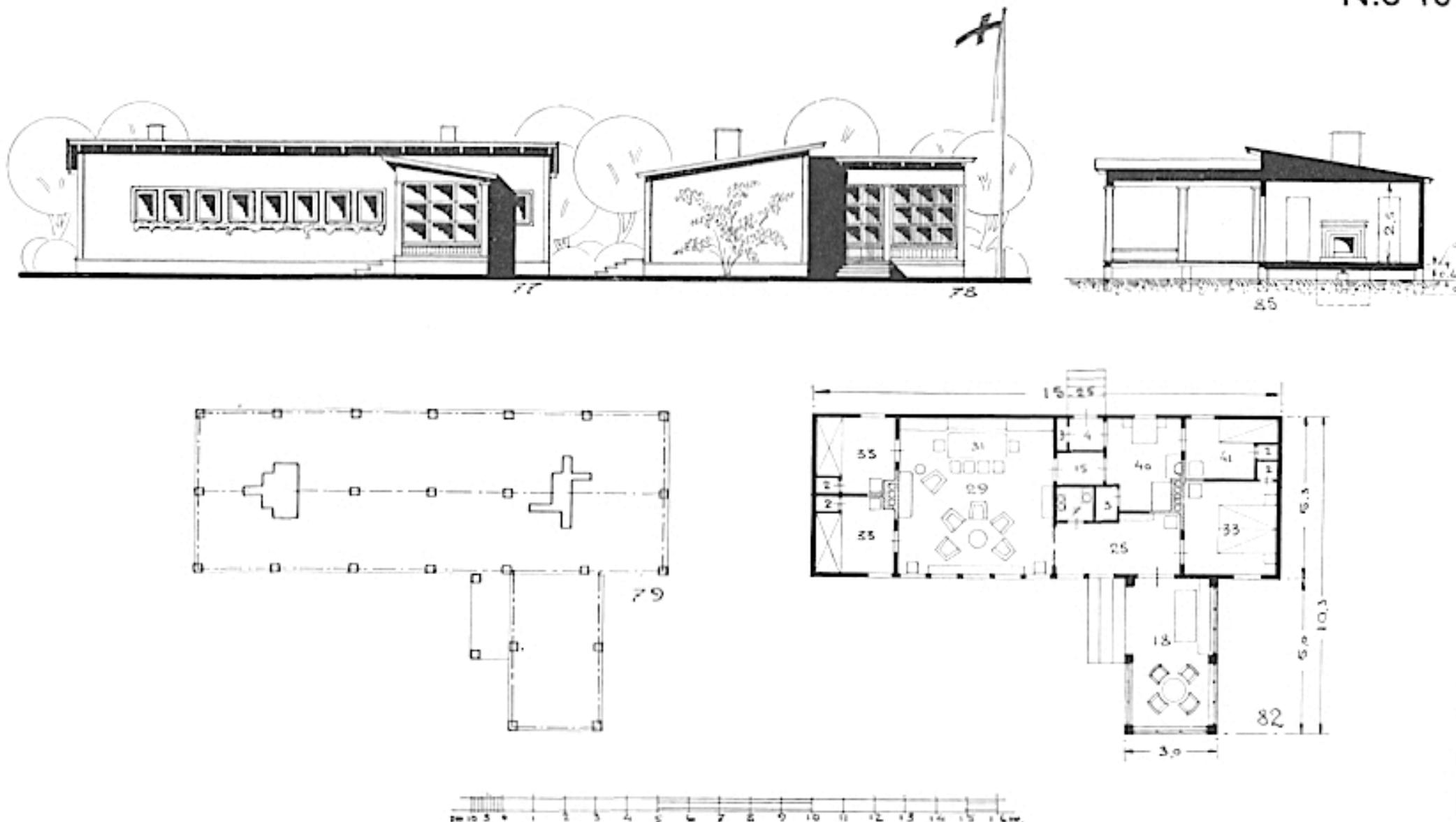


"SELANDERS ESPAGNOLETTER"

sönderrostas ej och  
kunna ej fastmålas.  
Erhålls hos

A. B. BYGGINDUSTRI  
HELSINGFORS. TELEFON 23208

N:o 18



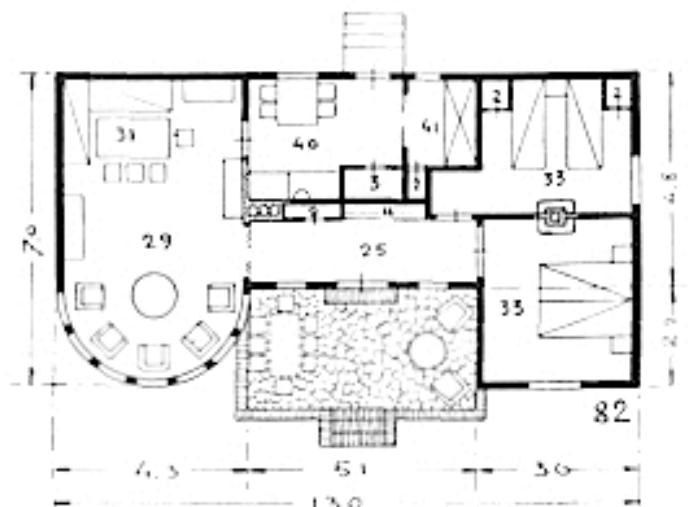
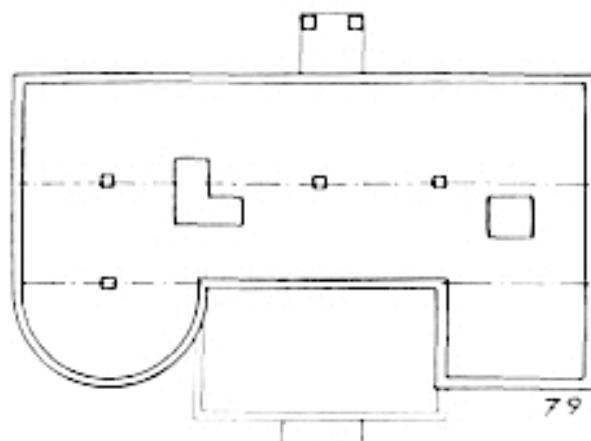
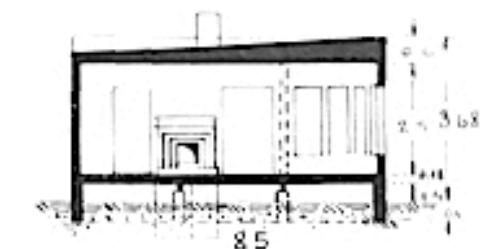
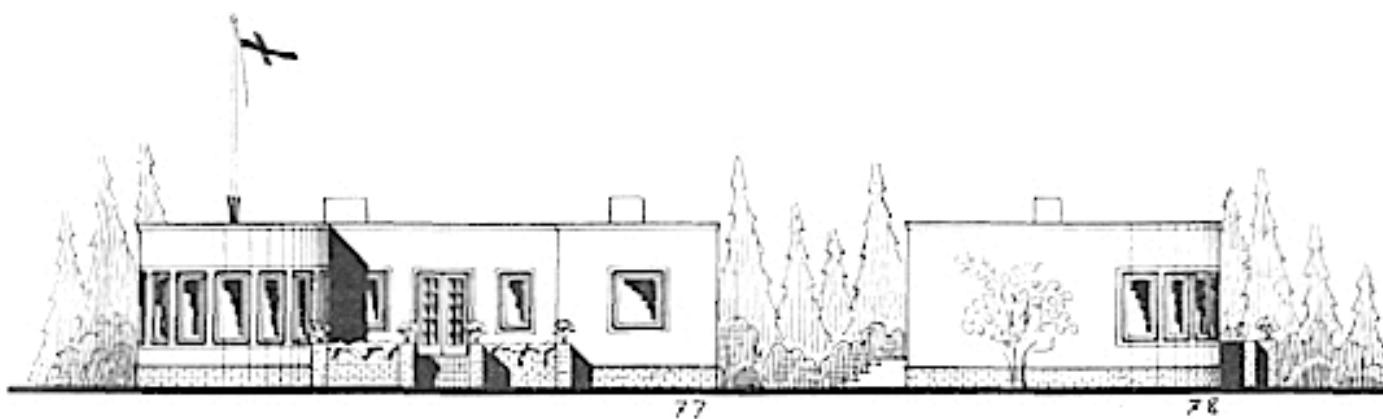
Beställ Edra

**FÖNSTER och DÖRRAR**

hos

**A. B. BYGGINDUSTRI**  
HELSINGFORS. TELEFON 23 208

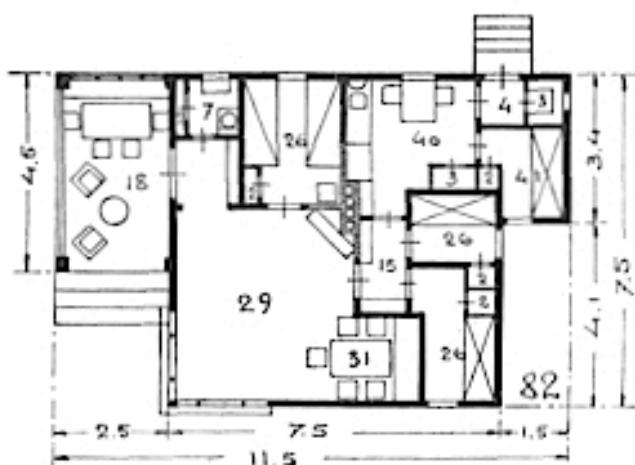
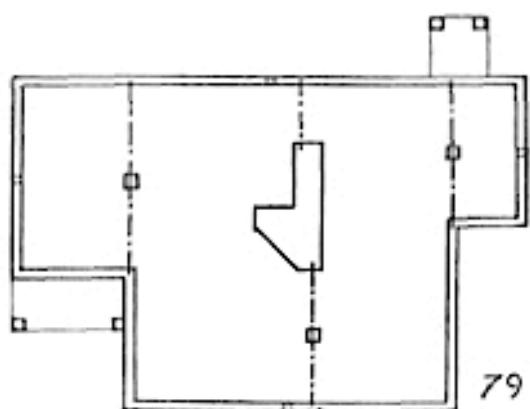
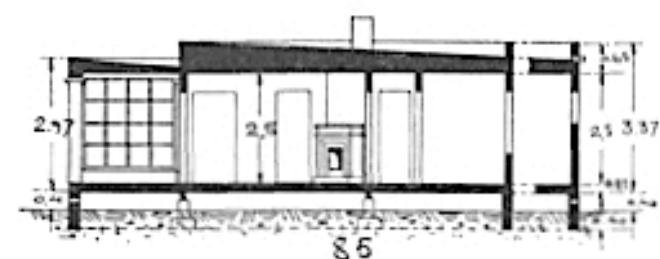
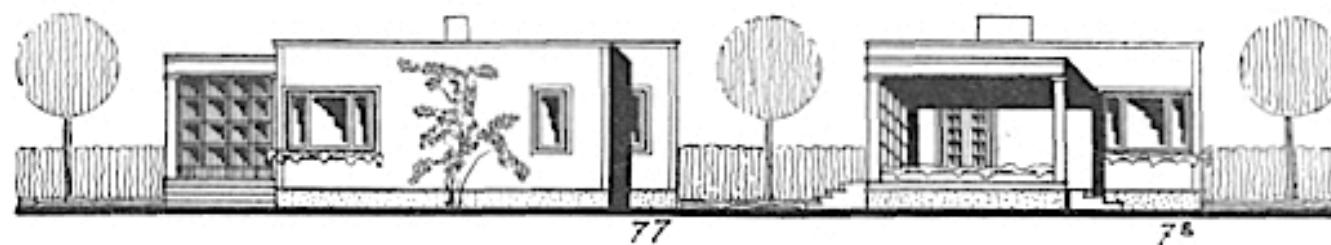
No 19



»LULOSA«-SEINÄTAPETTI  
HALPA — KAUNIS — KESTÄVÄ

»LULOSA«-VÄGGTAPETEN  
HACKMAN & Co. Johannes.

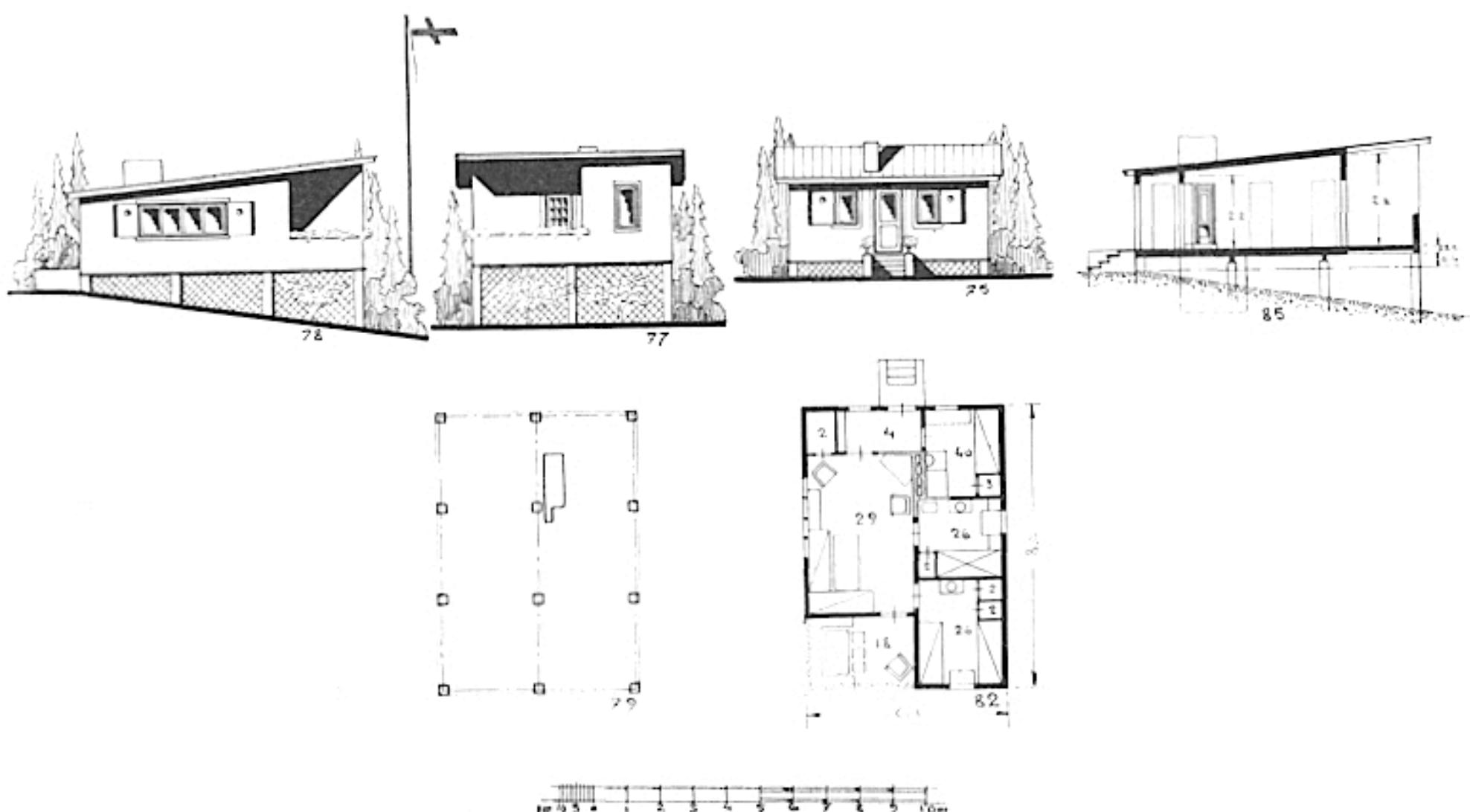
BILLIG — VACKER — HÅLLBAR



Tilatkaa **OVET ja IKKUNAT** meiltä

● **O.Y. RAKENNUSTEOLLISUUS**  
HELSINKI PUHELIN 23208

No 21



LYIJYVALKOISTA

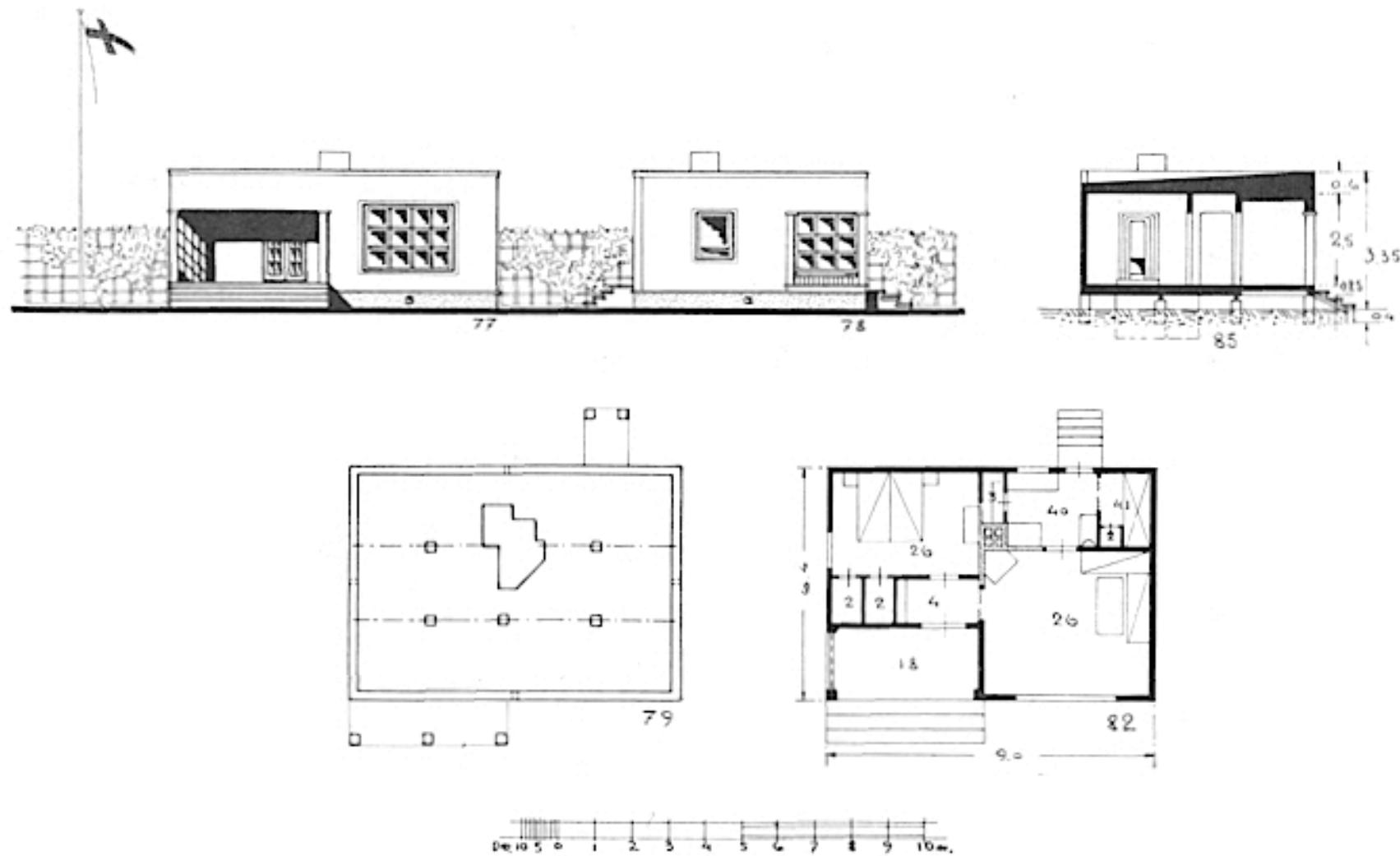
B LY V I T T

KAIKKEEN ULKOMAALAUKEEN !

Voidaan sävyttää eri väreiksi.

FÖR ALL YTTERMÅLNING !

Kan tonas i alla färger.



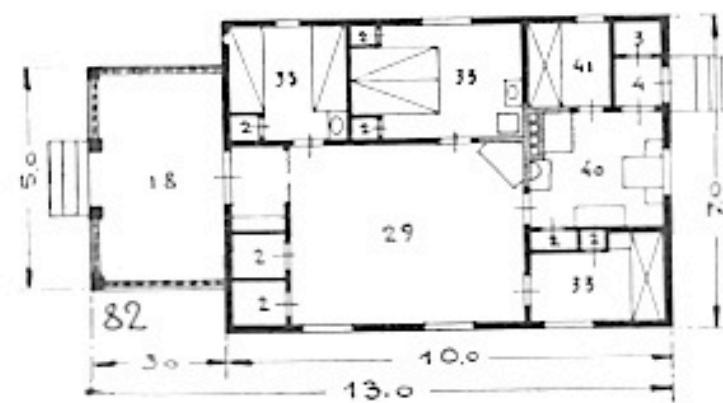
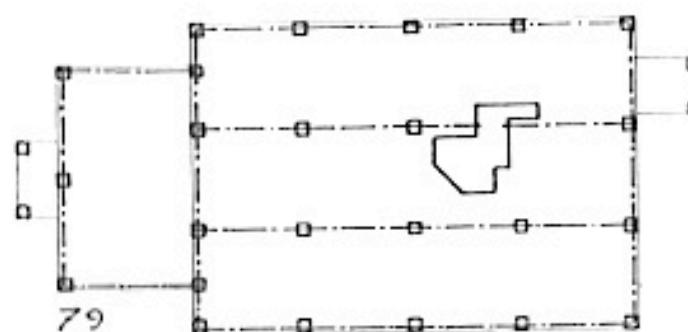
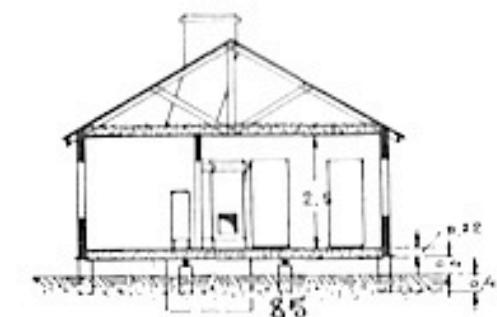
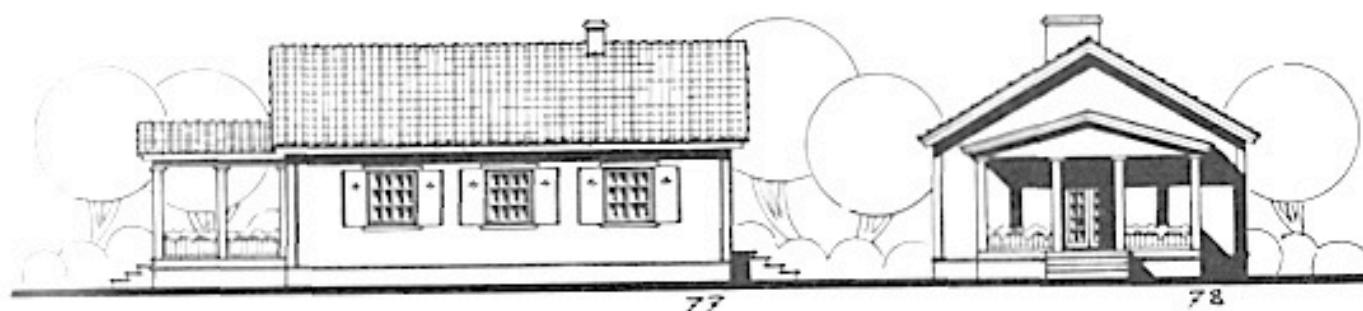
LYIJYVALKOISTA

KAIKKEEN ULKOMAALAUKEEN !  
Voidaan sävyttää eri väreiksi.

B LY V I T T

FÖR ALL YTTERMÅLNING !  
Kan tonas i alla färger.

No 23



10 5 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 m

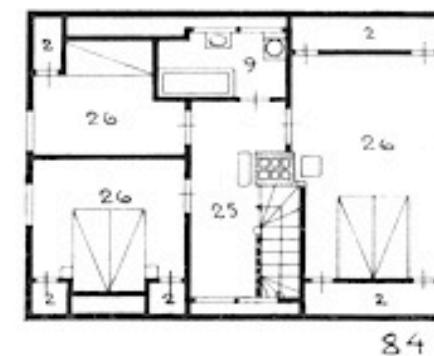
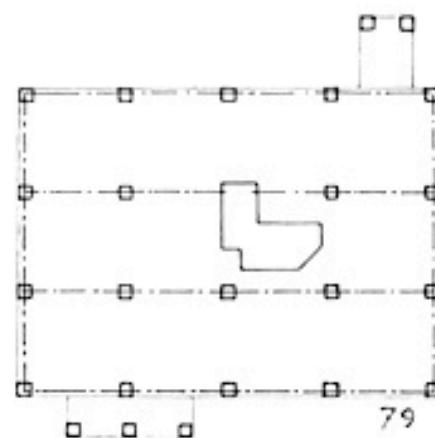
LYIJYVALKOISTA

B LY V I T T

KAIKEEN ULKOMAALAUKEEN !  
Voidaan sävyttää eri värieksi.

FÖR ALL YTTERMÅLNING !  
Kan tonas i alla färger.

N:o 24



10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0 m.

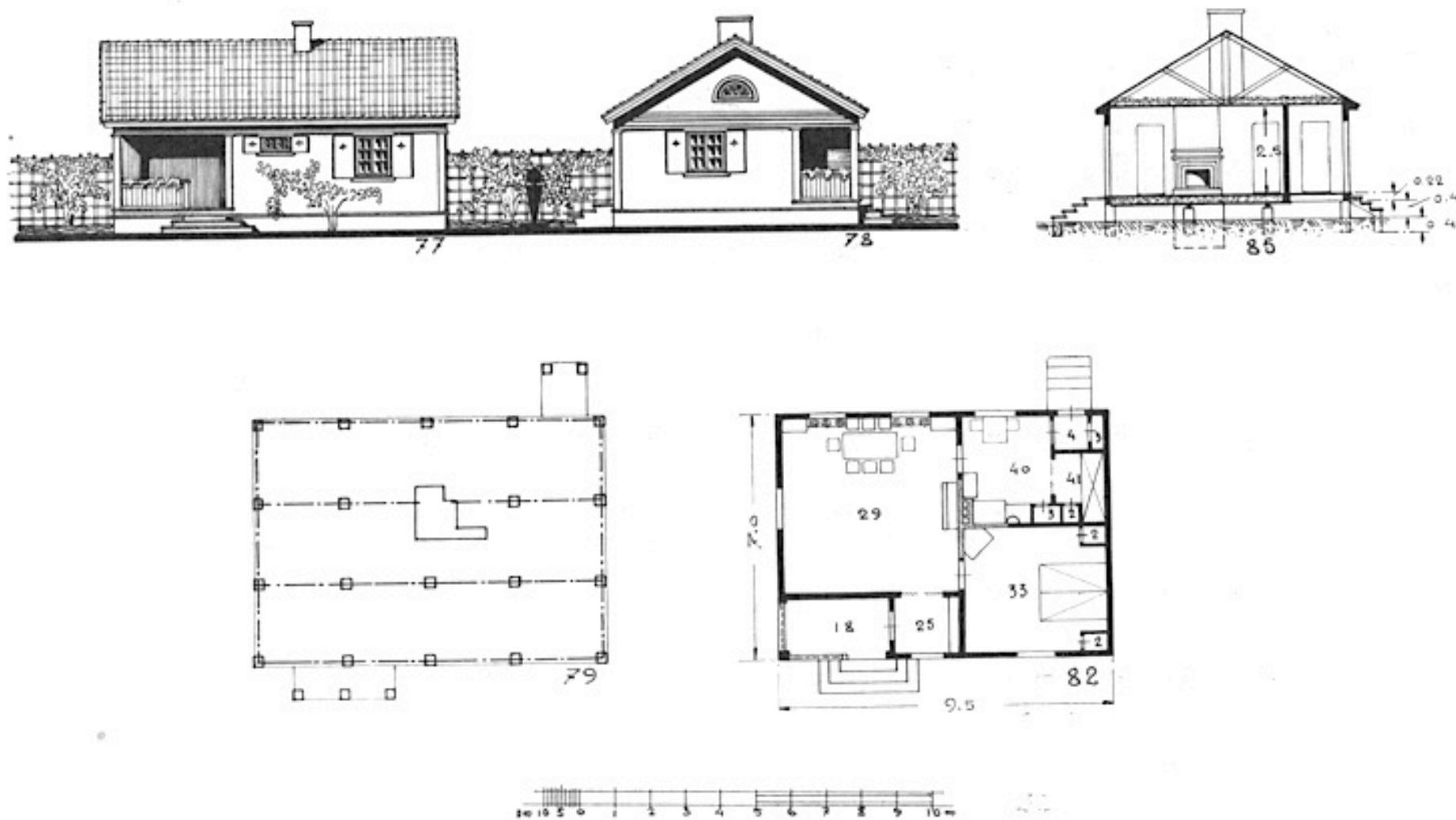
LYIJYVALKOISTA

KAIKKEEN ULKOMAALAUKSEEN !  
Voidaan sävyttää eri väreiksi.

B LY V I T T

FÖR ALL YTTERMÅLNING !  
Kan tonas i alla färger.

N:o 25



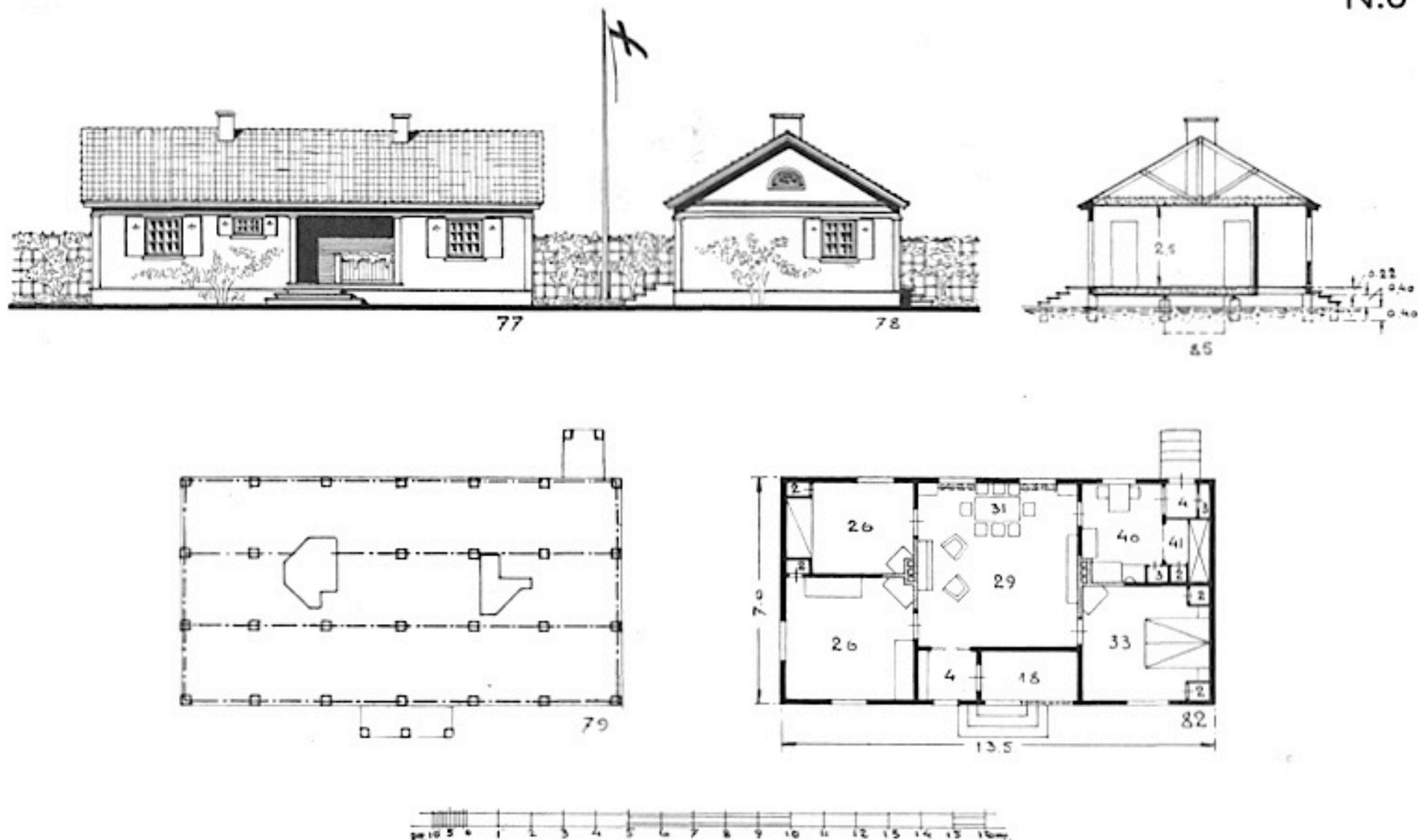
## LYIJYVALKOISTA

## KAIKKEEN ULKOMAALAUKSEEN

B LYVITT

## FÖR ALL YTTERMALNING

N:o 26



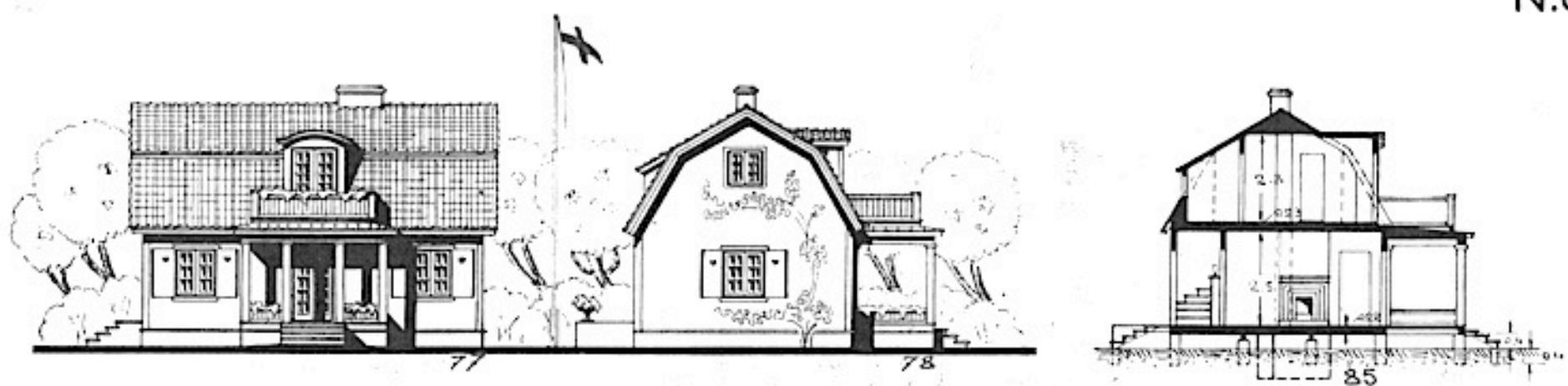
LYIJYVALKOISTA

KAIKEEN ULKOMAALAUKEEN !  
Voidaan sävyttää eri väreiksi.

B LY V I T T

FÖR ALL YTTERMÅLNING !  
Kan tonas i alla färger.

N:o 27



Toimitetaan vilpoloineen tai ilman.



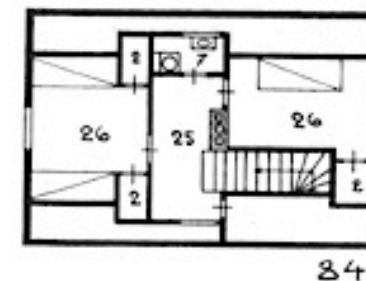
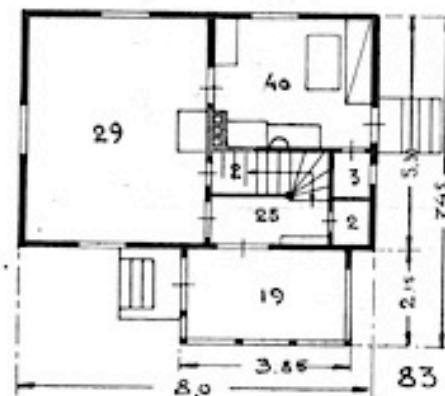
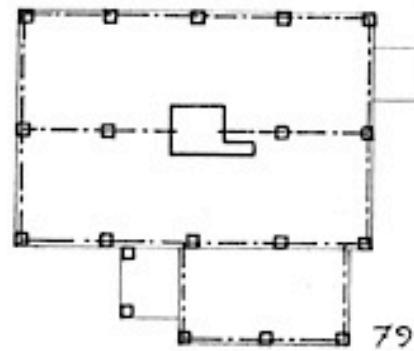
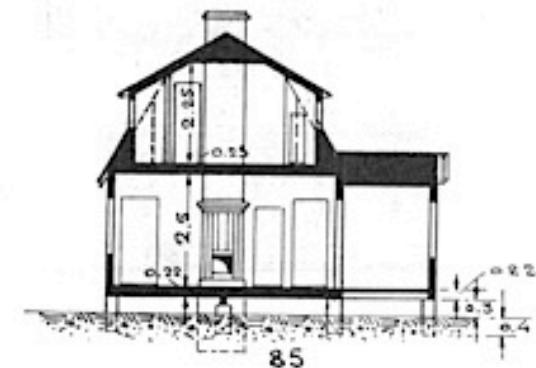
Levereras med eller utan veranda.

**LYIJYVALKOISTA**

KAIKEEN ULKOMAALAUKEEN !  
Voidaan sävyttää eri värieksi.

**B LY V I T T**

FÖR ALL YTTERMALNING !  
Kan tonas i alla färger.



Toimitetaan vilpoloineen tai ilman.



Levereras med eller utan veranda.

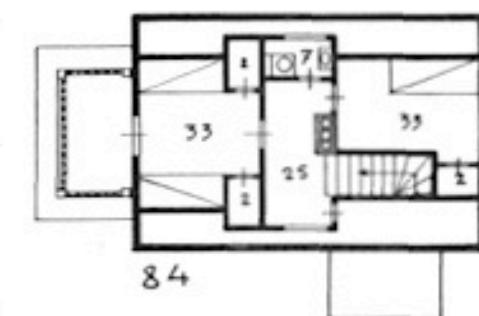
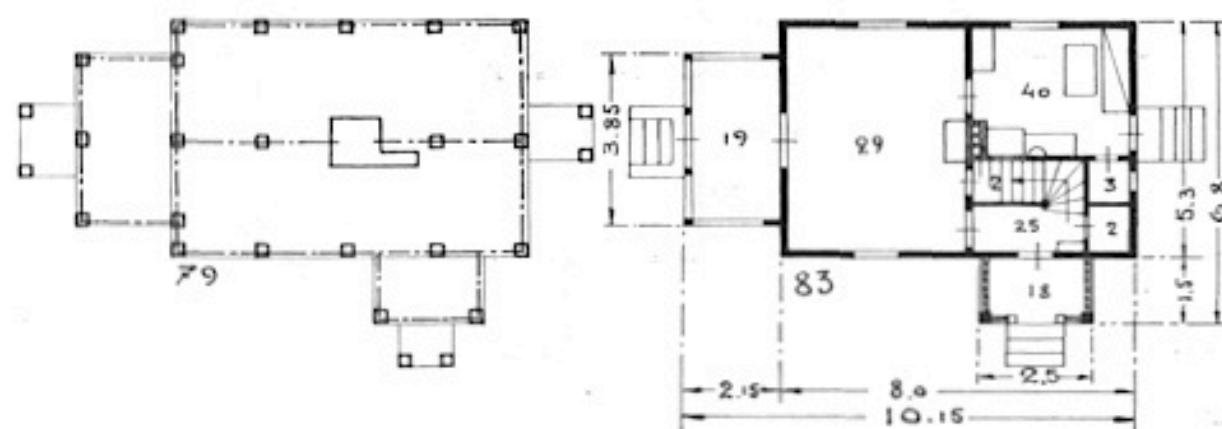
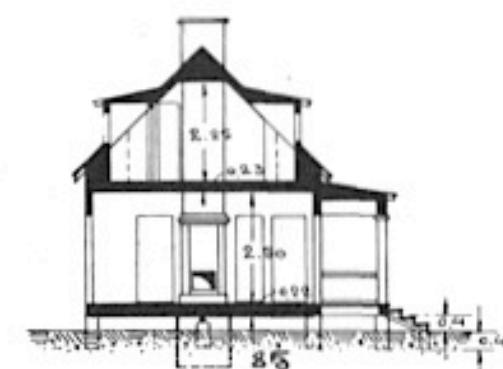
**LYIJYVALKOISTA**

KAIKKEEN ULKOMAALAUKEEN !  
Voidaan sävyttää eri värieksi.

**B L Y V I T T**

FÖR ALL YTTERMÅLNING !  
Kan tonas i alla färger.

N:o 29



Toimitetaan vilpoloineen tai ilman.



Levereras med eller utan verandor.

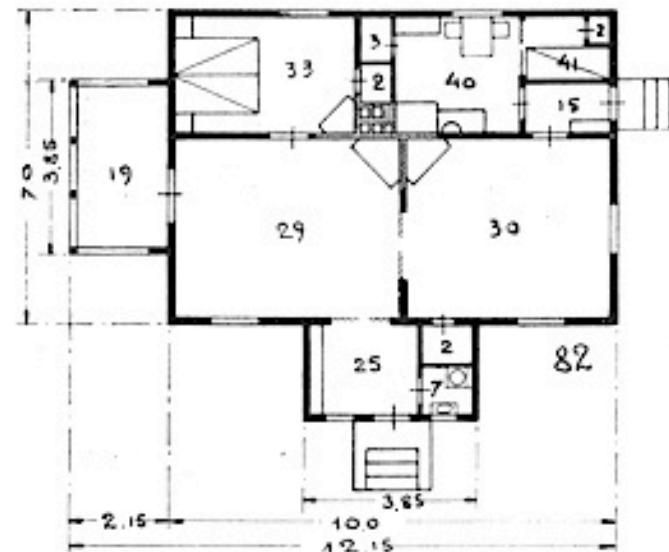
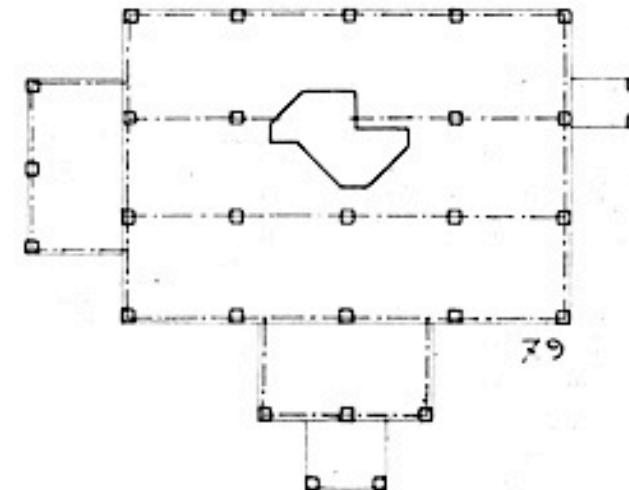
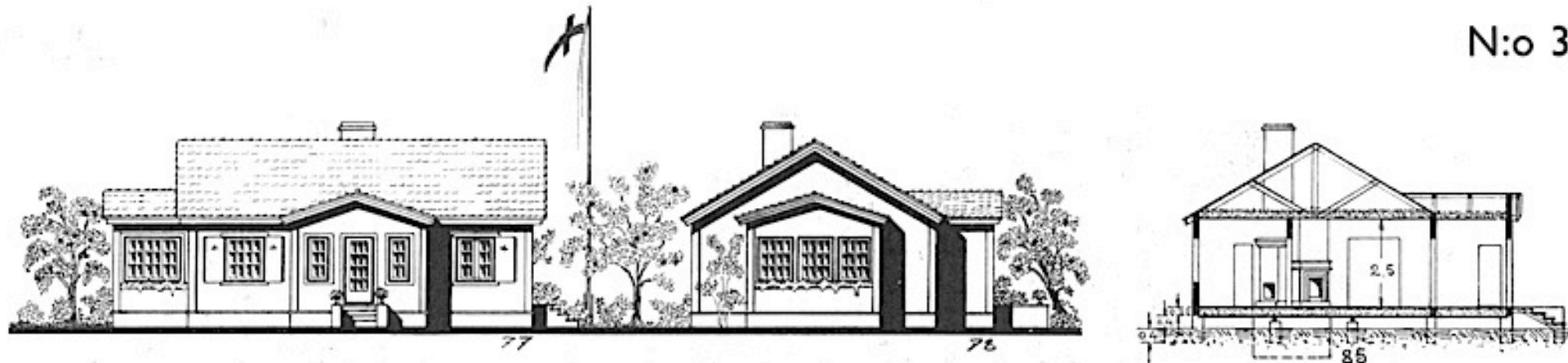
**LYIJYVALKOISTA**

KAIKEEN ULKOMAALAUKEEN !  
Voidaan sävyttää eri väreiksi.

**B LY V I T T**

FÖR ALL YTTERMÅLNING !  
Kan tonas i alla färger.

N:o 30



Tolmitetaan vilpoloineen tai ilman.



Levereras med eller utan verandor.

## LYIJYVALKOISTA

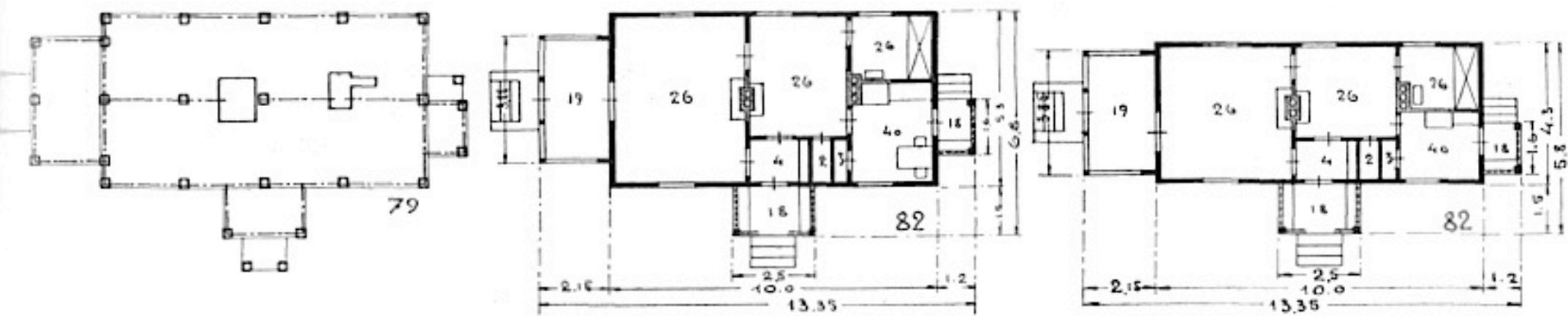
## KAIKKEEN ULKOMAALAUKSEEN

Voidaan sävyttää eri väreiksi.

BLYVIT T

## FÖR ALL YTTERMÅLNING

Kan tonas i alla färger.



N:o 31

N:o 32

Toimitetaan vilpoloineen tai ilman.



Levereras med eller utan verandor.

**LYIJYVALKOISTA**

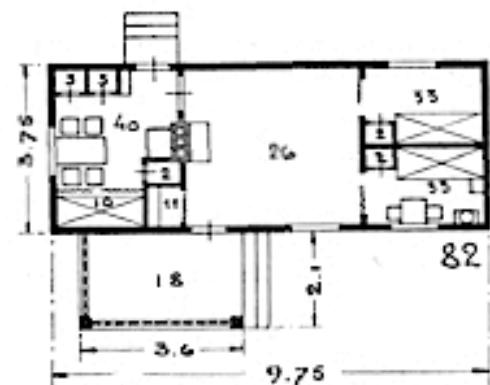
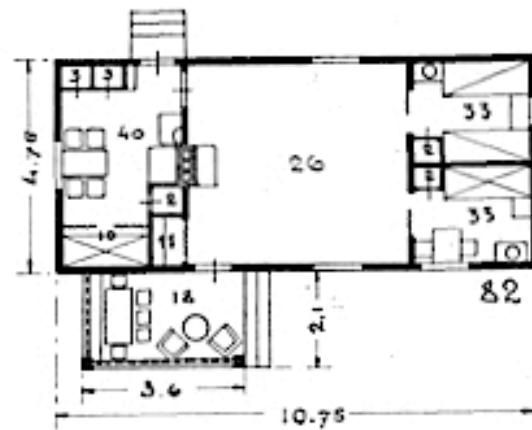
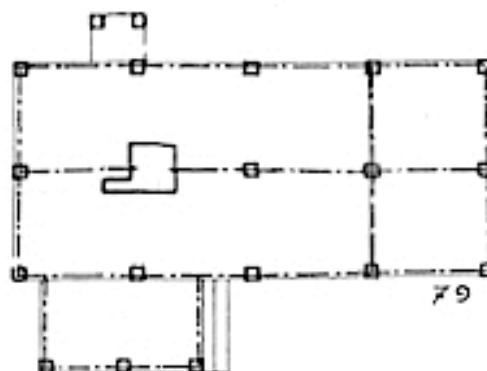
KAIKEEN ULKOMAALAUKEEN !

Voidaan sävyttää eri väreiksi.

**B L Y V I T T**

FÖR ALL YTTERMÅLNING !

Kan tonas i alla färger.



N:o 33

N:o 34

N:o 35

Toimitetaan vilpoloineen tai ilman.



Levereras med eller utan veranda.

**LYIJYVALKOISTA**

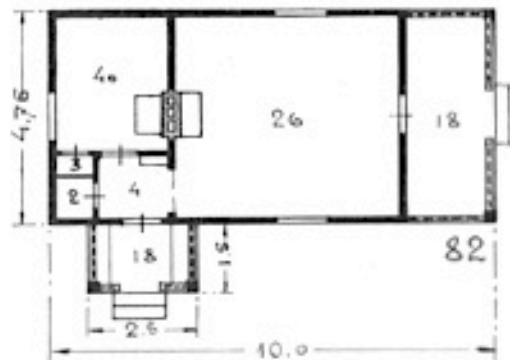
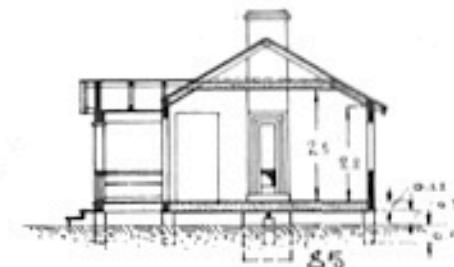
KAIKEEN ULKOMAALAUKEEN !

Voidaan sävyttää eri väreiksi.

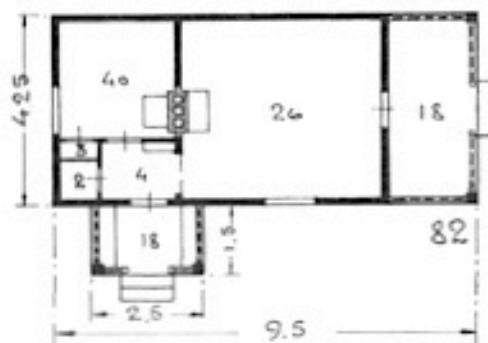
**B LY V I T T**

FÖR ALL YTTERMÅLNING !

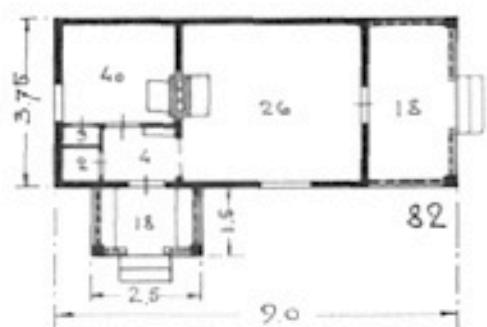
Kan tonas i alla färger.



N:o 36



N:o 37



N:o 38

Toimitetaan vilpoloineen tai ilman.



Levereras med eller utan veranda.

**LYIJYVALKOISTA**

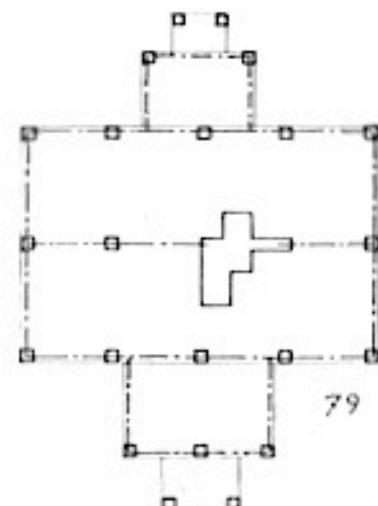
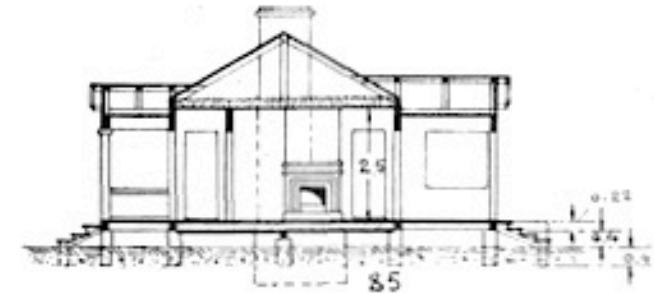
KAIKKIEN ULKOMAALAUKEEN  
Voidaan sävyttää eri väreiksi.



**B L Y V I T T**

FÖR ALL YTTERMÅLNING  
Kan tonas i alla färger.





Toimitetaan vilpoloineen tai ilman.



Levereras med eller utan verandor.

LYIJYVALKOISTA

KAIKKEEN ULKOMAALAUKSEEN !

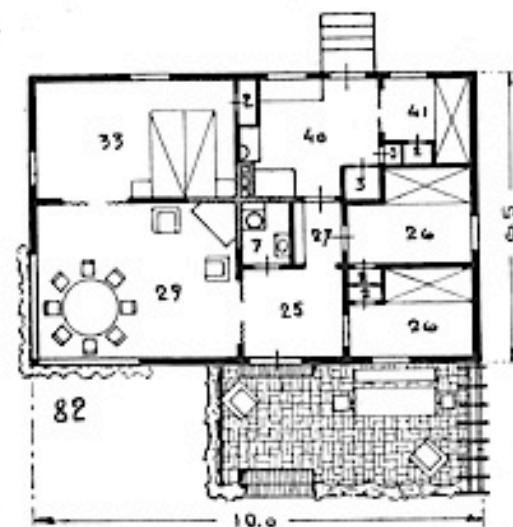
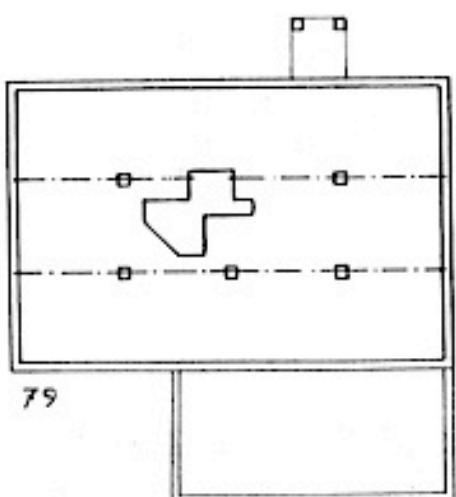
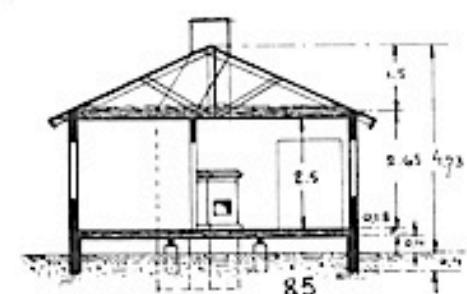
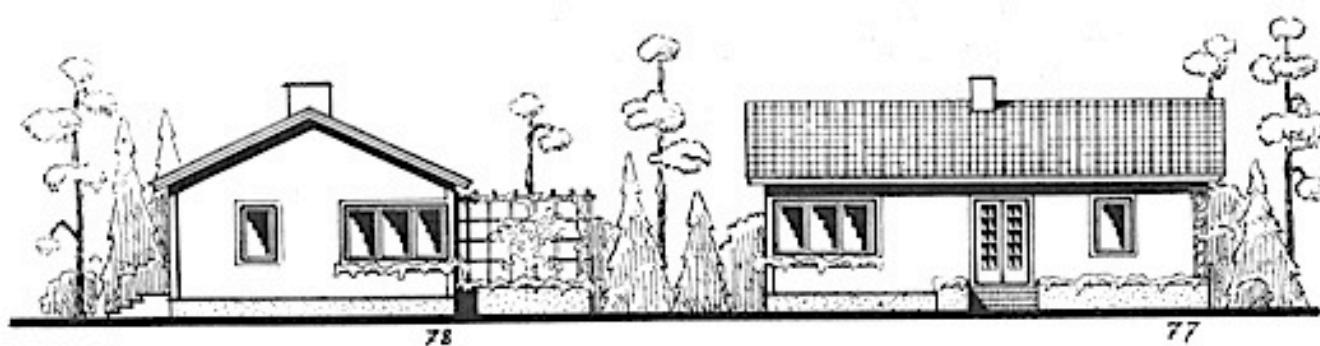
Voidaan sävyttää eri väreiksi.

B L Y V I T T

FÖR ALL YTTERMÅLNING !

Kan tonas i alla färger.

N:o 40



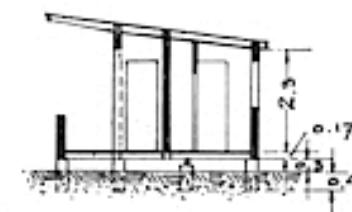
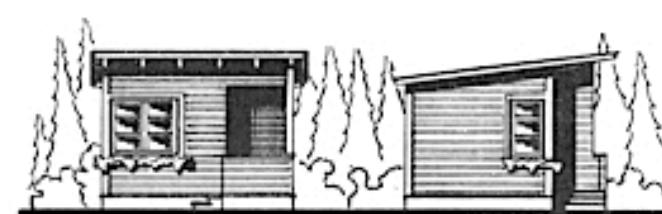
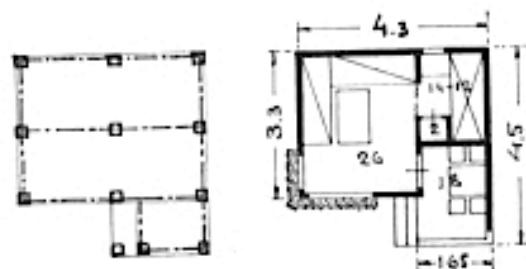
LYIJYVALKOISTA

B L Y V I T T

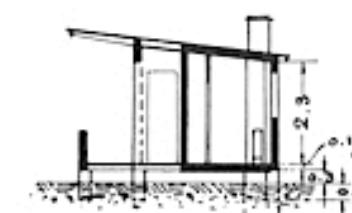
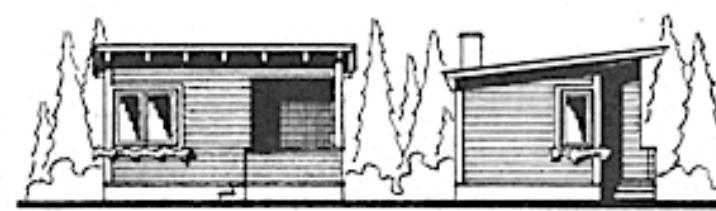
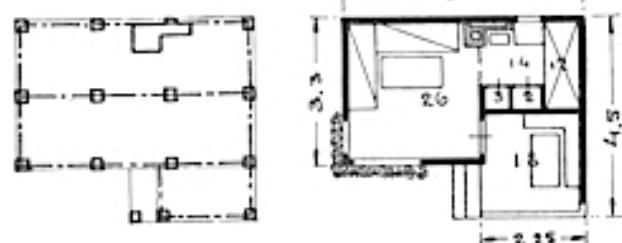
KAIKKEEN ULKOMAALAUKEEN !  
Voidaan sävyttää eri väreiksi.

FÖR ALL YTTERMÅLNING !  
Kan tonas i alla färger.

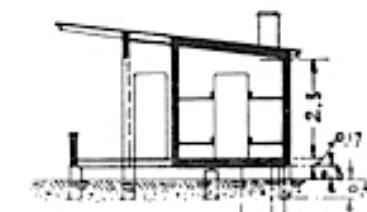
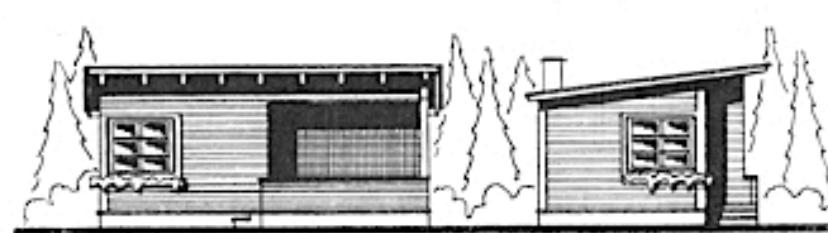
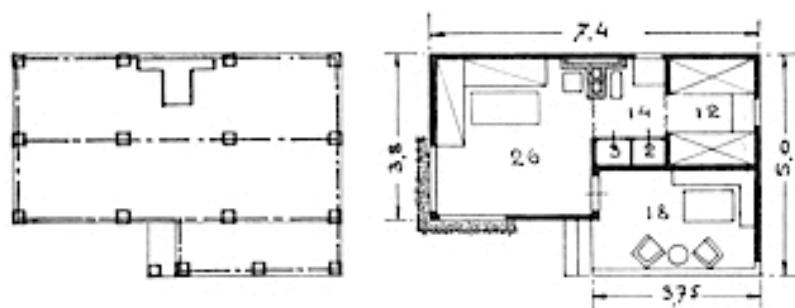
N:o 41



N:o 42



N:o 43



LYIJYVALKOISTA

!

KAIKEEN ULKOMAALAUKEEN !

Voidaan sävyttää eri värieksi.

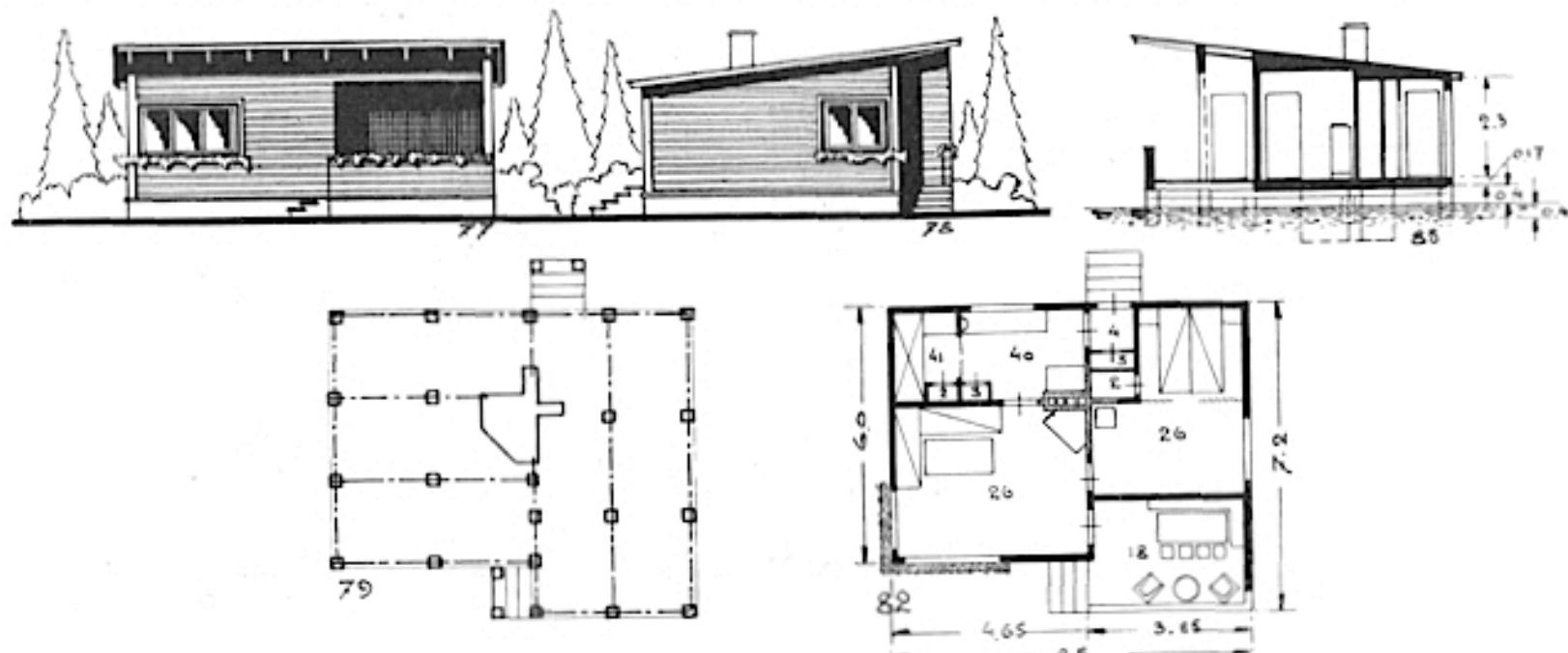
B LY V I T T

!

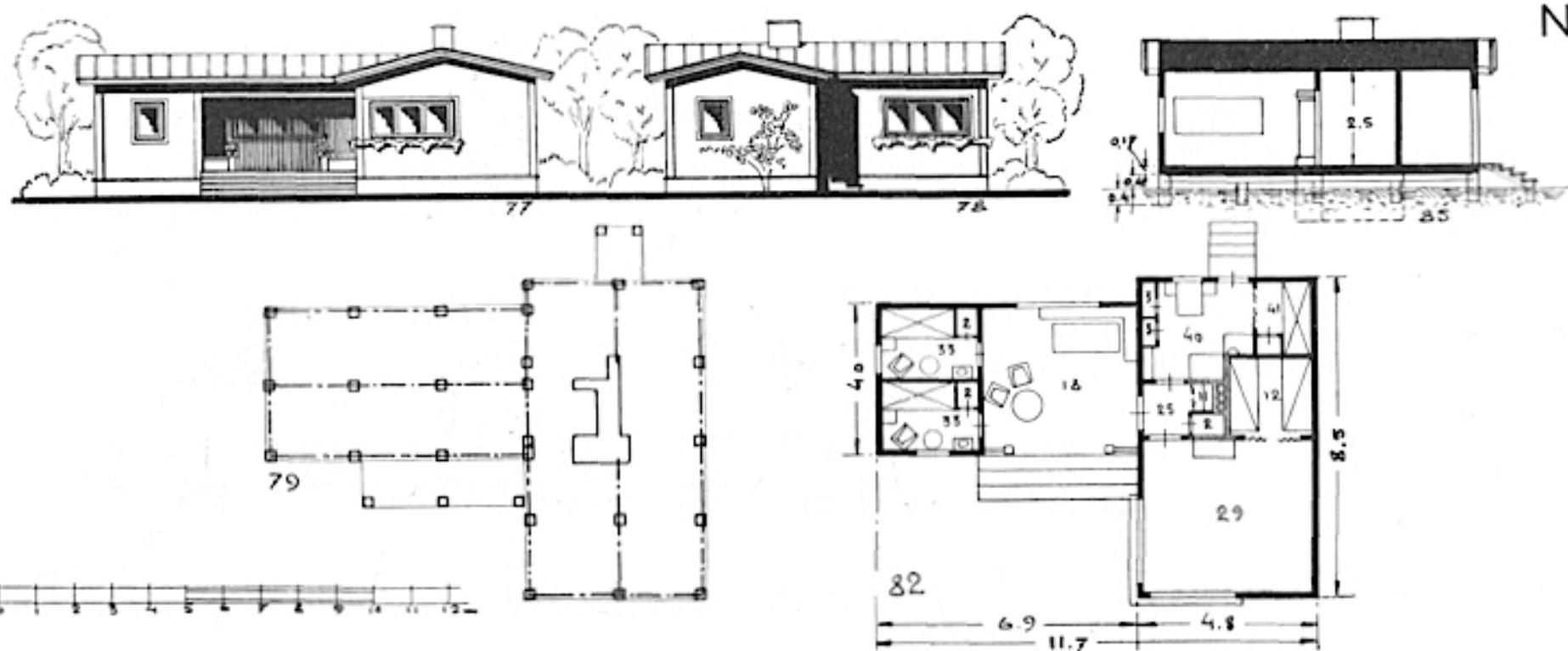
FÖR ALL YTTERMÅLNING !

Kan tonas i alla färger.

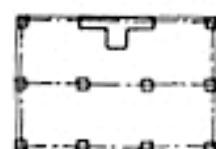
N:o 44



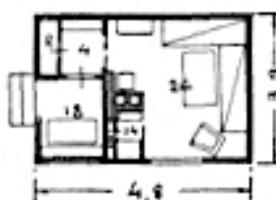
N:o 45



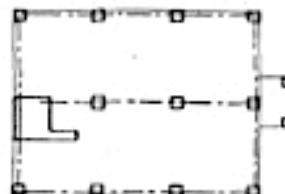
No 46



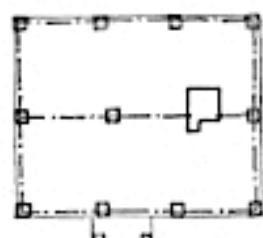
No 47



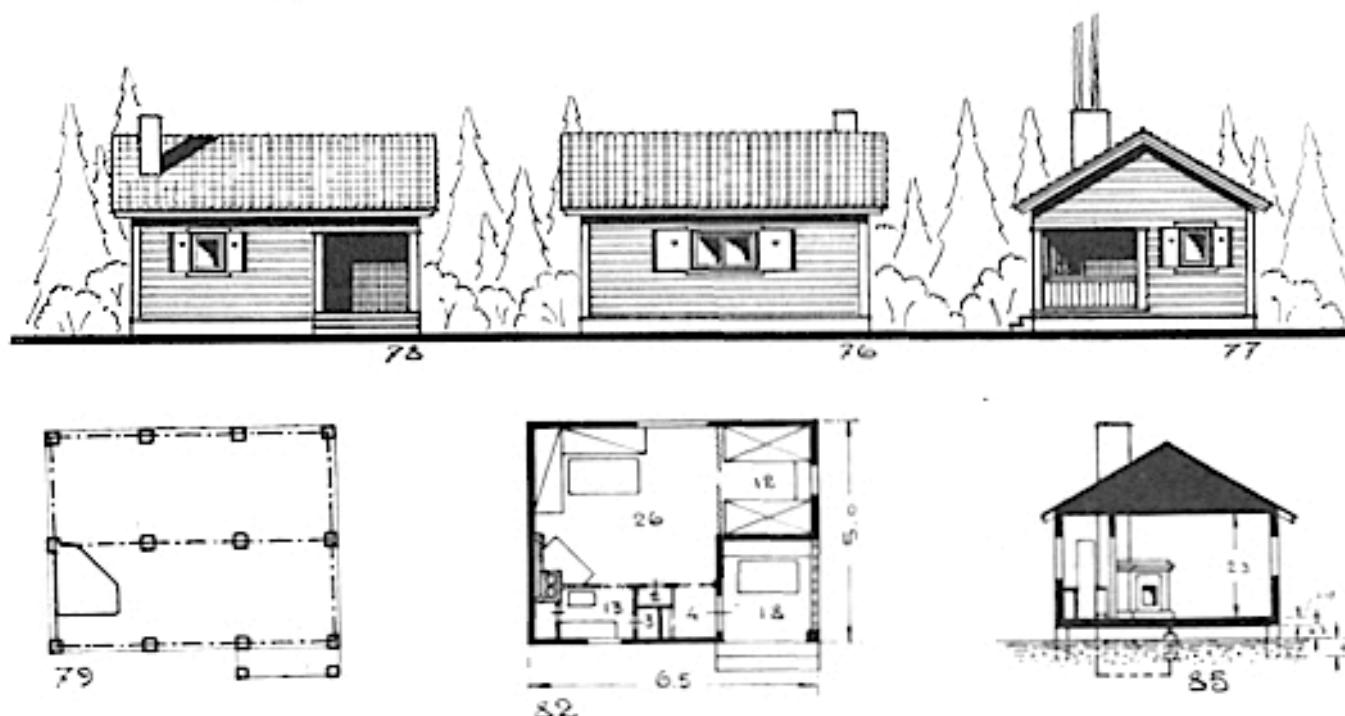
No 48



No 49



N:o 50



**Leikkimajoja - Lekstugor**



N:o 51

N:o 52

1 2 3 4 5 6 7 8 m.

**LYIJYVALKOISTA**

KAIKEEN ULKOMAALAUKEEN !

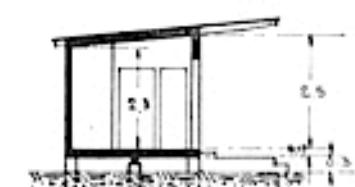
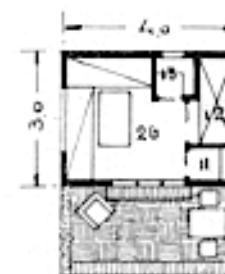
Voidaan sävyttää eri väreiksi.

**B LY V I T T**

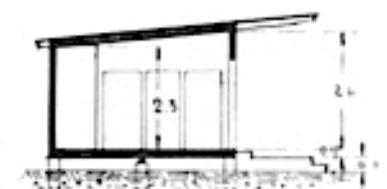
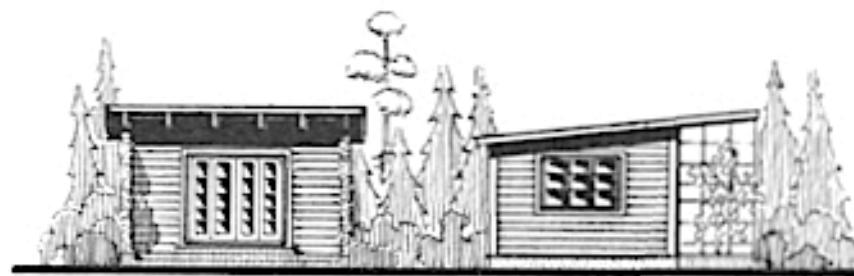
FÖR ALL YTTERMÅLNING !

Kan tonas i alla färger.

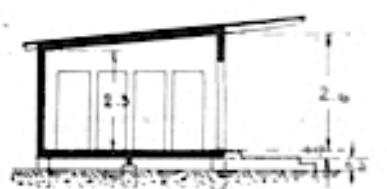
N:o 53



N:o 54



N:o 55



LYIJYVALKOISTA

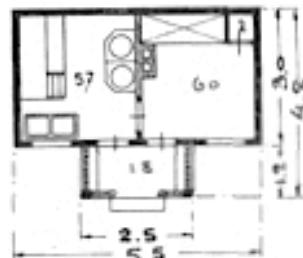
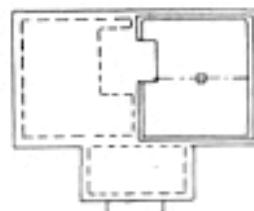
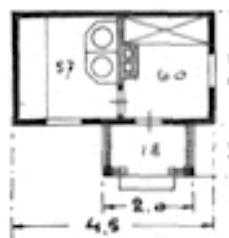
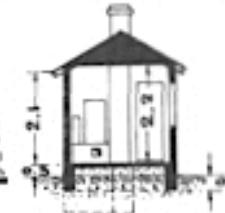
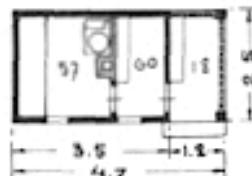
KAIKKEEN ULKOMAALAUKEEN !  
Voidaan sävyttää eri väreiksi.

B LY V I T T

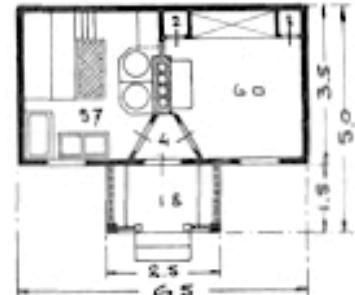
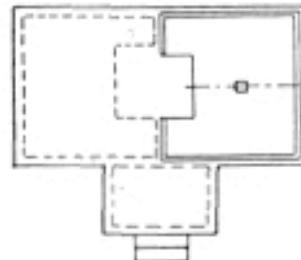
FÖR ALL YTTERMÅLNING !  
Kan tonas i alla färger.

## Saunarakennuksia

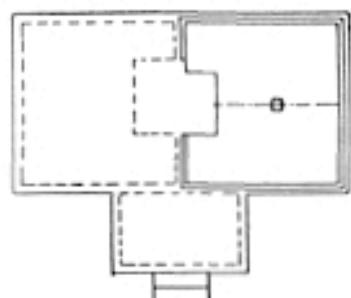
toimitetaan vilpoloineen  
tai ilman



N:o 58



N:o 59



N:o 60

## Bastubyggnader

N:o 56

levereras med eller utan  
veranda

N:o 57

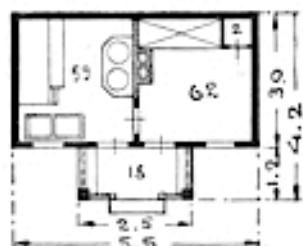
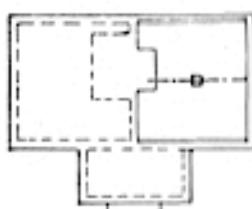
N:o 58

N:o 59

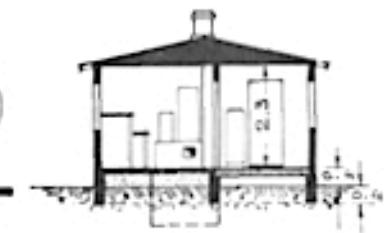
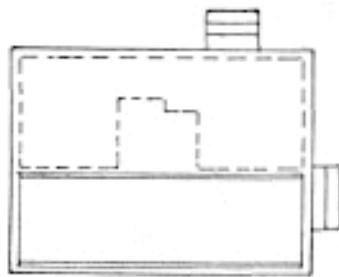
N:o 60

SH 10 5 0 1 2 3 4 5 6 m.

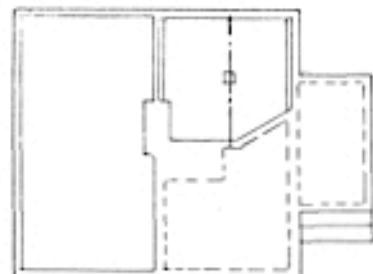
**Saunarakennuksia**



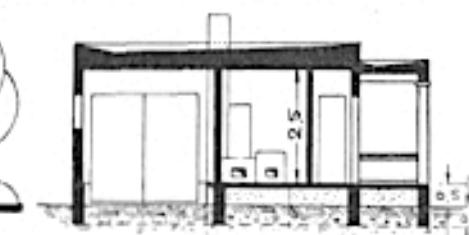
N:o 61



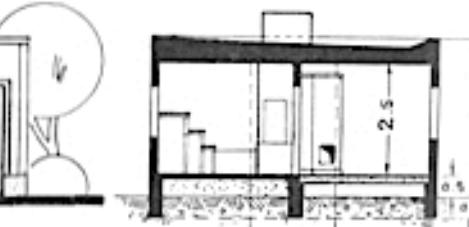
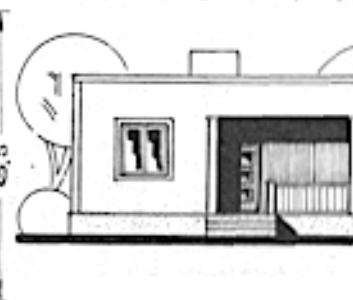
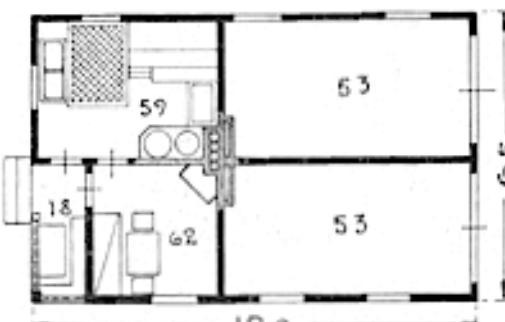
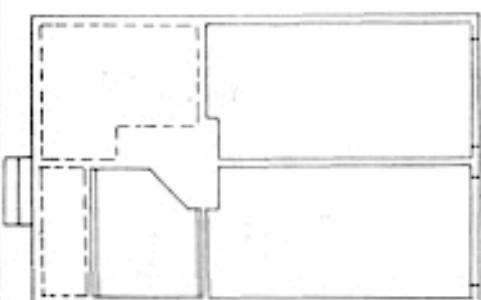
N:o 62



**Saunarakennuksia autovajalla - Bastubyggnader med garage**



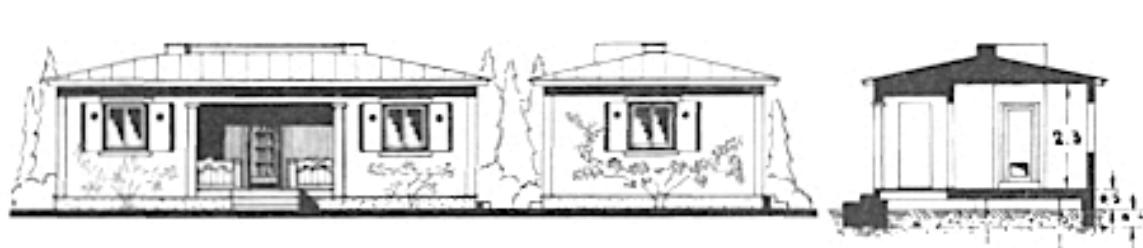
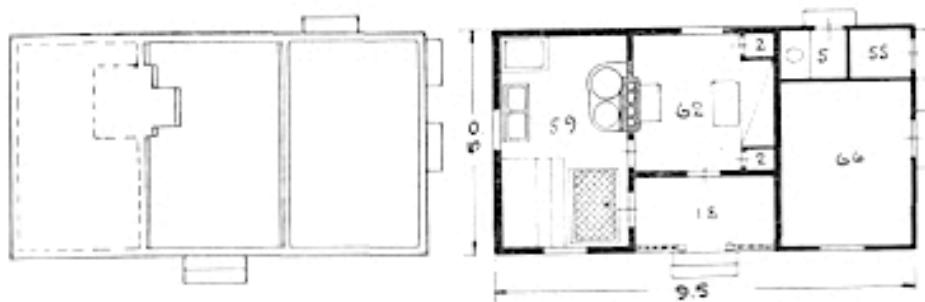
N:o 63



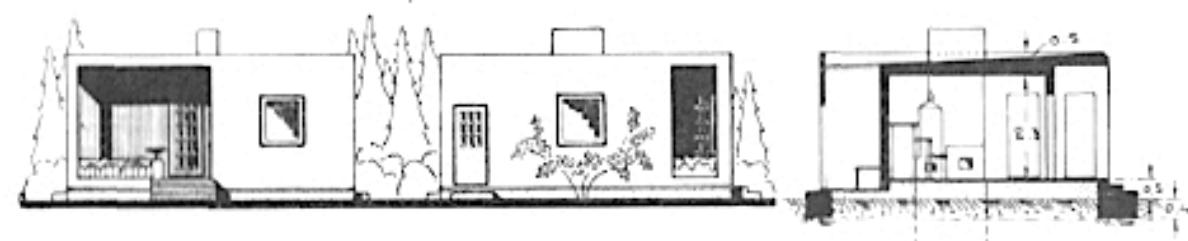
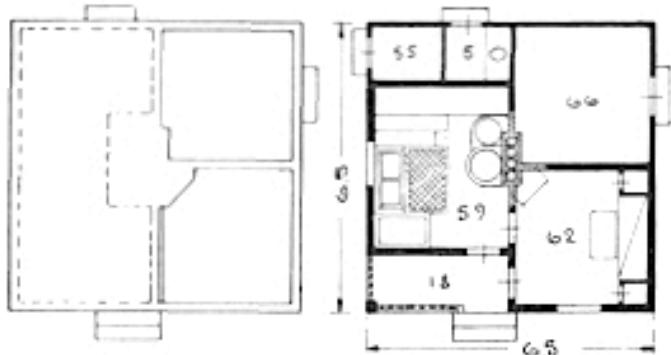
N:o 64

**Bastubyggnader**

**Sauna- ja ulkohuonerakennus - Bastu- och uthusbyggnad**



N:o 65

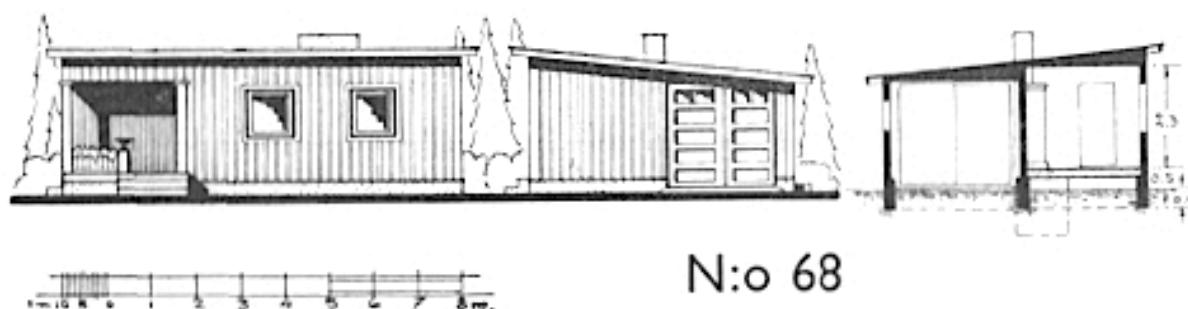


N:o 66

**Sauna ja autovaja ulkohuonerakennuksessa - Bastu-, garage- och uthusbyggnad**



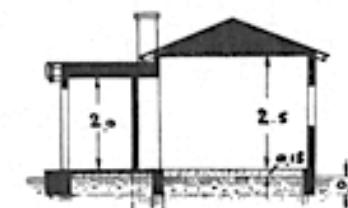
N:o 67



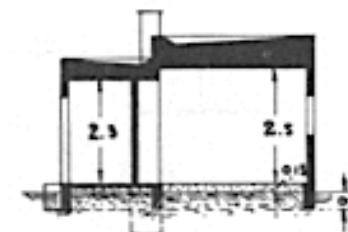
N:o 68

### **Autovaja - Garage**

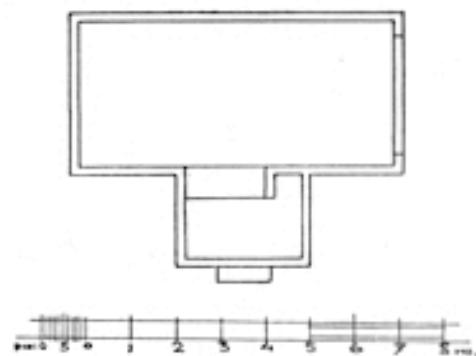
Toimitetaan lämmityshuoneella tai ilman - Utföras med eller utan eldstadsrum



N:o 69-70-71



N:o 72-73-74



N:o 69 & 72



N:o 70 & 73

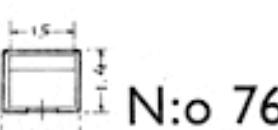


N:o 71 & 74

### **Rantamaja - Strandhytter**



N:o 75



N:o 76



N:o 77

**LYIJYVALKOISTA**

KAIKEEN ULKOMAALAUKEEN !  
Voidaan sävyttää eri värieksi.

**B L Y V I T T**

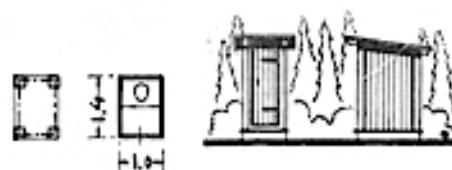
FÖR ALL YTTERMÅLNING !  
Kan tonas i alla färger.

**ULKOHUONERAKENNUKSIEN - Uthusbyggnader**

N:o 78



N:o 82



N:o 79



N:o 83



N:o 80



N:o 84



N:o 81



N:o 85

cm. 10 6 6 1 2 3 4 5 6 7 8 m.

**LYIJYVALKOISTA**

KAIKKEEN ULKOMAALAUKEEN !

Voidaan sävyttää eri väreiksi.

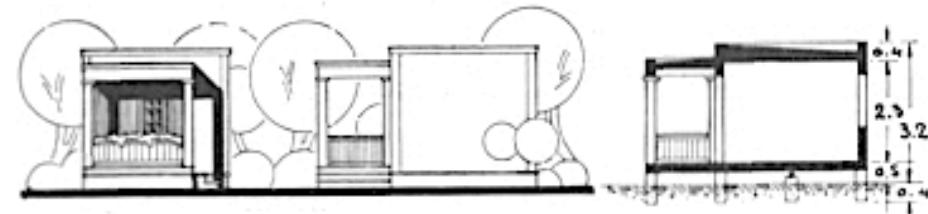
**B L Y V I T T**

FÖR ALL YTTERMÅLNING !

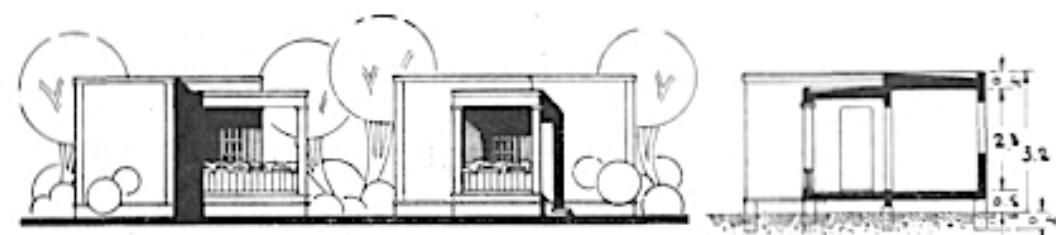
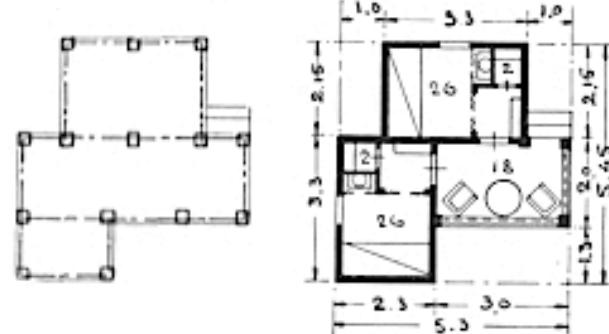
Kan tonas i alla färger.

**Vieraspaviljonkeja - Gästpaviljonger**

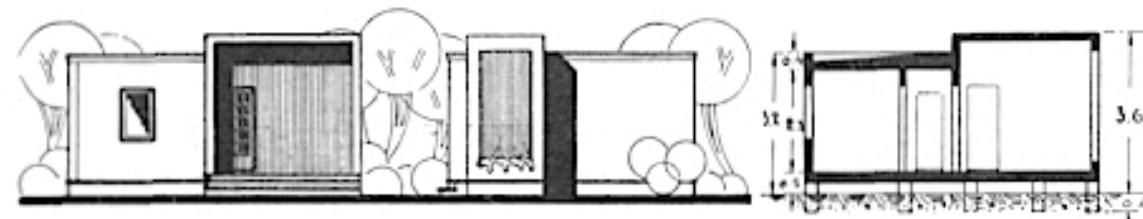
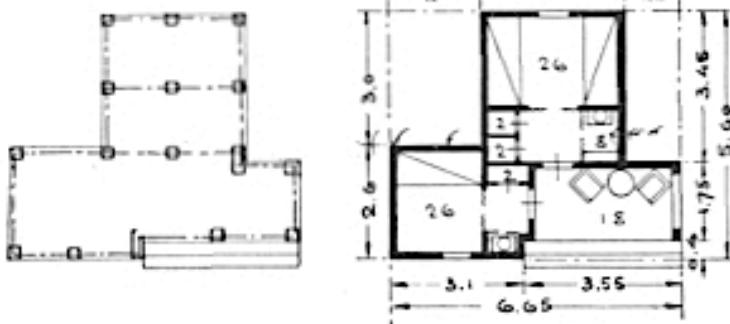
N:o 86



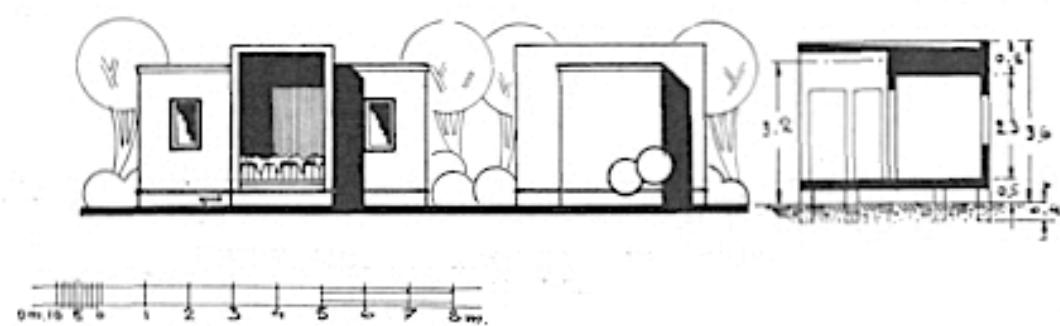
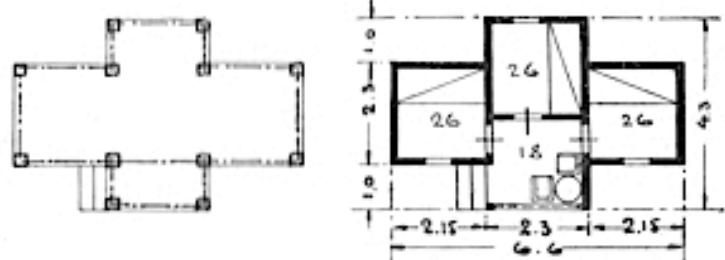
N:o 87



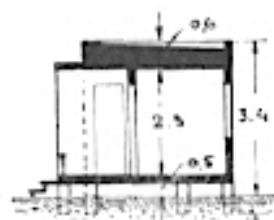
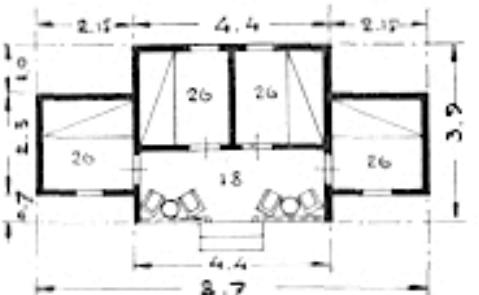
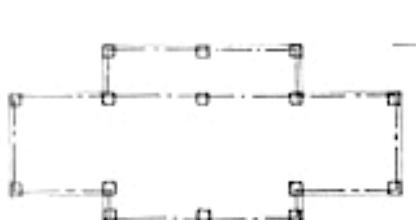
N:o 88



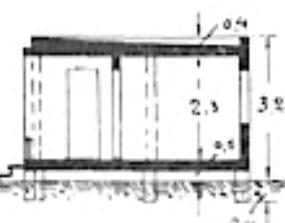
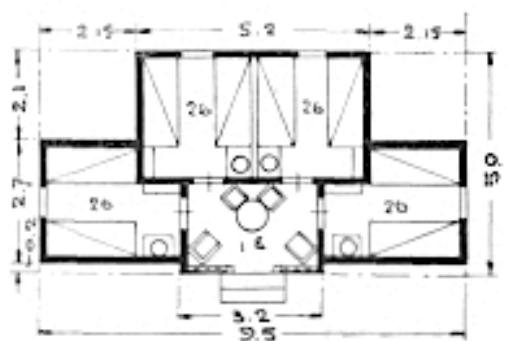
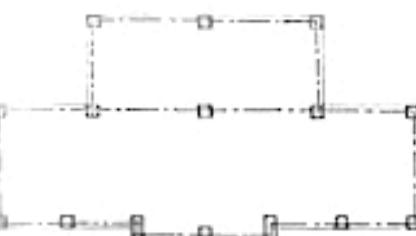
N:o 89



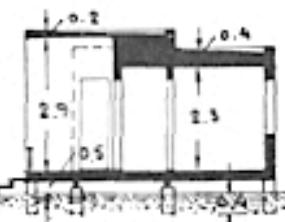
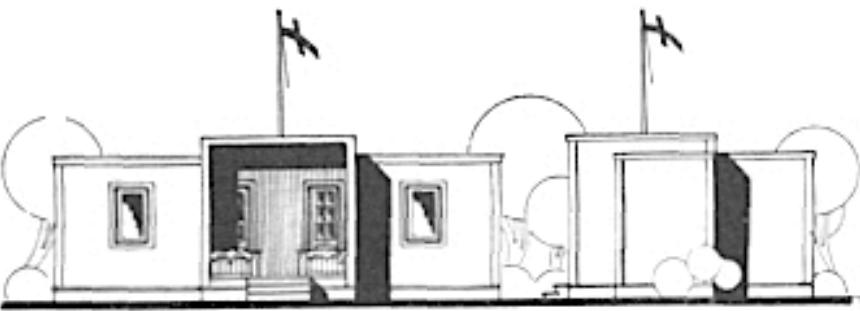
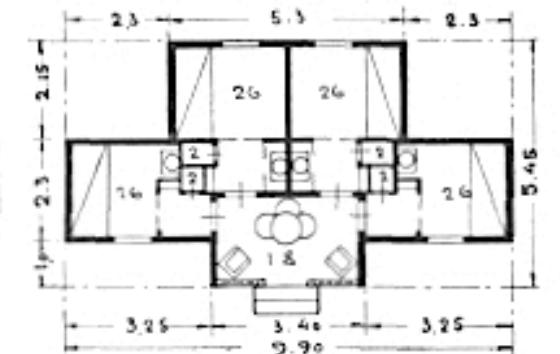
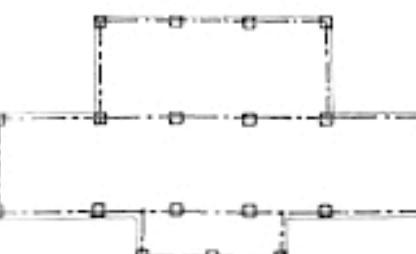
0 m 1 2 3 4 5 6 7 8 m

**Vieras-paviljonkeja - Gäst-paviljoner**

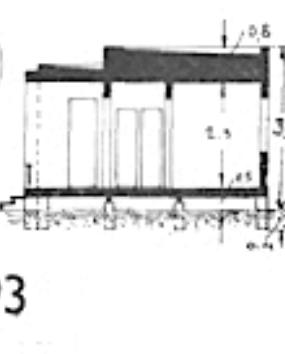
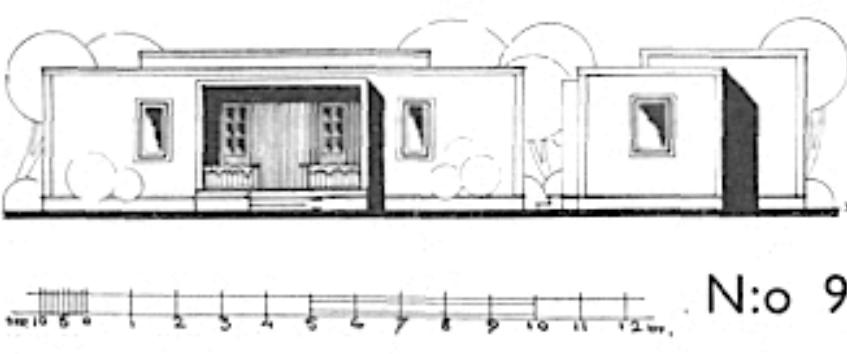
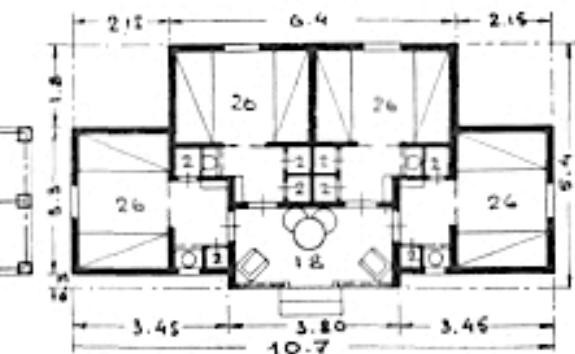
N:o 90



N:o 91

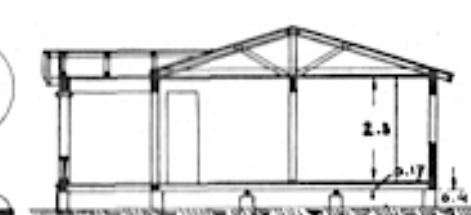
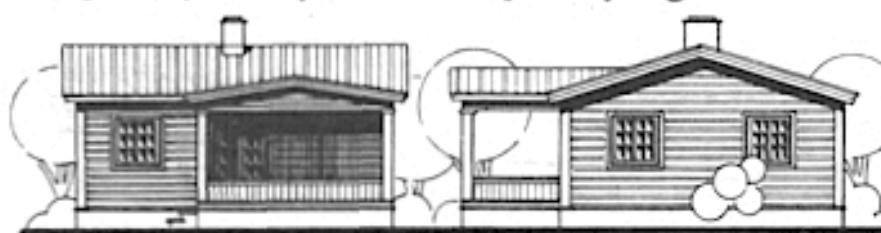
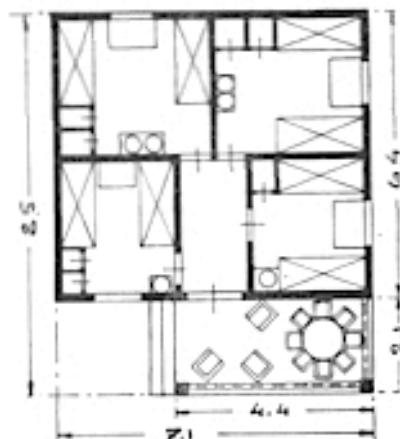


N:o 92

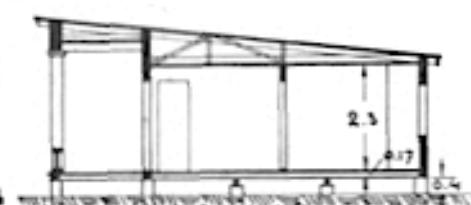
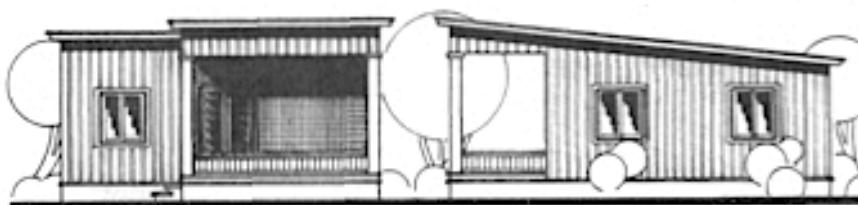


N:o 93

**Vieras-paviljonkeja - Gäst-paviljonger**



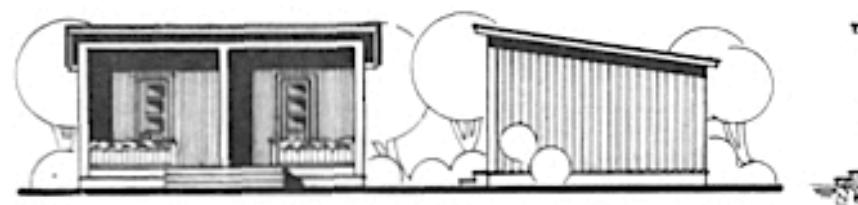
N:o 94



N:o 95



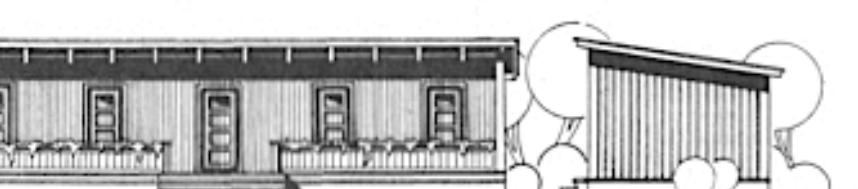
N:o 96



N:o 97



N:o 98



N:o 99

Rouva Karhi:

»Balatum teki huivilastamme ihanne-kodin ... komean, vedottoman, help-pohoitoinen!«

Herra Karhi:

»Ja koko komeus tuli yhtä halvaksi kuin tavallinen lattiamaalauks!«



## Joka kodin lattiaan

**BALATUM** 16:- m<sup>2</sup>

Huilean kysynnän saanut uudenaikainen lattianpäällyste, joka tulee yhtä halvaksi kuin maalaus, mutta kestää monen lattiamaalain iän! Helpo sovitaa paikoilleen? Yhtä komeaa kuin korkkimatto — sama killto ja mallit!

**LINO** **OLEUM**

»Lattian komeus vuosikymmeniksi!» Säilyy aina omassa arvossaan kodin ihanteellisena lattianpäällysteenä. Valikoimassamme lukuisasti uudenaikaisia sekä pääle- että lävitsepainettuja malleja ja värijä!



Pyytäkää ilmainen  
Balatum-kirjasemme!



**TEMA**

Helsinki, Keskuskatu 7, Puh. 30 606

»Oman pesän pehmusteeksi!«

kauniita mattoja, verhoja, vuodevaatteita y.m.! Ilmaista sisustusneuvontaa!

## Huvilan-omistajat

yli koko Suomenmaan valitsevat

**ELEKTROLUX**

jäähdytyskaapin  
ilman moottoria.

Käy sähköllä  
- kaasulla tai  
paloöljyllä

Täysin ääneton

Alhaiset käyttökulut

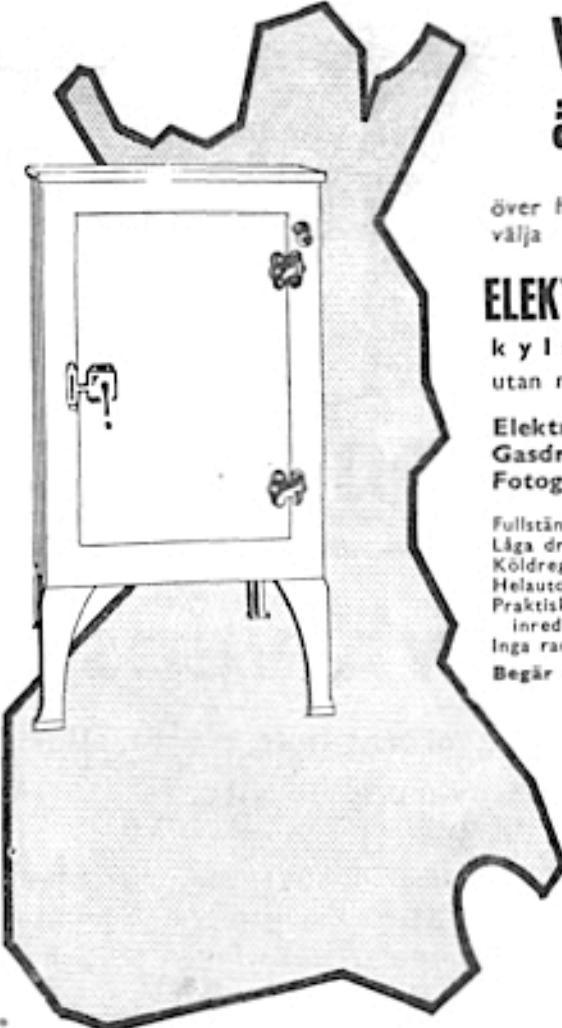
Kylmänsäätäjä!

Täysautomati-nen

Käytännöllinen,  
terveydellinen  
sisustus

Ei radiohäiriöitä

Pyytäkää  
tarjouksia



## Villa-ägare

över hela Finland  
välja

**ELEKTROLUX**

k y l s k å p e t  
utan motor.

Elektrisk drift  
Gasdrift  
Fotogendrift

Fullständigt ljudlöst  
Låga driftkostnader  
Köldregulator  
Helautomatisk drift  
Praktisk, hygienisk  
inredning  
Inga radiostörningar  
Begär offerter

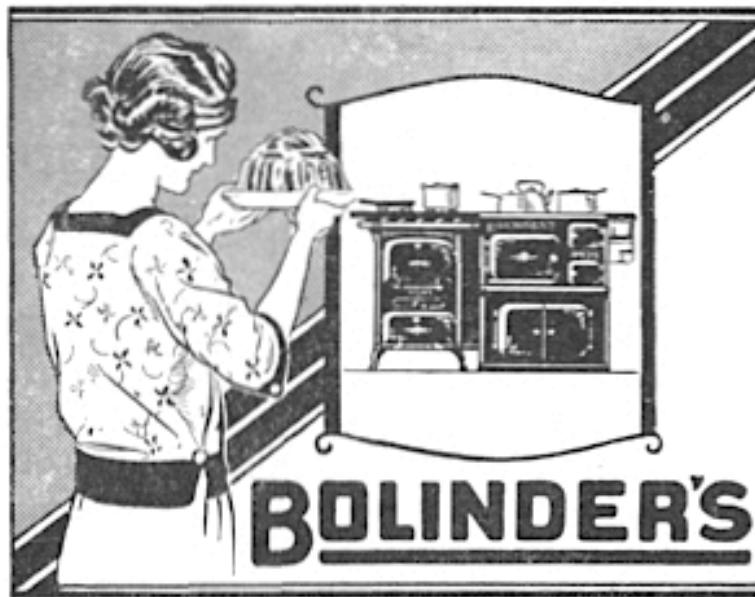
# O.Y. ELEKTROLUX A.B.

HELSINKI, KESKUSKATU 7

Puh. vaihde 20 438

• HELSINGFORS, CENTRALG. 7

Tel. växel 20 438



**BOLINDER'S**

## NYA VEDSPISAR

Levereras helt svarta eller emaljerade  
i svart eller vitt.

Kunna även kombineras med varmvattenberedare  
eller värmelédningspanna. Idealiska för alla slags  
byggnader i staden eller på landet. De äro dess-  
utom ekonomiska, praktiska och hållbara. Säljas av

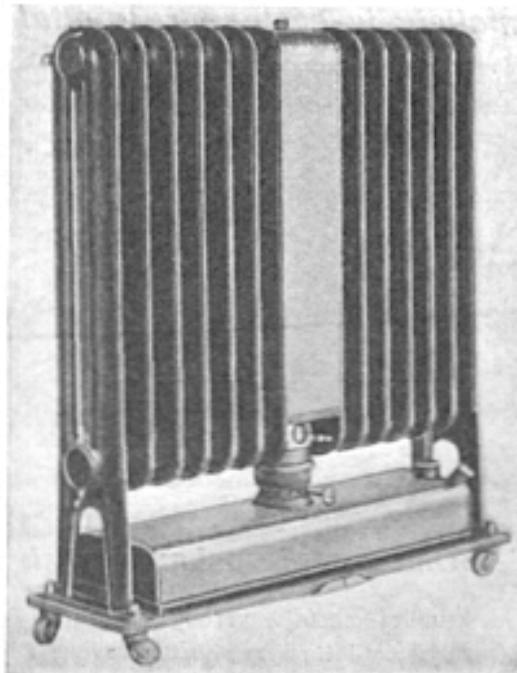
**BOLINDER'S**

FINSKA AKTIEBOLAG

Helsingfors, Tel. 37 945



**AGA-SPISEN** idealspisen för alla villor



**ASMEGA**  
VÄRME

Självständigt verkande, flyttbart  
värmeelement, oberoende av led-  
ningar och värmecentral.

Funktionerar med petroleum.

Bränsleförbrukningen ca 1 ltr. per  
12 tim.

**GASACCUMULATOR**

Helsingfors

**AGA-**  
**SPISEN**

brinner natt och dag  
oavbrutet, året runt,  
och står alltid redo för  
omedelbar användning.

Koksförbrukningen  
högst 29 hl. koks pr år.

Denna makalösa eko-  
nomi kan bekräftas av  
varje AGA-spisägare.

Med sin »räta värme  
utan passning» är

# XYLAMON

skyddar trävirket i villan och andra byggnader mot röta och skadeinsekter.

XYLAMON-FÄRGERNA äro lysande, vatten- och solfasta. Idealfärger för villor.

Grundstryk träet under oljefärgen, i synnerhet ytter dörrar och fönster med XYLAMON-GRUND.

## XYLAMON inbesparar reparationskostnader

Generalagent:

**O.Y. LUX A.B.**

Kasärngatan 44, tel. 27 386

## Rakentajat käyttävät tienkin



NAOL eristysemalia tahi huokeampaa SUOJA eristystä suojaaksi kosteutta vastaan esim. kivijaloille, kellareihin y.m.

Ovet, ikkunat ja muut puulaitteet suojaataan mätänemistä, homesientä ja hyönteisiä vastaan upottamalla tahi sivelemällä **KYLOL** kyllästysväillä. 8 eri lasuriväriä. Värin päälle voi daan maalata tahi lakata.

**O.Y. HA-TE-KE — HANKO, POHJOINEN**

## Byggare använda självfallet



NAOL-isoleringsemalj eller det billigare SUOJA för fukt-skydd av t.ex. sockel, källare m.m.

Dörrar, fönster och andra träkonstruktioner skyddas mot röta, hussvamp och insekter genom doppning eller mållning med **KYLOL**-impregneringsfärg. Kan | målas eller lackeras. 8 laseringsnyanser.

**AB. HA-TE-KE — HANGÖ, NORRA**

## Om Ni anlitat Byggindustri

har Ni avgjort en trevlig villa, som måste målas i glada färger, och dem får Ni bäst hos oss.

Rådfråga oss

**SUOMEN VÄRI JA VERNISSATEHDAS O.Y.  
FINSKA FÄRG & FERNISSFABRIKS A.B.**

Helsingfors, och våra filialer i Björneborg, Tammerfors, Åbo, Wiborg, Wasa, Kuopio, Joensuu, Lahti

## TURVA RUISKU

on tulipalon  
sattuessa paras  
ensiapu



## TURVA SPRUTAN

är den effektivaste första-handshjälpen vid begynnande eldsvåda

**O.Y. Cronvall A.B.**

Helsinki, Puhelin 20 381 — Helsingfors, Tel. 20 381

Effektivaste ljud- och värmeisolering uppnås med

## SILENDA-plattor

Använd därför

## SILENDA-plattor

bakom värmeledningarna o. i utbyggnaderna samt framför allt i mellanväggarna, så störa ej grannarna varandra. Bjälklag mot vinden och över källaren utföras lämpligast med

## SILENDA-plattor

**AKTIEBOLAGET**

HELSINGFORS — TEL. 24 485.



## Planera Edra elektriska ledningar

redan då huset bygges så, att Ni verkligen kan

betjäna Er av

## ELEKTRICITETEN

på hemmets alla områden.

Elektriciteten är en billig tjänare



Korkkimattoja

ja

Korkkieristyslevyjä

tukuttain ja vähittäin

Linoleummattor

och

Korkisoleringsplattor

i parti och minut

OSAKEYHTIO



TURKU - KERTTULINKATU 7  
HELSINKI - ETELÄRANTA 20

AKTIEBOLAGET



ÅBO - GERTRUDSGATAN 7  
HIFORS - SÖDRA KAJEN 20



Suoritamme

**Asfaltti-, sementti- ja väli-seinätötä**

Oma Kattohuopatehdas

Valmistamme

**K O L O M E K S**

asfaltti-emulsiota

Teemme

**Tie- ja Ajokatupäälysteitä**

A S F A L T T I - O S A K E Y H T I Ö

**L E M M I N K Ä I N E N**

HELSINKI — PUHELIMET 72 732, 72 734

# Helios sähköliesi *emännän ihanne*

Helios-liesi kuuluu ehdottomasti nykyaisen keittiön varusteisiin. Se ei synnytä kuumutta eikä käryä keittiössä, vaan siellä vallitsee alituisesti raitis ilma ja viihtyisyys ruuanlaitonkin aikana. Uunin itsetoimiva lämpötilan-säätö 75—350 asteseen tekee hoidon helpoksi ja mukavaksi. Varustettu lämpökaapilla lautosten lämmittämistä y.m. varten. Ennätyks-levy, joka kiehuttaa 1 ltr. vettä 5 minuutissa.

## Helios elektriska spis *i allt en fördel för husmor*

En Helios spis hör till det moderna kökets komfort och hygien.

Den alstrar ingen hetta, inga avloppsgaser eller os i köket. Den möjliggör frisk luft och trevnad under matlagningen.

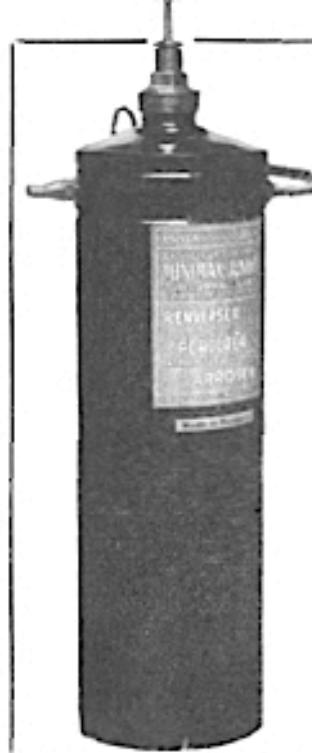
Automatisk temperaturreglering från 75—350 grader i ugnen gör denna mycket lättkött och bekväm.

Inbyggt värmeskåp för värmlållning av mat, uppvärmning av tallrikar m.m.

Rekordplatta, som kokar 1 ltr. vatten på 5 minuter.

# ASEA

HELSINKI CITYKÄYTÄVÄ Puh. 20 501 Tel. HELSINGFORS CITYPASSAGEN



## MINIMAX JUNIOR

Tilavuus	— 9 ltr — Innehåll
Korkeus	— 65 cm. — Höjd
Läpimitta	— 16 cm. — Diameter
Suihkun pituus	— 10-12 m. — Strålens längd
Suihkun korkeus	— 7-8 m. — Strålens höjd
Paino täytettynä	— 13,5 kg. — Vikt påfylld

Suojele kotiasi ja omaisuuttasi!  
Skydda hem och hus!

A.B. MINIMAX O.Y.  
HELSINKI. PUH. 25 497 TEL. HELSINGFORS

RUOTSIN KUNINK. HOVIHANKKIJA



KUNGLIG SVENSK HÖVLEVERANTÖR

## PAUL BOMAN

SISUSTUKSIA  
MAALAUSTÖITÄ  
CELLULOSA LATTIA-  
LAKKAUKSIA  
y. m.

INREDNINGAR  
MÅLNINGSARBETEN  
CELLULOSA GOLV-  
LACKERING  
m. m.

Fabianinkatu 8

Puh. 28 120 — 28 009 Tel.

Fabiansgatan 8

Ruostumattomia  
**PESUPÖYTIÄ  
JA ALTAITA**

standardimallisia ja tilaajan  
mittojen mukaan valmistaa:

**O.Y. METALLITEOS**

HELSINKI, Elimäenkatu 24  
Puhelin 71 883

Laatutyö. Kilpailukykyiset hinnat  
Käykää Rakennusainenäytellyssä  
Fredrikinkatu 51.  
HUOM.! Meillä on noin kahdeksan  
vuoden kokemus ruostumattoman  
teräksen käsittelyssä.

Rostfria  
**DISKBORD  
OCH BÄCKEN**

av standardmodell eller efter  
beställarens mått tillverkar:

**O.Y. METALLITEOS**

HELSINGFORS - Elimäkitgatan 24  
Telefon 71 883

Kvalitetsarbete. Konkurrenskraftiga  
priser.

Besök Byggnadsmaterialutställ-  
ningen Fredriksgatan 51

OBS.! Vi besitta åtta års erfaren-  
het i behandling av rostfritt stål.

VI LEVERERA  
FÖRDELAKTIGAST

**FLAGGOR**

AV ALLA SLAG



- SEKÄ MUIDEN MAIDEN -  
TOIMITTAAN EDULLISIMMIN

**MARITIM**

E. RANTA 14 S. KAJEN  
PUH. 28 040, 27 145 TEL.

*Hemmets  
trevnad och bekvämlighet*

beror på huruvida

*goda belysningsanordningar  
finnas på rätta platser*

Låt i god tid installera väggkontakter i tillräcklig mängd,  
samt specialbelysning för speglar och kökets arbetsbord.



**A/B. W. BLUMBERG & Co. O/Y.**

HELSINGFORS  
REGERINGSG. 17  
TELEFON 36 635



HELSINKI  
HALLITUSKATU 17  
PUHELIN 36 635

Byggnadsavdeln. erbjuder:

Vita och färgade vägg- och  
golvplattor, av glas-, kakel  
och klinker, Korkparkett,  
Isoleringsämnen m.m.

Rakennusosasto tarjoaa:

Valkoisia ja värillisiä seinä-  
ja lattialattoja, lasista, kaake-  
lista ja klinkeristä, Korkki-  
parkettia, Eristysaineita y.m.

CERTAIN-TEED

KORKEALAATUISTA, HOITOVAAPAA

## KATTOHUOPAA

### VÄRILLISTÄ

Keramiikki ra-  
keilla päälystettyä

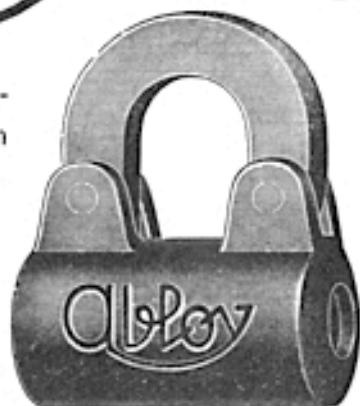
KAUNIS JA KESTÄVÄ KATE!

Värimistä ja tavallista Bitumihuopaa  
kiinnittää urakalla ja myy

CERTAIN-TEED huovan yksinmyyjä Suomessa

Jkas osakeyhtiö Kaisaniemenk. 1 A  
22 289, 22 678.

Abloy



lukkoja ja oven-  
sulkijoita kaikkiin  
tarkoituksiin

valmistaa

Abloy

läs och dörrstän-  
gare för alla ända-  
mål

tillverkar

KONE ja SILTA O.Y. MASKIN och BRO A.B.

HELSINKI

HELSINGFORS

Jhanteellinen  
lattiapäällyste

• *Pragula* •

Idealisk  
golvbeläggning

16:- m<sup>2</sup>.

KORKKIERISTYSTÄ  
LINOLEUMIA  
MATTOJA  
TAPETTEJA  
KIERREKAIHTIMIA  
PINKOPAHVIA

KORKISOLERING  
LINOLEUM  
MATTOR  
TAPETER  
RULLGARDINER  
SPÄNNPAPP

## WICANDER & LARSON

HELSINKI — HELSINGFORS. PUH. 32-505 — 29 823 TEL.



METALLI-  
IKKUNOITA JA  
OVIA

valmistetaan erikoisprofiileista  
raudasta, punapronssista, valko-  
pronssista, aluminiumista ym.

Sopivat:  
Yksityisrakennuksiin  
Teollisuus ..  
Julkisiin ..

**CRICHTON-VULCAN**  
TURKU

METALL-

FÖNSTER och DÖRRAR  
utföras av specialprofiler i järn,  
rödbrons, vitbrons, aluminium  
etc.

Lämpliga för:  
Enskilda byggnader  
Allmänna ..  
Industriella ..

**CRICHTON-VULCAN**  
ÅBO

## KOTIA VARTEN

TAPETTEJA ja LINOLEUMIA. Täydellinen varasto. Nopea ja huo- llinen kiinnitys.

MATTOJA kaikissa eri laaduissa ja hintaluokissa.

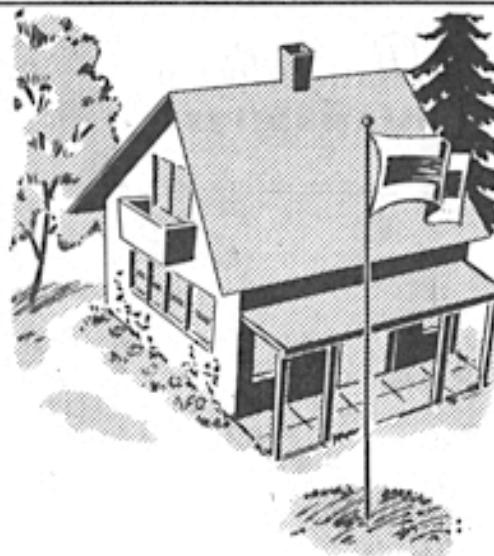
MAALAUSTÖITÄ suoritetaan koh- tuullisiin hintoihin. Erikoisaloja: huonekalu- ja lasimaalaus.

## FÖR HEMMET

TAPETER och LINOLEUM. Full- ständigt lager. Snabb och omsorgs- full fastsättning.

MATTOR i alla kvaliteer och pris- lägen.

MÅLNINGSARBETEN utföras till moderata priser. Specialområden: möbel- och glasmåleri.



### WUORIO

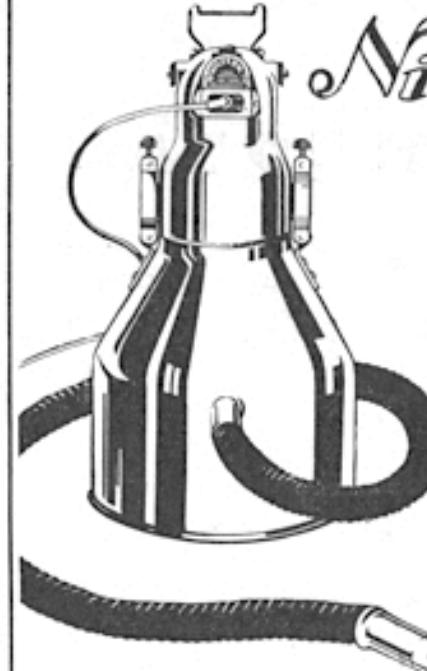
HELSINKI - UNIONINKATU 30  
HELSINGFORS - UNIONSGATAN 30  
Puh. 23 925, 31 500 Tel.

## Kodin viihtyisyys ja mukavuus

riippuu siitä, onko huoneissa

*hyvät valaistuslaitteet  
oikeissa paikoissa*

Antakaa ajoissa asentaa riittävä määrä seinäkoskettimia sekä erikoisvalaisimet peilejä ja keittiön työpöytää varten.



## Nilfisk-dammsugaren som arbetar för tio!

Nilfisk är hållbar, lätt, behändig att använda och rengöra med. Förutom många praktiska fördelar, som sällan finns förenade, har den en enastående sugförmåga. Den upptar **50 % mer damm i minuten** än andra dammsugare. Spara tid och möda — skaffa Er en

### Nilfisk

O.Y. NILFISK A.B.  
Helsingfors - Mikaelsg. 11 - Tel. 29 911

## Kysykää aina kotimaisia

KOOKOSKÄYTÄVÄMATTOJA,  
jolta valmistamme useissa väryhdistelmissä aina 2 m. leveyteen asti, ja  
KOOKOSHARJAS- ja KETJUMATTOJA  
pää- ja keittiöportaalita varten. Väri ja suuruus toivomuksen mukaan.

MATTOTEOLLISUUS OY.  
HELSINKI. PUH. 27 318

LEDNINGSINSTALLATIONER utföras omsorgsfullt av erfarna  
fackmän. H:fors Stads Elektr. verks entreprenör av 1 kl.  
ELEKTROREMONTVERKSTAD för alla slags remontter och ändringar  
av motorer, transformatorer, apparater m.m.  
VÅR BUTIK och PARTIAYDELNING levererar allt inom branschen till moderata priser

KALEVAG. 3, TEL. 33 660 — 33 661

### Elektro-Jähkö

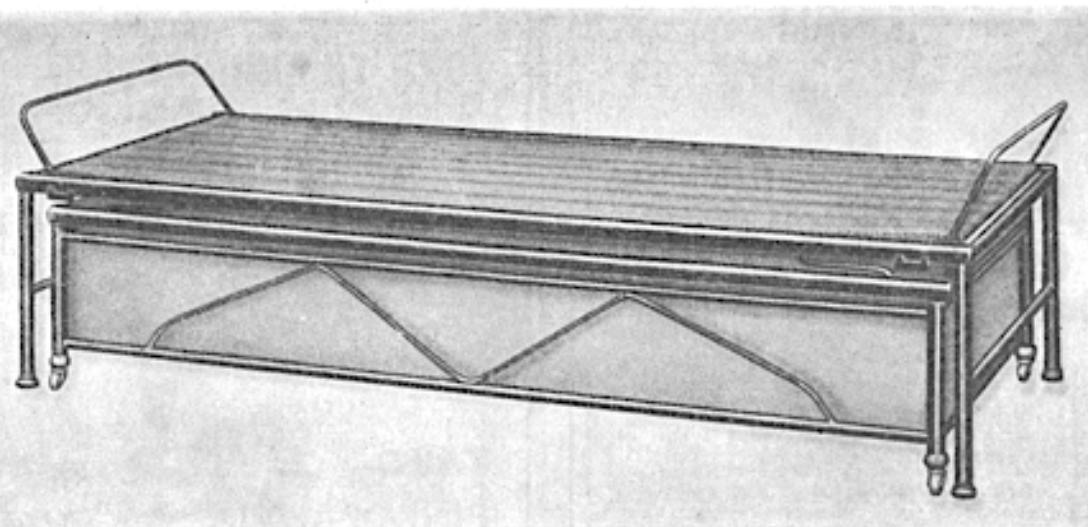
Ihanteellinen  
huvilasänky:

# HETEKA

## SOHVASÄNKY

Se on luja ja kevyt. Sen kierukka-pohja on joustava, mutta kestävä ja lähetön. Runko on valmistettu uuttaamalla, joten liitokset ovat umpinäiset. Huomatkaa: vain Heteka-merkillä varustettu sohväsänky on Hetekateh-taan valmistama.

KULTAMITALI  
SUURMESSUILLA]



Valmistamme myös kaikenlaisia muita teräshuonekaluja, eri mallisia vaatenaulakoita, joista erikoisesti mainittakoon kätevät ja vähän tilaaottavat vetonaulakot, y. m.

Pyytäkää selostuksia ja esittelylehtisiä.

Tarkoitukseenmukaisin sänky  
viikonloppumajoihin:

# HETEKA

## KERROSSÄNKY

Tämä tarkoitukseen erikoisesti suunniteltu, luja ja käytännöllinen terässänky on erittäin tilaasäästävä, sillä siinä on kaksi vuodetta päälekkäin. Vuoteet voidaan kuitenkin pitää erilläänkin. Pohja tukeeaa, joustavaa teräsverkkoa.



**HETEKA %**  
NILSIÄNTIE 18-20, HELSINKI  
PUHELIN 70 011 (vaihde)

För sommarvillan:

# HETEKA

## SOFFSÄNGEN

är på en gång stark och lätt. Dess behagligt fjädrande spiralresrötter är gnisselfri och ysterst stadig. Sängens alla fogar är helt sammansatta. Vid inköpet bör Ni emellertid hålla i minnet, att endast de sängar som ha Heteka-märket är tillverkade av Heteka-fabriken.

GULD MEDALJ  
PÅ STORMÄSSAN

Vi tillverka även stålmöbler av alla andra slag, klädhängare av många olika typer, bland vilka vår praktiska och utrymmesbesparande draghängare förtjänar särskilt omnämndande.

Begär illustrerad utförlig broschyr.

För weekend-stugorna:

# HETEKA

## VÅNINGSSÄNGEN

utexperimenterad enkom för detta ändamål, är en stark och praktisk stålsäng, särdeles utrymmesbesparande. De två ovanpå varandra befintliga bäd-darna kunna även ställas sida vid sida.

PÄNNUHUONEIDEN  
KELLARIEN • SÄILIÖIDEN  
KYLPYHUONEIDEN Y.M.  
eristämiseen

Betonissa ja luonnonkivessä esiliintyvien  
halkeamien jauvutojen  
TIIVISTÄMISEEN



För isolering av  
PÄNNRUM • KÄLLARE  
CISTERNER  
BADMILJÖ UTMILJÖ OCH  
BADMILJÖ H.M.

FÖR TÄTNING AV  
sprickor och  
läckage i betong och  
natursten.

#### Käyttäkää SICAA

Suoritamme erikoistöitä takuulla.  
SICA suojelee betonia happoja, alkaleja, kaasuja, höyrjää y.m. vastaan.

#### 10 vuoden kokemus

Tiivistys- ja eristysaineita aina varastossa.

#### Teknillinen Toimisto SICA

FREDRIKINKATU 51 — PUH. 24 126.

#### Använd SICA

Vi utföra specialarbeten under garanti.  
SICA skyddar betong mot syror, alkali, gaser, ångor m.m.

#### 10 års erfarenhet

Tätnings- & isoleringsmaterial ständigt  
på lager.

#### Teknisk Byrå SICA

FREDRIKGATAN 51 — TEL. 24 126.

## Suunnitelkaa sähköjohtonne

jo taloa rakennettaessa, jotta todella voisitte

käyttää hyväksenne

**SÄHKÖN** mukavuutta

kaikkialla kodissanne.

Sähkö on halpa palvelija

## Joka rakennukseen • För varje bygge

### TAKOLITIA

— erinomaista eristysainetta, keveää ja helposti käsiteltävää.

### TAKO-PINKOPAHVIA

— mainiota tapetin alustaa, joka ei kumpuile. Vilistetty reuna tekee saumat näkyvätkin.



### TAKON TAPETTIA

— vihreä-ruskeaa, rosokuvioitua pinkopahvia. Rullan leveys 320 cm. (15 tai 25 j.m.) Paino 445 gr. nellömetriltä. Sitä voidaan käsitellä niin, että se näyttää valuttaa »jalorapatulta».

### TAKOLIT-skivor

allmänt kända för sin överlägsna isoleringsförmåga, lätthet och läthanterlighet.

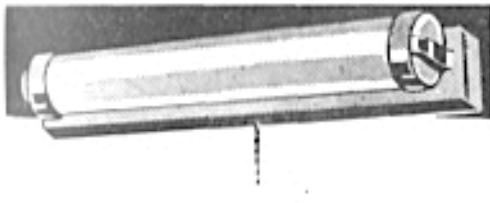
### TAKO-SPÄNNPAPP —

ett beprövat tapetunderlag, som sitter stramt på väggen.

### TAKO-TAPET —

grön-brun markerad spännpapp i 320 cm. breda rullar (15 el. 25 löp. m.), vikt 445 gr/m<sup>2</sup>. För skarvlös väggbeklädnad, tillåter en ytbehandling som ger en »ströplad» effekt.





**Ekonomisering med  
IDMAN-LAMPOR!**

Också armaturens typ bestämmer glödlampans styrka. IDMANS lampor är praktiskt utformade av kunniga lampsmeder: de förena hög ljuseffekt med utmärkt form. Strömmen blir billig — och lampan är billig; alla IDMANS lampor hållas på låg prisnivå!



Mikaelsgatan 5. II vån.  
Telefon växel 20 781.

Maalatkaa! HUVILANNE, AITAUK-  
SENNE ja kaikki PUUAINEENNE

MÅLA VILLAN, STAKETET  
OCH ALLT ITRÄVIRKE MED

# RUSTIKOL

PUUNKYLLÄSTYSAINEELLA. Tun-  
keutuu syville puuhun ja suojelee jen  
pysyväisesti lahoamiselta ja home-  
siemeltä.

Toimitetaan useita kauniita valimilkiä  
sekoitettuja väriä. Helpo sivelä. Voittamaton kestävyyteen nähdyn jo  
40 v. koko maailmassa. Saanut kymmenkunta kultamitalia näyttelyissä.  
**HUOM!** Rustikolilla ennen maail-  
mansotaa maalatut rakennukset ovat  
vielä hyvässä kunnossa eli vähän vaadi  
uudestaanmaalausta.

Pyytäkää selostuksia, todistuksia, vä-  
rikortteja, hintoja y.m.

TRÄKONSERVERINGSMEDEL, som  
intränger djupt i träet och skyddar  
det samma varaktigt mot röta och  
hussvamp.

Levereras i flera vackra färdigt blandade kulörer. Lätt att utstryka.

Överträffat i hållbarhet sedan 40 år  
i hela världen. Erhållit total guld-  
medaljer vid utställningar.

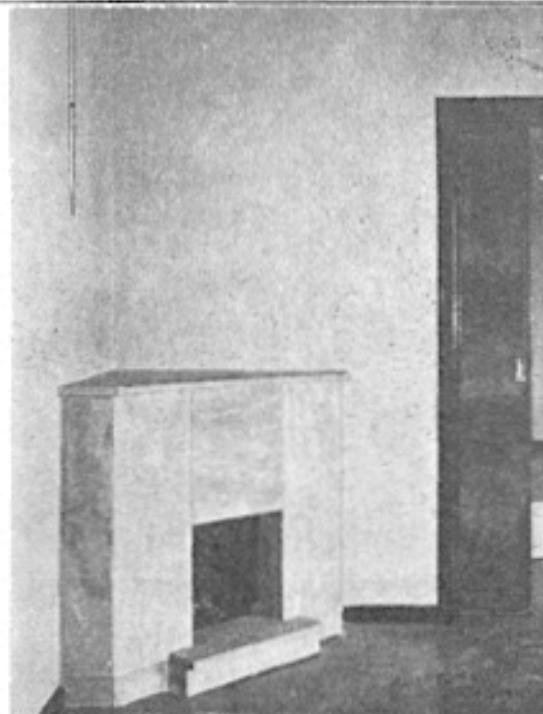
**OBIS!** Byggnader målade före världskriget  
är fortfarande i gott skick  
och behöva icke ommålas.

Begär prospekt, intyg, färgkort,  
pris m.m.

**OY. MERKO AB.**

Helsinki, Keskuskatu 5.  
Helsingfors, Centralg. 5.

Puh. 24 755.  
Tel. 24 755.



*Kaminer*

AV SLIPADE OCH POLE-  
RADE TÄLJSTENS-  
PLATTOR

**Suomen Vuolukivi Oy**

Glogatan 8 - HELSINGFORS  
Telefoner 62 265 & 62 266



## Nykyajan lattiapäällyste Nokian kumimarmor

Saatavana rullissa à lev. 140 sm.  
— eri värisenä ja paksuisena.

## Den moderna golvbeläggningen Nokia gummirarmor

Erhålls i rullar à 140 cm. bredd  
i olika färger och tjocklekar.

**NOKIA**

## AINO

### ERISTYSLASITUS

suojaa kaikenlaatuiset perusmuurit, seinät, välikatot ja vesikatot. Kuivumisaika 4 tuntia. Ei valu.

### ISOLERINGSSGLASYR

för grundmurar, väggar, mellantak och vattentak av varje slag. Torktid 4 timmar. Rinner ej.

## ANSIO

### BETONINTIIVISTYSaine

tiivistää betonin ja laastin vettä, kosteutta ja kaasuja läpälsemätömäksi. Kolmea laattua.

Saatavana rautakaupoista.

### BETONGTÄTNINGSMEDEL

för att göra betong och murbruk ogenomträngliga för vatten, fukt och gaser. Tre kvalitéer.

Erhälles genom järnaffärer.

O.Y. P. GINMAN A.B.

HELSINKI

PUH. 23 466 & 29 495 TEL.

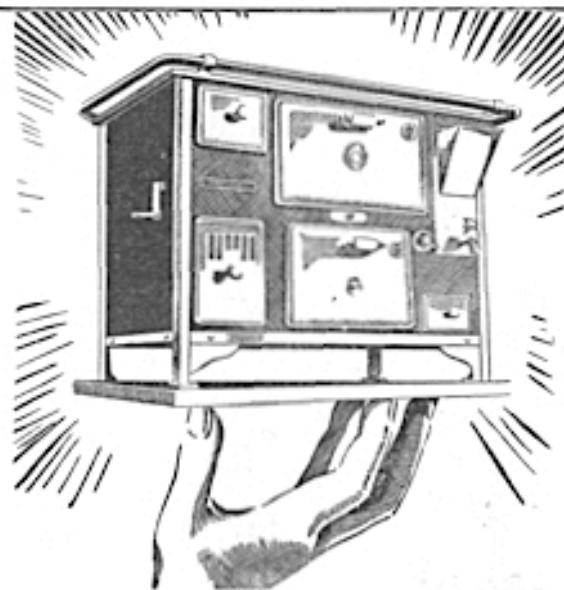
HELSINGFORS

*Loistohello*  
**KOTILIESI**

UDESSA ASUSSAAN  
nopea — luotettava — kaunis

Taloudellisuus on lisäksi KOTILIEDEN merkittävä ominaisuus. Tutustukaan tämän lieiden ainutlaatuisiin erikoisettiuihin. Te saatte ne tavallisen lieiden hinnalla.

KOTILIESIÄ esittelevät ja kuvittetut selostuslehdissä antavat rauta- ja rakennusaineelta välittävät tilikkeet sekä valmistaja



**PORIN KONEPAJA**

## Huvilan rakentajan

„Gondionin soijruumi“  
avaa  
**G. S.-sähköliesi!**



**STRÖMBERGIN SÄHKÖLIESI**

- on helposti paikoilleen asennettava,
- valmistettu ensiluokkaisista raaka-aineista,
- terveydellinen ja mainio ruuanvalmistaja,
- — sitäpaitsi käytössä huokea.

Erikoisesti huiviloihin soveltuviin talousliesiin, radiaattoreihin, keskuslämpökattiloihin ja muihin sähkölämpököjelihin voitte tutustua myymälässämme. Lähetämme selostusvihkosia pyytäessä!



**SUOMEN SÄHKÖ OSAKEYHTIÖ  
GOTTFR. STRÖMBERG**

HELSINKI JA PITÄJÄNMÄKI

# OSAKEYHTIÖ JOHTO AKTIEBOLAG

HELSINKI

HELSINGFORS

Puhelimet — Telefoner  
23 766, 31 389, 31 385

## A S E N T A A      I N S T A L L E R A R

Lämpö- ja vesijohdot  
»Eureka»-huviloihin

värme- och vattenledningar  
i »Eureka»-villor

Pyytäkää tarjouksia!

Begär offerter!

## Luxspisen HEMMETS SPIS

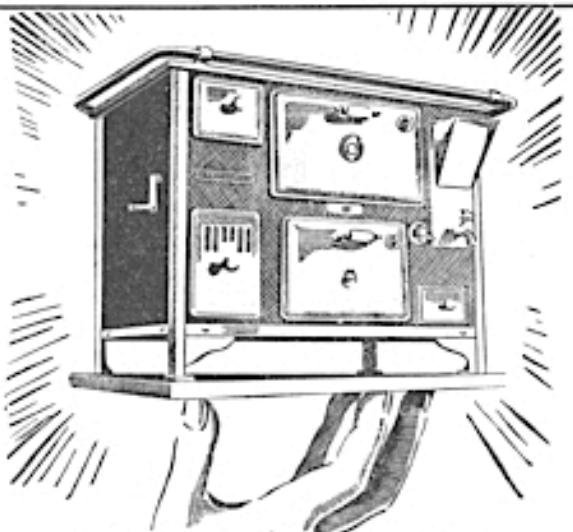
I NY GESTALT  
snabb - tillförlitlig - vacker

Ekonomi är en av de egenskaper vilka utmärker HEMMETS SPIS. Gör Er förtrogen med de enastående specialfördelar denna spis erbjuder. Ni får den till samma pris som en vanlig spis.

HEMMETS SPIS demonstreras och illustrerade broschyrer erhållas i alla välforseda järn- och byggnadsaffärer samt av tillverkaren



**BJÖRNEBORG'S MEK. VERKSTAD**



Villabyggarens  
„Gondi-Spisen“ löses  
med tillhjälp av en  
elektrisk G.S.-spis!



## STRÖMBERGS-ELEKTRISKA SPIS

- är lätt att montera på platsen,
- framställd av förstklassigt material,
- är hygienisk och lagar en förträfflig mat, och är dessutom
- billig att använda.

Särskilt för villor lämpliga hushållsspisar, radiatorer, centralvärmepannor och andra elektriska värmeapparater kan Ni se i vår försäljning.

På begäran sända vi Eder broschyrer.



**FINSKA ELEKTRISKA AKTIEBOLAGET  
GOTTFR. STRÖMBERG**

HELSINGFORS OCH SOCKENBACKA

## AKKUNALASIA

myy hyvinlajitellusta varastosta

KAIKKIA LASINLEIKKAAJAN  
alaan kuuluvia töitä suorittavat  
ammattimiehet

★

## PETTER MALMQVIST

HELSINKI - Korkeauorenkatu 32  
Puhelin 23 751, 35 371, 35 327

## FÖNSTERGLAS

säljas från välsorterat lager

ALLA TILL GLASMÄSTERI-  
branschen hörande arbeten utföras  
av fackmän

★

## PETTER MALMQVIST

HELSINGFORS - Högbergsg. 32  
Telefon 23 751, 35 371, 35 327

## ARTH. E. NIKANDER, RAKENNUSTOIMISTO

Tvärminne Kalkkiteollisuus ▶

Rakentakaa mieldän huolella valmistamistamme kestävistä kalkkitilistä. Hintta y.m. tietoja  
halutessanne solttakaan Tvärminne — Hanko 302 tai Helsinki puh. 30 013, edustajan puh. 42 908.

O/y Jokelan Tiilitehdas A/b ▶

Valmistaa ensiluokkaisia punaisia muuraustiliä, joita saa tilata suoraan tehtaalta puh. Nurmijärvi 49 tai Nikanderin Rakennustolmista, Helsinki puh. 30 013, edustajan puh. 42 908.

Karjaan Sementtivalimo ▶

Valmistaa ja pitää varastossaan kaikkia sementtivalimon tuotteita. Kuten ensiluokkaisia  
kalverenkaita, erilaisia putkia, kattotiliä, kaapeliputkia, aidan pylväitä, rautabetoni-  
paaluja y.m., joita ostattu edullisimmin miltä. Karjaan konttori puh. Karja 150 tai Helsingin  
konttori puh. 30 013.

### TVÄRMINNE KALKINDUSTRI

Bygg allt av våra omsorgsfullt tillverkade kalksandte-  
gel med stor hållfasthet. Ring till Tvärminne — Hangö  
302 eller till kontoret i Helsingfors telef. 30 013 för  
pris och närmare upplysningar.

O/Y JOKELAN TIILITEHDAS A/B

Tillverkar prima röda murtegel. Beställ dem antingen direkt från bruket, telef. Nurmijärvi  
49, eller i Helsingfors hos Arth. E. Nikander, Byggnadsbyrå, telef. 30 013.

### KARIS CEMENTVARUFABRIK

Tillverkar och håller i, väl försett lager alla slag av cementvaror. Vid behov av brunnssringar, olika  
slags rör, taktegel, kabelrör, staketstolpar, järnbetongpålar m.m. köper Ni billigast hos  
oss om Ni beaktar kvaliteten. Fråga kontoret i Karis, telef. Karis 150, eller kontoret i Hel-  
singfors, telef. 30 013.

## ARTH. E. NIKANDER, BYGGNADSBYRÅ

UUDENAIKAISIA MARKIISEJA,  
PÄIVÄN VARJOJA,  
AURINKOKATOKSIA,  
LIPPUJA,  
VENETARPEITA Y.M.

VALMISTAA

## HELSINGIN MARKIISITEHDAS

UUDENMAANKATU 33 - PUHELIN 33 355

MODERNA MARKISER,  
PARASOLLER,  
SOLTAK,  
FLAGGOR,  
BÄTUTRUSTNINGAR M.M.

TILLVERKAR

## HELSINGFORS MARKISFABRIK

NYLANDSGATAN 33 - TELEFON 33 355

S A N D,  
G R U S  
och  
M A K A D A M

av alla slag säljer till billigaste priser

## O.Y. RUDUS A.B.

Elisabetsgatan 21 A.

Beställningar .... 35 387

Direktör ..... 22 744

Arbetsledare hem 45 024

Stenkross ..... 72 623

• Infordra offert

# ALPAN | ALPAN

Saumaton lattia- ja seinäpäälyste.

Ei vaadi kunnossapitokustannuksia, on pölytön, vedenpitivä, kulumista kestävä.

Voidaan käyttää sementti- ja puulatiolle.

Saatavana monivärisinä sekä yksivärisenä että marmoroituna.



Yksivalmistaja Suomessa

**OY. ERISTYSLIIKE AB.**  
HELSINKI

Ensamtillverkare i Finland

**AB. ERISTYSLIIKE OY.**  
HELSINGFORS

Fogfri golv- och väggbeklädnad.

Underhållsfri, dammfri, vattentät, slitstark.

Kan läggas på cement- och trägolv.

Finnes i alla kulörer, såväl enfärgad som marmoreras.

# Suomen Rautasänkytehdas Oy:n

HELSINKI, MERITULLINTORI 1. PUH. 21 999.

VALMISTEET:

**RAUTASÄNGYT  
KAKSOISSOHVAT  
ja kaikenlaiset  
SAIRAALAKALUSTOT**  
ovat tunnetusti ensiluokkaisia.

AV OSS TILLVERKADE

**JÄRNSÄNGAR  
DUBBELSOFFOR** samt allehanda  
**SJUKHUSINREDNINGAR**  
hava fått en ökad omsättning och erkännande  
överallt i landet.

**AB. Finska Järnsängsfabriken**

Helsingfors, Sjötullstorget 1. Telefon 21 999.

Ostakaa kotiinne ensi-  
luokkainen

Talousmankeli

**AURA**



Köp till Edert hem en  
förstklassig

Hushållsmangel

**AURA**

Se silitää hyvin kaikenlaiset vaatteet. Säästä aikaa ja rahaa. Aina käyttövalmis ja välialkoina kodikas pöytä. Valmistetaan useita kokoja. Myydään takuulla.

Den manglar väl allt slags byke. Sparar tid och pengar. Mangeln är alltid färdig till användning, och hopsatt utgör den ett hemtrevligt bord. Tillverkas i flera storlekar. Säljs med garanti.

Auran Konepaja Oy.

TURKU

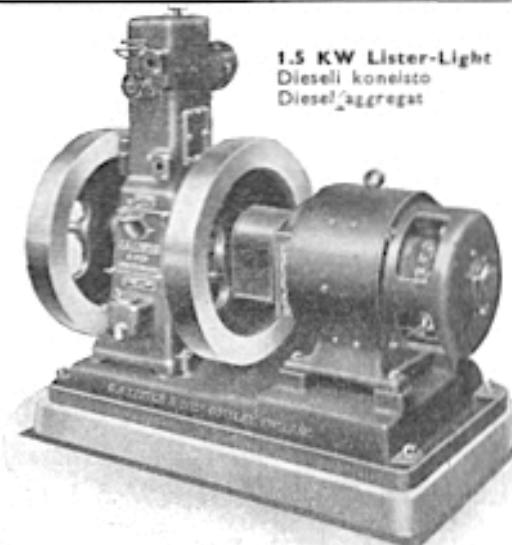
Aura Mekaniska Verkstads Ab.  
ÅBO

**Huviloita  
varten!**

Bensiini-, palo-  
öljy- ja dieseli-  
koneistoja va-  
laistusta ja voi-  
maa varten.

Gilbert & Barker  
öljylämmityslait-  
teita lämmittä-  
mistä varten.

Johtoasennuk-  
sien suorittaja ja  
hankkija:



**För  
villor!**

Bensiin-, petro-  
leum- & diesel  
aggregat för  
belysning &  
kraft.

Gilbert & Barker  
olje-eldning för  
uppvärmning.

Belysnings-  
installatör och  
leverantör:

Sähkö O/Y **HEDENGREN**

HELSINKI - Puh. 20 356 Tel. HELSINGFORS

Sähköos. *Heday* Telegr.adr.

Elektr. A/B

# SÄHKÖ ASENNUKSIA

kaikenlaatuisia,  
suoritetaan  
uutisrakennuksissa,  
tehdaslaitoksissa ja  
huvioloissa.

Kustannuslaskelmia ilmaiseksi

**HELSINGIN  
SÄHKÖ O.Y.**

Bulevardi 3. Puh. 21 000, 33 650

# ELEKTRISKA INSTALLATIONER

av alla slag  
i nybyggnader,  
fabriksanläggningar  
o. villor.

Kostnadsförslag utarbetas gratis

**NELSINGFORS  
ELEKTRISKA A.B.**

Bulevarden 3. Tel. 21 000, 33 650



Perust.

1911.

Huviiloihin ja urheilu-  
majoihin

Kudonaisia  
Mattoja  
Huonekaluja

KOTITEOLLISUUS OY.

**PIRTTI**

ALEKSANTERINKATU 7 ALEXANDERSGATAN

För villan och sport-  
stugan

Vävnader  
Mattor  
Möbel

HEMSLÖJDS AB.

**TERVO.**

**RÄKENTAJAT!**  
**ERISTYSKYKY - KESTÄVYYS**  
ja siisti ulkoasu ovat vaatimuksia, jotka asetatte kaikille  
rakennustarvikkeille.  
Käyttäässänne meidän  
**AALTOPAHVIA ja AALTONIITTIA**  
sekä Simpeleen  
**PINKOPAHVIA ja PINKOPAPERIA**  
tiedätte saavuttavanne varman tuloksen.  
Saatavana kaikista rautakaupoista.

**PAPERITUOTE OSAKEYHTIÖ**  
Valkeakoski

TAPETTEJA, LINOLEUMIMATTO-  
JA, NOKIAN KUMIMATTOJA,  
ENSO- JA LOLOSATAPETTIA Y.M.  
alaan kuuluvia tarvikkeita.  
Suuri varasto, suurin valin-  
nan mahdollisuus!

TAPETER, LINOLEUMMATTOR,  
NOKIA GUMMIMATTOR, ENSO-  
& LULOSATAPETER M.M.  
till branschen hörande artiklar.  
Stort lager, största möjliga urval!

## J. KORTE

TAPETTI- JA MATTOLIIKE, :- TAPET- & MATTAFFÄR  
Helsinki, Kluuvik, 2. :- Helsingfors Glogatan 2  
Puhel. 27 043, 21 597, 24 110, 39 437, 34 366. Telef.  
Sähköos. Mattotapet. Telegr.

PUUTARHASUUNNITELMIA  
TAIMISTOTUOTTEITA  
TRÄDGÅRDSANLÄGGNINGAR  
PLANTSKOALSTER

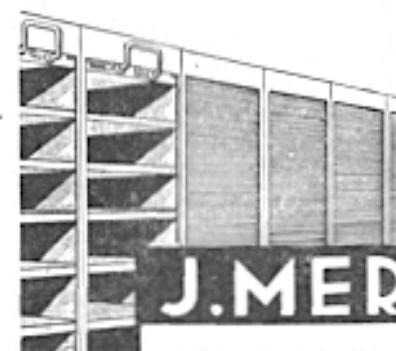
**PAUL OLSSON**

Alexandersgatan 19  
Telefon 38 368

Grankulla  
139

## Täydellisiä pankki- ja arkistoholvisisustuksia

Eriaisia teräshyllijä  
Kassa- ja teräskappaapeja  
Tallelokerokaappeja  
Sälekaihdinkaappaapeja  
Rekisterikaappaapeja  
Konttorihuonekaluja



Myymälä ja  
näyttely:  
Helsinki,  
Unionink. 32  
Puh. 70 001

**J. MERIVAAARA**

# Bertel Helin

SIEMENKAUPPA

HELSINKI  
MIKONKATU 11  
PUH. 28 243

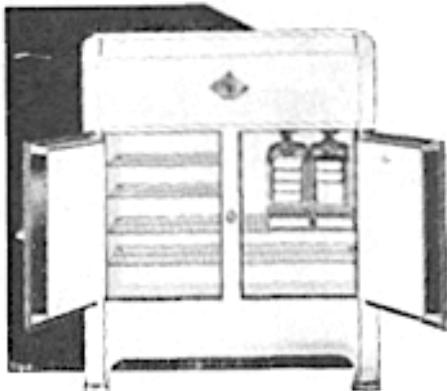


FRÖHANDEL

HELSINGFORS  
MIKAELSGATAN 11  
TEL. 28 243

Pieni puutarha  
on majanne kaunistus!  
Kaikkea puutarhaanne varten  
ostatte  
EDULLISIMMIN MEILTÄ!

En liten trädgårdsläppa  
är en prydnad för Eder stuga!  
Allt för trädgården  
köper Ni  
FÖRMÄNLIGAST HOS OSS!



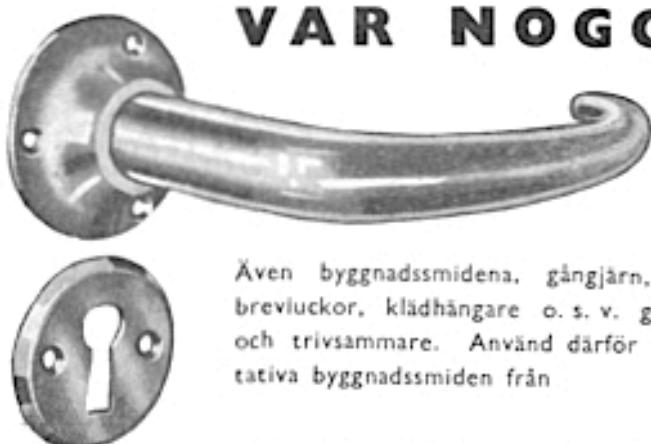
## WESTINGHOUSE

### Kylskåp

Som resultat av en pigg 50 årig verksamhet erbjuder Westinghouse kylskåp för olika ändamål. Serien omfattar hushålls- och restaurantskåp samt kylrum.

Kylskåpens verksamhet garanteras för fyra år.

**NORDISKA ELEKTRISKA AKTIEBOLAGET**  
HELSINGFORS . VIBORG



## VAR NOGGRANN

även  
i småsaker

Även byggnadssmidena, gångjärn, reglar, fönsterbeslag, brevluckor, kladhängare o. s. v. göra huset värdefullare och trivsammare. Använd därför moderna och representativa byggnadssmiden från

**MARIEFORS BRUK AB.**

(Kellokosken Tehdas Oy.)

Huvudkontor: Helsingfors, Centralg. 5 A. Tel. 25 345  
Fabrikskontor: Järvenpää. Tel. Järvenpää 9 och 11.



## "SIRO" förskönar

Dickursby specialoljefärger för väggar och tak tåla växlingar i temperaturen och väderleken betydligt bättre än vanliga oljefärger. Skydda och försköna Ert hus invändigt med den sammetsmatta "Siro" och utvändigt med "Teho".

Dessa färger tillverkas i de vanliga färgnyanserna och dessutom på beställning i den nyans köparen önskar.

*Hederspris och guldmedalj vid mässan!*

## DICKURSBY FABRIKER

FERNISS-, FÄRG- OCH LACKFABRIK  
Grundad 1862 ÄGARE: A.B. SCHILDT & HALLBERG O.Y.



## "TEHO" skyddar!

## SÄHKÖ INSINÖORITOIMISTO O.Y.

HELSINKI  
Fredrikink. 20  
Puh. 33 302

TÄYDELLINEN SÄHKÖLIIKE  
Pyytäkää tarjouksia!

## ELEKTRISKA INGENIÖRBYRÅ A.B.

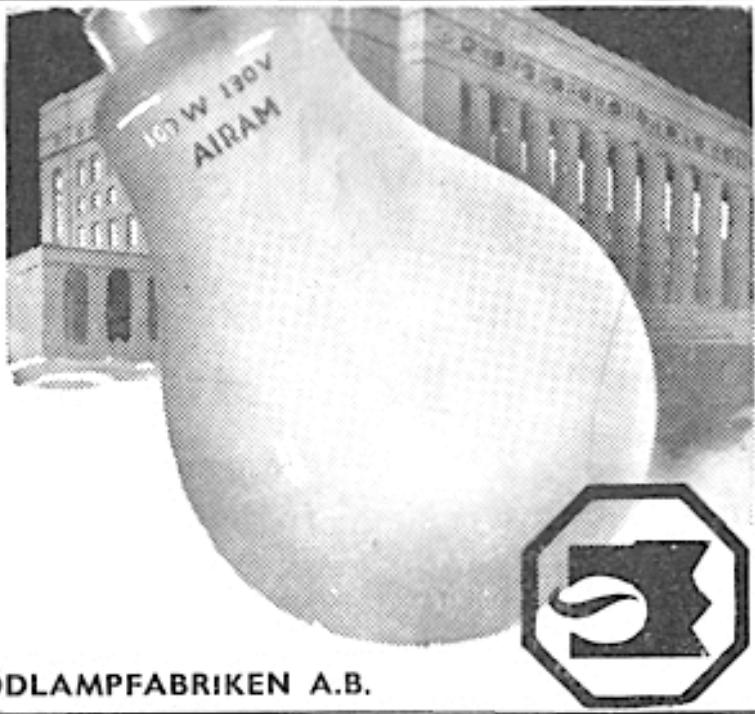
HELSINGFORS  
Fredriksg. 20  
Tel. 33 302

FULLSTÄNDIG ELEKTRISK AFFÄR  
Begär kostnadsförslag!

AIRAM

HÖGEFFEKTIV  
EKONOMISK

FINSKA GLÖDLAMPFABRIKEN A.B.



PIIRUSTUSTEN

K O P I O I M I S E N

SUORITTAAN NOPEASTI JA HUOLELLISESTI

O/Y KOPPOS A/B

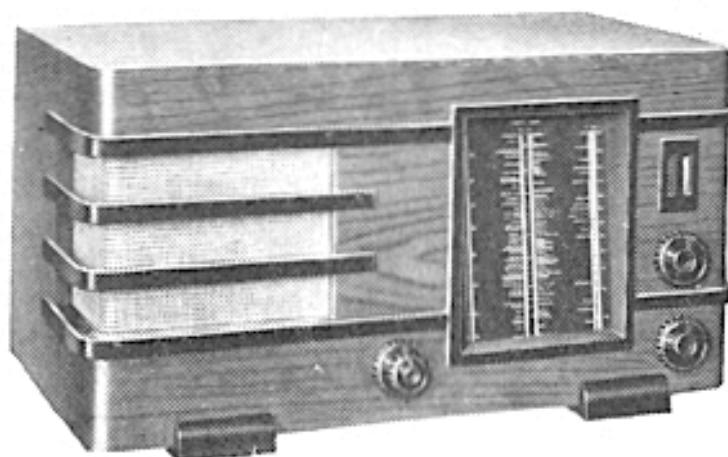
UTFÖR

K O P I E R I N G

SNABBTT OCH OMSORGSFULLT

HELSINKI — HELSINGFORS  
PUHELIN 21 092, 24 230 TELEFON

EFFEKTIV  
och  
LJUDREN!



Byggd enkom för vårt lands krävande radioförhållanden. Tusentals lyssnarens favoritapparat

Begär prospekt och demonstration

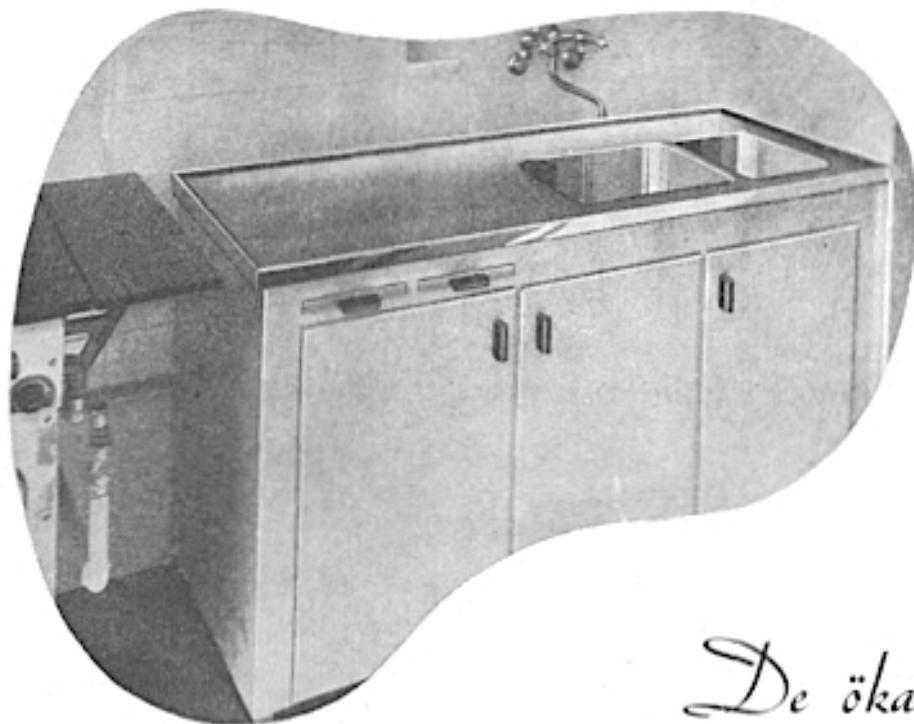
Tillverkas av

**HELVAR AB.**

ALBERTSGATAN 34 . HELSINGFORS . TEL. 38 702

HELVAR RADIO





**Ne lisäävät rakennusten arvoa!**

Rakennusten arvo riippuu niiden uudenaikaisuudesta ja sen taas määrä ennenkaikkea **KEITTIÖ**. Siihen kuuluu nykyisin jo välttämättömyytenä pellirkirkaat, hygieeniset, helppohoitotiset

### **Sorsakosken ruostumattomat pesupöydät**

- Pitkän käyttökansä vuoksi myös huokeimpia

Tiedustelkaa joko suoraan meiltä tai vesijohtoliikkeistä!

**Hackman & Co**

**SORSAKOSKEN TEHDAS**  
SORSAKOSKI  
Edustaja Helsingissä: ERIK ÅSTRÖM  
Tempelikatu 23. Puh. 46 510

### **De öka byggnadernas hyresvärde**

Byggnadernas värde är beroende av deras modernitet och denna bestämmes framför allt av köket. Till köken hörta numera med nödvändighet spegelblanka, hygieniska, lättskötta

### **Sorsakoski rostfria diskbord**

- Billigast i längden på grund av sin stora hållbarhet

Begär upplysningar antingen direkt genom oss eller genom vattenledningsaffärerna.

**SORSAKOSKI BRUK**  
SORSAKOSKI  
Representant i Helsingfors: ERIK ÅSTRÖM  
Tempelgatan 23. Telefon 46 510

# **Bli villaägare**

**bygg Er en egen villa**

## **I MUNKSNÄS!**

**Tomter erhållas på förmånliga villkor.**

**A/B M. G. STENIUS**

Munksnäs — Tel. 49 025





# Radio

**kuuluu huvilan varustukseen!  
hör till villans utrustning!**

Oy. WALFRID ALFTAN Ab.  
HELSINKI — HELSINGFORS

Keskuslämmityslaitoksia, sekä vesi- ja viemärijohtoja

otamme tehdäksemme  
kaikkialla Suomessa

### *Tarjoukset ilmaiseksi!*

- Centralvärmelದ  
ningsanläggningar, samt vatten-  
och avloppsled-  
ningarna
  - installeras överallt i  
Finland

MAALATKAA

# DURI-FLAT

VÄRILLÄ

Väri kaikkeen ja kaikille — Helposti sekoitettava — Helposti maalattava — Kaunis — Kestävä — Halpa.

Talojen ulko- ja sisämaalaauksiin kivi-, rappaus-, puu-, pahvi-, rauta- j. n. e. pintoihin.

Saatavana kaikista hyvinvarustetuista värikaupoista tai suoraan toiminimeltä

## OY. RAKENNUSTEOLLISUUS

Kalevankatu 7 — Helsinki — Puhelin 23 208

# O.Y. RADIATOR A.B.

HELSINKI

Lapinlahdenk. 8, puh. 20 821

VIIPURI

Vaasankatu 15, puh. 1636

TAMPERE

Satakunnank. 14, puh. 2396

VAAASA

Vaasan Radiator Oy  
puhelin 3098

HELSINGFOR

Lappviksgatan 8, tel. 20 821

VIBORG

Vasagatan 15, tel. 1636

TAMMERFORS

Satakuntagatan 14, tel. 2396

VASA

Vasa Radiator Ab.  
telefon 30 98



Lattia- ja seinä-  
päälystyslevyjä  
sekä  
'Eureka-rakennuksiin'  
sopivia

Kamiineja  
ja  
Uuneja  
saadaan edullisimmin  
toiminimeltä

Turun  
Kaakelitehdas  
Oy.

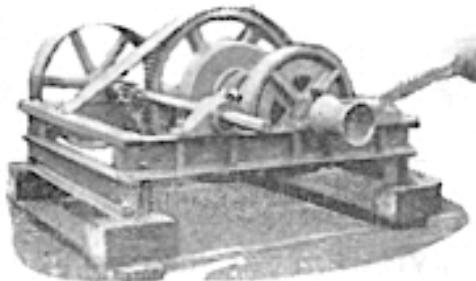
Haaraliike Helsingissä  
I. Robertinkatu 25, puh. 33 445

**PLATTOR**  
för  
golv- o. väggbeklädnad  
ävensom

**Kaminer och  
Ugnar,**  
lämpliga för  
'Eureka-byggnader'  
förmånligast från

**Åbo  
Kakelfabriks  
Ab.**

Helsingfors filial  
St. Robertsgatan 25, tel. 33 445



## Valmistamme

alla luettelua

### Tienkunnossapitokoneita:

Moottoritehöylät, veitsillanoja, pat. autolanoja,  
pat. traktorilanoja, kymmenen eril. »Pyrty»  
lumiauria y.m.

### Rakennuskoneita:

Käsi- ja konepumppuja, betonisekoittaja,  
betoniputken muotteja, laastin sekoittaja,  
ruoppauskurkia, paalukurkia ja vinttureita y.m.

**Rautarakenteita:** Kattosuoleja, käintösiltoja, lasikattoja, teräksiläi ikkunoita ja ovia,  
näyteikkunoita, silloita, polkupyörätelineitä, vaatekaapeja y.m.

**Nostokoneita:** Juoksunostureita, käintökurkia, seinävinttureita, patentoidut kuljetus-  
rullat, liukuratoja, silitoruuveja, kuljetusvaunuja y.m.

### Maatalouskoneita:

Pat. oja-euroja, heinähissijä, jääshoja, hautomakoneita, kannoonnostureita y.m.

### Puutyökoneita:

Vipukatkaisusahoja, sirkkelisahan akseleita, halonsahau- ja pilkkomiskoneita y.m.

Höyrykattiloita, Polttomoottoreita.

**AHJON KONEPAJA OY.**  
HELSINKI

## — O/Y BILLNÄS A/B —

PINJAINEN - BILLNÄS

Puuseppäosaston valmistaa:

### RUUTUPARKETTIA

tammesta

### SAUVAPARKETTIA

tammesta ja koivusta

### FLOORING

tammparketti (pat.)

Rakennuspuusepäntöltä  
kotimaisista ja ulkolais-  
ista puulajeista.

Vdr'snickeriavdelning tillverkar:

### RUTPARKETT

av ek

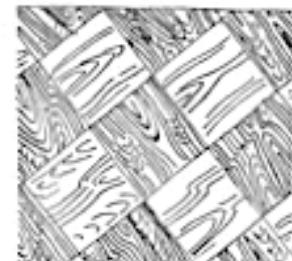
### STAVPARKETT

av ek och björk

### FLOORING

ekparkett (patent)

Byggnadssnickerier av in-  
hemsk och utländska  
träslag.



Inredningar av alla slag.

Tarjouksia ja hintailmoituksia antaa

### MYYNTIKONTTORIMME,

HELSINKI — BULEVARDI 2

PUHELIMET 29 949, 33 949

Offerter och prisuppgifter ger vårt

### FÖRSÄLJNINGSKONTOR,

HELSINGFORS — BULEVARDEN 2

TELEFONER 29 949, 33 949

# PUTKIA,

takorauta, viemäri, Mannesmann,  
terästuubeja ja putkenosia myy

## O.Y. PUTKIVARASTO A.B.

HELSINKI EERIKINK. 21. PUH. 27 263 - 27 865 - 27 260

sekä kaikkia vesi- ja lämpö-  
johto alaan kuuluvia tarvikkeita  
varastosta.

T:MI  
**JOHTOTYÖ**  
HEIKINK. 8. - PUH. 31649

ASETTAA  
**Lämpö- Vesi- ja  
Viemärijohtoja**

KAIKENLAISIA RAUTATAKEITA  
SUORITETAAN

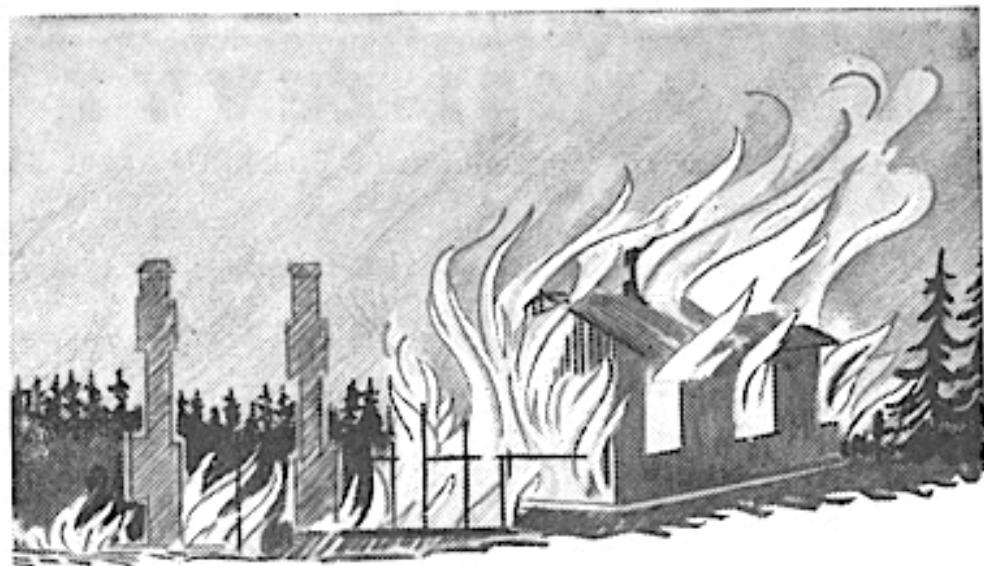
KUSTANNUSARVIOT MAKSTUTTA

F:MA  
**RÖRARBETE**  
HENRIKSG. 8. - TEL. 31 649

INSTALLERAR  
**Värme- Vatten o.  
Avloppledningar**

BYGGNADESSMIDEN AV ALLA  
SLAG UTFÖRES

KOSTNADSFÖRSLAG GRATIS



## ANKARA TULIPALO —

*omaisuus vakuuttamatta*

Tämän tapaisia otsikoita näkee usein sanomalehdissä. Monet saavat katkerasti katua laiminlyöntejään. Otatteko oppia toisten vahingoista, vai odotatteko kunnes se sattuu omalle kohdallenne? Onko Teidän vakuutuksenne kunnossa? Ellei, niin ehättää onnettomuuden edelle ja turvatkaa omaisuutenne tulen hävitykseltä. Tulen tuhoja ei voida estää, mutta riittävän suuri palovakuutus korvaa aineellisen vahingon.

**Vakuuttakaa omaisuutenne ajoissa!**  
**Vakuuttakaa se meillä!**

**KESKINÄINEN VAKUUTUSYHTIÖ SAMPO**  
TURKU — Rahastot Smk. 95,000,000:— — Asiamiehiä kautta maan

Tapaturma-, palo-, metsä-, vastuu-, auto-, autokuljetus-, murto-  
varkaus-, vesijohtovahinko-, lasi-, sade- y.m. vakuutuksia

# OY. RIKSI-LEVYT

HELSINKI — FABIANINKATU 29 — PUHELIN 37702

## VÄLISEINIÄ VARTEN:

RIKSILEVYJÄ, W. F.-LEVYJÄ,  
SEMENTTIKOKSILEVYJÄ,  
KOKOLIITTILEVYJÄ, KIPSIÄ

# SUOMEN MINERAALI OY.

HELSINKI. Puhelimet: 27 617, 27 713, 30 028

TOIMITAMME  
KOTIMAISIA  
ETERNIITTI-  
TUOTTEITA



## AALTOASBESTILEVYJÄ

kokoa: 244 tai 122 × 98 cm.

## Pieniä väriillisiä KATTOLEVYJÄ

kokoa 40 × 40 cm.

## SEINÄLEVYJÄ

kokoa 120 tai 250 × 120 cm.

## ASBESTWOOD-ERISTYSLEVYJÄ

kokoa 120 × 120 cm.

TIEDUSTELKAA HINTOJAMME!

# OY. SEMENTTITUOTE AB.

HELSINKI — FABIANINKATU 29 — PUHELIN 37702

## MYY JA VALMISTAA:

KAIVONRENKAITA  
SEMENTTIPUTKIA  
KATTOTIILIÄ  
PERMANTOLAATTOJA  
ASKEL- JA TASOTÖITÄ  
ERISTYS- JA  
ASFALTITÖITÄ

## Rakennuksen perusta on kuivallaava

Parhaiten sopivat siihen Kupittaan salaojaputket

## Katosta riippuu rakennuksen ikä ja korjauskustannusten suuruus

Suurimman varmuuden rakennuksen säilymisestä antavat KUPITTAAN satoja vuosia kokeillut kattotiliset. (Vanhin varmuudella Kupittaan tekemäksi todettu tiilikatto on Mainiemen kartanossa Taivassalossa, tehty v. 1781 joka on vielä tänäänkin yhtä hyvä kuin uutena).

Tiilikaton voittaja kestävyydessä, kauneudessa ja tarkoitukseenmukaisuudessa ei ole. Kattaminen suoritetaan takuulla. Tiilikatto on halpa.

Pyytäkää tarjouksia

## KUPITTAAN SAVIOSAKEYHTIÖLTÄ

TURKU 3, puhelimet 26 08 — 35 73, oma keskus 43 74 — 43 75

*Främja Frisenborgs Finska Färger!*

Frisenborgs Frisolin-emaljfärgar, Oljefärgar, Golvlacker, Golvlackfärgar, Takfärg, Cellulosalacker de billiga Kompositionsfärgerna (olje-slamfärgar för utvändigt bruk), äro inhemska produkter av internationell klass.

\*



**AB FRISENBORG FABRIKER OY**

HELSINGFORS - KALEVAGATAN 2, C - Telefoner 33 973 & 25 223

# MENO

## PANEL-RADIATORN

erfordrar inga väggnischer

har en tjocklek av endast 12 mm. och tar således praktiskt sett knappast något utrymme i anspäck

avger till följd av sin plana yta en stor del av sin värme i form av strålningsvärme

sammangår nästan helt med väggytan om de målas i samma matta färg som tapetens

är idealisk vid installationer av värmeledning i tråhus

**O/Y E. M. NORDQVIST A/B HELSINGFORS**

Prospekt lämnas gärna på begäran.



# KILPI,

joka suojaa  
rakentajan  
ammattikunniaa

Rakentaessanne hyvin ja huolellisesti suojaataan samalla rakentajan ammattikunniaa. Valitkaa eristämis- ja kattamistöihin

# ENSONIT- LEVY

Sen lappeellinen kuormituskyky on suuri. Se soveltuu erinomaisesti seinä- ja kattorakenteisiin.

ENSONITilla rakennetaan nopeasti, kevyesti ja huokealla.

# SKÖLDEN

 som skyddar byggarens yrkesheder

Genom att bygga väl och omsorgsfullt skyddas samtidigt byggarens yrkesheder. Välj för isolerings- och täckningsarbeten

# ENSONIT-SKIVAN

Dess belastningsförmåga är stor. Den lämpar sig utomordentligt för vägg- och takkonstruktioner.

Med ENSONIT bygges snabbt, lätt och billigt.

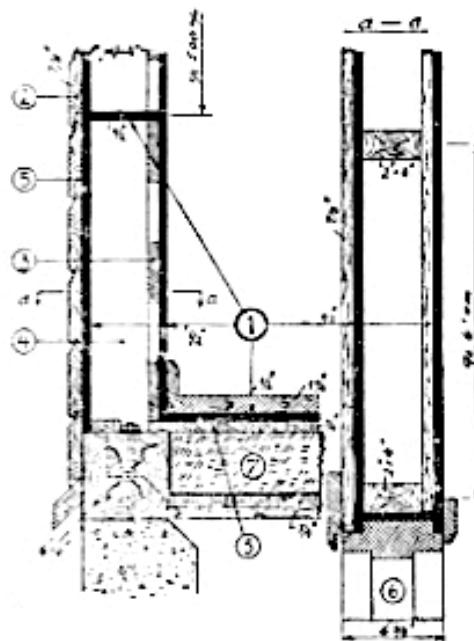
# ENSO - GUTZEIT OSAKEYHTIÖ

ENSON TEHTAAT — ENSO

ENSO FABRIKER — ENSO

# Bygg tidsenligt - bygg med INSULITE!

Tack vare sin stora porositet — på en kvadratmeter finns det ungefär 30 miljoner luftceller — är **INSULITE** ett oöverträffligt isoleringssmaterial mot köld, värme och ljud. Byggnader, uppförda av Insulite äro torra och dragfria, varma om vintern och svala om sommaren.



Men

## INSULITE

är samtidigt även ett ypperligt byggnadsmaterial. De styva skivorna äro lättihanterliga och bekvämt uppsatta. De kunna sågas och spikas aldeles som bräder. Man bygger med dem snabbt och billigt.

Insulite-skivorna erhållas i ett antal standardlängder, som ha fix bredd.

Vertikal- och horisontalsektion  
av bräcfodrad vägg med  
INSULITE.



Generalrepresentant i Finland:

**B. BJÖRKMAN**

Helsingfors, Glogatan 8, Tel. 25 259 & 37 646

KATTAKAA  
KATTONNE  
SEMPTALIN  
HUOVALLA  
Oy. SEMPTALIN Ab.



TÄCK EDRA  
TAK MED  
SEMPTALIN  
TAK FILT  
Oy. SEMPTALIN Ab.